

ANTE EL CAUDILLO

EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS PRESTO JURAMENTO



Los procuradores acogieron a Franco y a su sucesor con nutridos aplausos

«RECIBO - DIJO EL PRINCIPE DE ESPAÑA - LA LEGITIMIDAD POLITICA SURGIDA DEL 18 DE JULIO»

Y añadió:
«EN EL CAMPO DE LA JUSTICIA SOCIAL NUNCA NOS SENTIREMOS SATISFECHOS»



Ayer celebraron las Cortes Españolas sesión plenaria presidida por S. E. el Jefe del Estado. En ella prestó juramento el Príncipe don Juan Carlos de Borbón como sucesor de Franco en la Jefatura del Estado, con título de Rey. La histórica ceremonia transcurrió entre constantes aplausos y aclamaciones de los procuradores y público al Caudillo y al Príncipe de España y futuro Rey de los españoles. En los grabados, Franco dirigiéndose a las Cortes, el Príncipe saludando a la bandera nacional y una vista del hemisferio durante los trascendentales acontecimientos que ha vivido el país en los dos últimos días.



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, jueves, 24 de julio de 1969

AÑO XXXI : N.º 9.971
PRECIO: 3.- PTAS

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Paseo Mallorca, 29 - PALMA



Esta tarde
regresará
a la Tierra
el
«Apolo XI»

(Página 5)

VISITA A LA TUMBA DE FRAY JUNIPERO

NUEVA YORK, 23. (Efe).—El grupo mallorquín de la Asociación «Fray Junípero Serra», asistió ayer a una misa cantada en la misión de San Carlos de Borromeo, donde se halla la tumba del Padre franciscano, motivo principal del recorrido que viene haciendo por las misiones californianas, después de haber asistido el pasado 16 de julio a los actos conmemorativos del bicentenario de la fundación de San Diego, por su compatriota.

GABY RABBIT
NIGHT CLUB
AIRE ACONDICIONADO
TARDE de 6 a 9 horas
NOCHE de 22 a 4 horas
PLAZA MEDITERRANEO
(Plaza Gomila)

JOSE
DISTRIBUIDOR
FLEX
SAN MIGUEL 40

NOVIOS
CON DIEZ MIL PESETAS EN EFECTIVO
OBSEQUIAMOS A TODOS LOS NOVIOS QUE
NOS ENCARGUEN SU LISTA DE BODAS

Casa José Buades, s.a.

PLAZA ROSARIO, 3

ESPECIALIZADOS EN LISTA DE BODAS

CONTINUIDAD

MADRID, 23. (Pyresa).—El diario «Arriba» publicará mañana un editorial bajo este título, que por su interés reproducimos íntegramente:

«EN el curso de la tramitación legal del cumplimiento del artículo sexto de la Ley de Sucesión, por el que el Jefe del Estado propuso y obtuvo de las Cortes Españolas la designación del Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, como sucesor a título de Rey, éste pronunció sendos discursos, primero en su residencia de La Zarzuela y después en las Cortes, en los que de una manera expresa reconoce como mandato de su condición: Que la fecha y significación del 18 de julio de 1936 entraña el origen de toda la legitimidad del régimen que solemnemente ha jurado defender con su lealtad al Jefe del Estado, artífice de dicho régimen, a los principios del Movimiento Nacional, piedra angular de la obra política del mismo Franco, en la que reposa la adhesión y el propósito del pueblo español, y a las demás Leyes Fundamentales del Reino, claves todas ellas de nuestro orden constitucional, y en virtud de las cuales y precisamente por ellas lo que el propio Caudillo llamó monarquía del Movimiento Nacional, es y será una monarquía constitucional.

El reconocimiento de tal origen, «que no debe nada al pasado» y de lo que ha sido su desarrollo político institucionalizado, puede resumirse en una palabra que es la clave de las previsiones sucesorias: Continuidad. El depositario último de esta continuidad es, por supuesto, el pueblo español, pero su articulación jurídica y política tienen nombres concretos. Su articulación política, el Movimiento Nacional. Una de esas Leyes Fundamentales, la de Sucesión, es la que garantizará la continuidad automática, sin traumas físicos ni morales, en la Jefatura del Estado. El Movimiento, a su vez, es el que garantizará el cumplimiento de los fines políticos y sociales que el Príncipe don Juan Carlos entiende y entiende bien, como compromiso con el país el día que se vea llamado a dar pleno cumplimiento a nuestro mecanismo sucesorio.

La formación del Príncipe don Juan Carlos en la España en que vive, y el magisterio que sobre esa formación ha ejercido y seguirá ejerciendo «por muchos años», como aquí expresamente manifestó ayer, Francisco Franco, son garantías adicionales de la continuidad que el pueblo español considera como su más precioso anhelo, porque sabe lo que puede esperar de él: Orden, paz, convivencia, prosperidad, esas supremamente valiosas mercancías que por tanto tiempo, en el pasado, les fueron negadas. Estamos seguros por nuestra parte, y juzgando por sus palabras, pronunciadas en tan estelares momentos, que el Príncipe don Juan Carlos sabe de la eficacia de los medios políticos y de la solidez de los medios jurídicos a los que ha sido llamado a servir, en contraste con los de una monarquía liberal como la que analizó y sentenció como caduca y relegada al pasado el propio Jefe del Estado en su discurso de anteayer ante las Cortes.

La continuidad ha sido, pues, asegurada en el momento preciso en que Franco lo consideró necesario y oportuno, y los instrumentos de esa continuidad están ahí, codificados —Leyes Fundamentales— e institucionalizados —Movimiento Nacional—. Sobre estos soportes descansa la monarquía tradicional, católica, social y representativa que el pueblo español se ha dado a sí mismo en dos «referéndum» nacionales. Motivos de sobra tenemos, pues, para depositar una sólida confianza en el futuro, despejado ya de incertidumbres, y preservar de las intrigas y maquinaciones de los grupos que Franco denunciaba antes de ayer en las mismas Cortes.

Nos hallamos, una vez culminada la tramitación legal del artículo sexto de la Ley de Sucesión, tanto ante un acontecimiento previsto por las Leyes como ante un inmenso depósito de confianza en la capacidad de anticipación política de Franco y en la rectitud, prudencia y saber que ha presidido la elección de la persona propuesta por él para sucederle en su día, y que ha merecido una inmensamente mayoritaria aprobación por las Cortes Españolas, trasunto por su composición y naturaleza de lo que piensa y desea nuestro pueblo.

EL NEGOCIO DE LOS ARMAMENTOS

Por JOSE RAMON ALONSO

UN grupo de expertos ha llegado a la conclusión, trabajando sobre los resultados mundiales de una década, de que sólo en 1959 los países del «tercer mundo» han comprado armas por 19.000 millones de dólares, o sea por un billón trescientos treinta mil millones de pesetas algo más de cuatro veces el total de nuestros presupuestos para 1969. Por hablar sólo de África, ningún país de este enorme continente es fabricante de armas, y cada una de las treinta y dos naciones africanas ha de importar desde los carros de combate hasta la cartuchera, adquiriéndolo donde puede. Hace algunas semanas se realizaba en Francia algo parecido a una exposición de armamentos, a la cual sólo se tenía acceso mediante una invitación facilitada por el Ministerio de los Ejércitos, que ahora se llama —desde que ha pasado de Messmer a Debré— Ministerio de la Defensa. La pacífica y democrática Francia tiene en la venta de armas al extranjero uno de sus más colosales ingresos.

Esto de vender armas no es, como vulgarmente suele creerse, cuestión clandestina, aunque se realice con alguna reserva que nunca llega a ser secreto. En 1963, Mac Namara creó en el Pentágono un Departamento encargado de coordinar la venta de armas, que fue confiado a Harry Kaus, el cual consiguió triplicar en tres años las exportaciones pasando de los 700 millones de dólares a dos mil millones, la pacífica y laborista Inglaterra, ha nombrado a Mr. Roy Masson coordinador para la venta de armas al extranjero, y no tiene ahora poco trabajo con el problema del tanque alemán «Leopard», que está equipado con excelentes cañones ingleses. Italia ha comprado 700 tanques «Leopard», y otro país mucho más amado por todos nosotros acaba de hacer un encargo de este magnífico material de guerra. Los quinientos carros de una división blindada cuestan unos 10.000 millones de pesetas, lo que supone que cada uno de estos carros de combate cuestan veinte millones. Lo que en Norteamérica coordinaba Mr. Kaus y en Inglaterra Mr. Masson, en Francia está confiado a Luis Bronte. No se sabe quién se ocupa de estas cuestiones en Rusia, que ha vendido a Egipto cerca de 200 aviones «Mig 21» y algunos cientos de carros de combate. Argelia hace años que cambia petróleo por tanques rusos, y es la URSS quien gana en este trueque.

¿Es un buen negocio la fabricación de armamentos? Sólo los países frágiles y débiles han renunciado a construir su material de guerra, que es producido por los pueblos democráticos por excelencia —Norteamérica, Francia, Suecia, Inglaterra— e in-

cluso por los «democráticos populares», como Rusia, Checoslovaquia y la Alemania del Oeste. En 1968 Francia exportó material de guerra por valor de 500 millones de dólares, y desde 1966 esas ventas al exterior se elevan a un cuarto de todas las exportaciones francesas. De Gaulle ha estado a punto de arruinar el negocio con el embargo a Israel, y no es del todo improbable que este veto haya sido una de las causas de su caída. El embargo sobre las armas para Israel costó a Marcel Dassault —un gran fabricante de aviones la pérdida de seis mil millones de pesetas y el despido forzoso de 3.000 obreros. De la producción de Dassault, el 90 por ciento está destinado a la exportación, y de los 270.000 obreros franceses del armamento —la mayor industria del país— la tarea de unos 50.000 trabajadores se destina al extranjero. Ya no se trata sólo de vender armas construídas, sino de alquilar licencias y patentes. Casi toda la defensa de los países de África del Sur, está hecha con material y patentes francesas.

La guerra de Biafra se realiza con material inglés por el lado de Nigeria, y con equipos franceses por los secesionistas biafreños. Cada carro de combate francés «AMX-30» se vende en seis millones de pesetas. La «Buerhle-Orlikon», en la pacífica Suiza, no sólo fabrica material óptico sino también cañones ligeros —los cañones son mejor negocio que los prismáticos— y Suecia sigue teniendo un negocio magnífico en la exportación de armamentos. De todos es conocido que el gobierno de Pretoria compra al de París material de guerra, a cambio de uranio para las bombas atómicas francesas. Sin este trueque, el primer submarino atómico francés carecería de uranio para sus calderas.

¿Y nosotros, qué hacemos? Posible sea que España deba decidirse un día a una revisión total de su política industrial de armamento, buscando no sólo la posible autonomía en la defensa sino la venta a los países amigos, especialmente en África y Suramérica. La construcción de armas exige la más sutil y perfecta de las técnicas, y una nación que sistemáticamente no construya al menos una parte de sus armas, ha de vivir con cierta limitación de su independencia. Otro día trataremos, acaso con más espacio y tiempo, del efecto multiplicador en la economía de la fabricación de armamentos. Ha sido fabricando armas —y vendiéndolas a quien las quiera—, como la Francia de la V República ha conseguido en diez años una defensa sólida, un gran prestigio exterior, y una economía fuerte. (Pyresa)

AQUÍ HOY

UN «NO» A LA UNIÓN

No hay por qué silenciar que el ecumenismo contemporáneo, tendía, hace dos semanas, sus miradas atentas sobre la reunión que celebraban, en Londres, las iglesias anglicana y metodista.

La teología del ecumenismo no tolera la división de éste, bajo el respecto de que pueda hablarse de un ecumenismo católico y de otro no católico; sino que precisa que es uno solo el movimiento ecuménico.

Sea lo que fuere de la exactitud científica de este principio, por lo menos habrá que admitir que la Iglesia Católica adopta sus posturas —ajustadas a unos criterios dogmáticos— dentro del ecumenismo. Hasta el punto de que su concepto de la «unidad» del Cristianismo no es el de mera «unión», que se ha mantenido por otras iglesias cristianas. Por el mismo motivo, es manifiesto que el «Secretariado por la unidad de los cristianos» —que el Cardenal Bea presidió hasta su muerte, y que ahora rige el Cardenal Willbrands— seguía con atención los movimientos de aquella asamblea anglicano-metodista.

Se había proyectado en efecto, la unión de las dos referidas iglesias separadas de Roma. Y está «circunstancia» —de sentido ecuménico, dentro del general movimiento ecuménico— exigía poner el ánimo en la reunión que se celebraba junto a la sede del anglicanismo.

A pesar del duro golpe que la iglesia anglicana recibió en 1896, al declarar León XIII inválidas sus ordenaciones sacerdotales (por la falta de la forma e intención debida por parte del ministro) sin embargo, entre las iglesias protestantes, aquella parece ser la más indicada para servir de puente para una posible vuelta a Roma.

Por esa razón es, en verdad, importante la comisión mixta —católica-anglicana— de teólogos, constituida con la misión de estudiar las diferencias que separan a Westminster, del catolicismo.

Por otra parte, el asunto de Londres era objeto de particular consideración, en virtud del espíritu que, desde los tiempos de Juan Wesley —hijo de un clérigo anglicano que presidió un hogar de diecinueve hijos— caracteriza al metodismo, fundado por él, disgustado de la disipación y de la aridez espiritual del anglicanismo y entusiasmado con la teología ascética que se contiene en el libro de la «Imitación de Cristo».

La doctrina metodista es sustancialmente protestante y se halla fundada en los treinta y nueve artículos anglicanos. Pero su nota característica es la piedad, la mortificación (con ayunos sistemáticos) la lucha contra el mal y el pecado y el celo por la salvación de las almas. Todo, de conformidad con los fundamentos de su credo: «Dios, con los Evangelios que mandan se instruya a los ignorantes, reformar a los perversos y alentar a los virtuosos».

El metodismo de su madre —que gobernaba el hogar a golpe de campana— se le metió en el alma, y ejerció un poderoso influjo en sus posturas y movimientos clericales, y concretamente en su apostolado protestante, que jamás quiso considerar císmaticamente con relación a la iglesia anglicana.

Por ese motivo, la iglesia metodista tiende a unirse con aquella, una vez comprobado que de hecho, existe cisma. Pero, con viva contrariedad del Primado anglicano, Doctor Ramsey, su propia jerarquía no ha emitido los votos favorables, señalados con anterioridad a la asamblea.

Faltaron veintidós votos; mientras que el 77/4 por ciento de los metodistas se pronunciaron en favor de la unión.

O sea, que el único problema con que se enfrenta el ecumenismo no es el de la separación de Roma. G. P.

CONCIERTO

Mallorca Baroque Ensemble

CON LA COLABORACION ESPECIAL DE
INGRID LUEDER

Flauta y flauta dulce

Obras de Bach, Locatelli, Purcell, Quantz, Telemann, Vivaldi
DIA 29 DE JULIO DE 1969 A LAS 22 horas
PALACIO MORELL - Calle San Cayetano

GRANDES VERBENAS

CALVIA

HOY NOCHE

LOS TELSTARS

Y

POR PRIMERA Y UNICA VEZ EN ESPAÑA

¡JUNTOS!

LOS CANARIOS

POP TOPS

TONY RONALD

SECRET PEPPERS



¡DOS

¡LO MAS ESPECTACULAR IN «SOUL»!

SUPER GRUPOS!

APRIL Y SU CONJUNTO

Y LA REVELACION «POP» ESPAÑOLA FAVORITA YA DE TODOS LOS JOVENES

LOS MITOS

TODAS, TODAS LAS NOCHES EN LA DISCOTECA MAS INTERNACIONAL DE EUROPA



MAÑANA, TARDE

¡GALA JUVENIL!!

CON ACTUACION DE «APRIL» Y «LOS MITOS»

ANTE EL CAUDILLO

EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS PRESTO JURAMENTO EN LAS CORTES

Madrid, 23. (Pyresa). — Su Alteza Real el Príncipe don Juan Carlos de Borbón ha jurado conforme a lo dispuesto en el artículo noveno de la Ley Orgánica del Estado, en las Cortes y ante el Caudillo, lealtad al Jefe del Estado y fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino.

El Caudillo y el Príncipe llegaron a las siete de la tarde al Palacio de las Cortes procedentes del Palacio de Oriente. A su paso por las calles del recorrido fueron acogidos con aplausos y ruidos del público estacionado en las mismas. A los acordes del himno nacional descendieron del coche mientras se reproducían los aplausos y vitores del público que llenaba los alrededores del edificio. Los gritos de «Franco, Franco» fueron acompañados por otras de «Viva el Príncipe», «Su Excelencia, acompañamiento». Su Excelencia, el Ministro del Ejército, pasó revista a una compañía de honores del Batallón de Infantería del Ministerio de Ejército con bandera, banda y música, y saludó seguidamente, acompañado de Su Alteza, al Vicepresidente y miembros del Gobierno y al Presidente y Mesa de las Cortes que les aguardaban al pie de la escalinata de la entrada principal del edificio, que aparecía con los mismos adornos del día anterior.

A continuación, el Caudillo, acompañado del Príncipe y del Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, hizo su entrada en el hemiciclo entre los aplausos de los procuradores puestos en pie y del público que llenaba totalmente las tribunas.

Veinticinco minutos antes de la entrada del Caudillo y del Príncipe, habían ocupado la tribuna número tres Su Alteza la Princesa doña Sofía y sus hijas Elena y Cristina, así como los Infantes don Alfonso y don Gonzalo de Borbón Dampierre, don Luis Alfonso de Baviera y el Duque de la Torre, miembros del Vicepresidente y de las esposas del Gobierno, entre otras personalidades.

El Caudillo vestía uniforme de Capitán General y lucía en su pecho la Gran Cruz Laureada de San Fernando, y el Príncipe don Juan Carlos de Borbón vestía el uniforme de Capitán del Ejército de Tierra con la Gran Cruz y banda de la Orden de Carlos III.

Los procuradores acogieron a Franco y a su sucesor con grandes aplausos

«RECIBO - DIJO EL PRINCIPE - LA LEGITIMIDAD POLITICA SURGIDA DEL 18 DE JULIO DE 1936»

Y AÑADIO: «EN EL CAMPO DE LA JUSTICIA SOCIAL NUNCA NOS SENTIREMOS SATISFECHOS»

En el centro del hemiciclo, en sillones acoplados al efecto, se sentaron los miembros del Consejo del Reino.

Abierta la sesión por Su Excelencia el Jefe del Estado, el Secretario Primero de las Cortes, don Tomás Romojaro, dio lectura al acta de aceptación levantada por el Ministro de Justicia, como Notario Mayor del Reino, en el Palacio de la Zarzuela en la mañana de hoy. La lectura del acta fue interrumpida en tres ocasiones por los aplausos de los procuradores y del público y al terminar, acogida con una gran ovación.

JURAMENTO DEL PRINCIPE

Seguidamente, se procedió al juramento del Príncipe don Juan Carlos de Borbón. Puestos en pie los procuradores y asistentes al acto, el Príncipe don Juan Carlos que se había situado a la izquierda del Caudillo (y a la derecha el Presidente de las Cortes) se dirigió junto al señor Iturmendi y, arrodillado, puso la mano sobre un atril en el que se hallaban los Santos Evangelios y un crucifijo. El Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino leyó la fórmula del juramento en los términos siguientes:

«En nombre de Dios y sobre los Santos Evangelios, jurais lealtad a Su Excelencia el Jefe del Estado y fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino?»

Don Juan Carlos respondió: «Sí, juro lealtad a Su Excelencia el Jefe del Estado y fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino».

A lo que respondió el Presidente de las Cortes: «Si así lo hicierais, que Dios os lo premie y si no, os lo demande».

Una gran ovación acogió las fórmulas del juramento. A continuación, el Jefe del Estado hizo uso de la palabra para decir:

«Queda proclamado como sucesor a la Jefatura del Estado S.A.R. el Príncipe don Juan Carlos de Borbón y Borbón».

DISCURSO DEL PRINCIPE

El Príncipe don Juan Carlos ocupó su puesto a la izquierda del Caudillo y a las 7,25 de la tarde pronunció el siguiente discurso: Mi General, Señores Ministros, Señores Procuradores,

Plenamente consciente de la responsabilidad que asumo, acabo de jurar, como sucesor, a título de Rey, lealtad a Su Excelencia el Jefe del Estado y fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y Leyes Fundamentales del Reino.

Quiero expresar en primer lugar, que recibo de Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo Franco, la legitimidad política surgida el 18 de julio de 1936, en medio de tantos sacrificios, de tantos sufrimientos, tristes, pero necesarios, para que nuestra Patria encauzase de nuevo su destino.

España, en estos últimos años, ha recorrido un importantísimo camino bajo la dirección de Vuestra Excelencia. La paz que hemos vivido, los grandes progresos que en todos los órdenes se han realizado, el establecimiento de los fundamentos de una política social, son cimientos para nues-

tro futuro. El haber encontrado el camino auténtico y el marcar la clara dirección de nuestro porvenir, son la obra del hombre excepcional que España ha tenido la inmensa fortuna, de que haya sido y siga siendo por muchos años, el rector de nuestra política.

Pertenezco por línea directa a la Casa Real Española, y, en mi familia, por designios de la providencia, se han unido las dos ramas. Confío en ser digno continuador de quienes me precedieron.

Deseo servir a mi país en cauce normal de la función pública, y quiero para nuestro pueblo: progreso, desarrollo, unidad, justicia, libertad y grandeza, y esto sólo será posible, si se mantiene la paz interior. He de ser el primer servidor de la Patria, en la tarea de que nuestra España sea un reino de justicia y de paz. El concepto de justicia es imprescindible para una convivencia humana, cuyas tensiones sean solubles en la Ley, y se logren, dentro de una coexistencia cívica en libertad y orden.

Ha sido preocupación fundamental de la política española en estos años, la promoción del bienestar en el trabajo, pues no puede haber un pueblo grande y unido sin solidaridad nacida de la justicia social. En este campo nunca nos sentiremos satisfechos.

Las más puras esencias de nuestra gloriosa tradición deberán ser siempre mantenidas, pero sin que el culto al pasado nos frene en la evolución de una sociedad que se transforma con rit-

mo vertiginoso, en esta era apasionante en que vivimos. La tradición no puede ni debe ser estática: hay que mejorar cada día.

Nuestra concepción cristiana de la vida, la dignidad de la persona humana como portadora de valores eternos, son base y a la vez fines, de la responsabilidad del gobernante en los distintos niveles del mando.

Estoy muy cerca de la juventud. Admiro en ella y comparto, su deseo de buscar un mundo más auténtico y mejor. Sé que en la rebeldía que a tantos preocupa, está viva la mejor generosidad de los que quieren un futuro abierto, muchas veces con sueños irrealizables, pero siempre con la noble aspiración de lo mejor para el pueblo.

Tengo gran fe en los destinos de nuestra Patria. España será lo que todos y cada uno de los españoles queramos que sea, y estoy seguro de que alcanzará cuantitas metas se proponga, por altas que estas sean.

La monarquía, puede y debe ser un instrumento eficaz como sistema político, si se sabe mantener un justo y verdadero equilibrio de poderes, y se arraiga en la vida auténtica del pueblo español.

A las Cortes Españolas, representación de nuestro pueblo y heredera del mejor espíritu de participación popular en el Gobierno, les expreso mi gratitud. El juramento solemnemente ante vosotros, de cumplir fielmente con mis deberes constitucionales, es, cuanto puedo hacer en esta hora de lado,

historia de España.

Mi General: Desde que comencé mi aprendizaje de servicio a la Patria, me he comprometido a hacer del cumplimiento del deber una exigencia imperativa de conciencia. A pesar de los grandes sacrificios que esta tarea pueda proporcionarme, estoy seguro que «mi pulso no temblará» para hacer cuanto fuere preciso en defensa de los Principios y Leyes que acabo de jurar.

En esta hora, pido a Dios su ayuda, y no dudo que El nos la concederá si, como estoy seguro con nuestra conducta y nuestro trabajo nos hacemos merecedores de ella.

El discurso de Su Alteza don Juan Carlos de Borbón fue interrumpido en nueve ocasiones por los aplausos de los procuradores y asistentes y acogido al final con una gran ovación que se prolongó durante quince segundos.

Su Excelencia el Jefe del Estado pronunció seguidamente las siguientes palabras: PALABRAS DEL CAUDILLO

«HEMOS DE AGRADECER LAS NOBLES, SENTIDAS Y EX-PRESIVAS PALABRAS QUE ACABAMOS DE ESCUCHAR DE SU ALTEZA REAL EL PRINCIPE DE ESPAÑA, DON JUAN CARLOS DE BORBON Y BORBON, Y FELICITARNOS DE LA PROCLAMACION POR LAS CORTES ESPAÑOLAS DE SU CONDICION DE SUCESOR EN LA JEFATURA DEL ESTADO A TITULO DE REY Y DEL OFRECIMIENTO DE SU ENTREGA TOTAL AL SERVICIO DE LA PATRIA EN SU UNIDAD, GRANDEZA Y LIBERTAD».

Una gran ovación acogió las palabras del Caudillo, que declaró levantada la sesión.

Minutos después de las siete y media de la tarde, Su Excelencia el Jefe del Estado y Su Alteza el Príncipe don Juan Carlos de Borbón, tras despedirse de los Ministros del Gobierno y Mesa de las Cortes, a los acordes del himno nacional y entre los aplausos de la multitud que llenaba las inmediaciones del Palacio de las Cortes, emprendieron el regreso, volviendo a repetirse las manifestaciones de adhesión y afecto en las calles del recorrido.

NOS VA A SALIR BIEN

Por M. BLANCO TOBIO

Por segundo día consecutivo se hizo ayer historia de España en las Cortes, al jurar el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, lealtad al Caudillo y fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino. Por segundo día consecutivo, también, la solemne ceremonia, presidida por el Jefe del Estado, estuvo cargada de emoción y de clamores. Se hizo historia, pues, a la española. Pero no en la calle, en el alborozo de las turbas, sino en el ambiente que acoge a la suprema cámara legislativa de la nación, y al amparo de los textos jurídicos. Los trámites de la sucesión, se cumplieron, en realidad, tanto en «La Zarzuela», por la mañana, como en el Palacio de las Cortes, por la tarde, con un protocolo y una seriedad notarial. Y esto, a nuestro entender, es un buen indicio de que los españoles confiamos a las Leyes y Reglamentos el supremo interés del país, que es como las gentes serías hacen las cosas, rubricándolas después con esa tensión emocional que va con nuestro temperamento y que le da a la austera arquitectura de la legalidad las razones del corazón, de que hablaba Pascal.

En la mañana de ayer, estuve en La Zarzuela, y escuché el discurso de aceptación del Príncipe de España don Juan Carlos. Por la tarde, estuve en las Cortes, y escuché su juramento de lealtad al Jefe del Estado y de fidelidad a los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales. Y si tuviese que resumir mis impresiones de esta intensa jornada, podría empezar diciendo: «Tengo la muy viva impresión de que esto nos va a salir bien». «Esto», quiere decir la sucesión, las previsiones de nuestro futuro tal y como las ha ordenado Francisco Franco. ¿Por qué esa impresión optimista? Trataré de explicarlo.

Porque en el lenguaje empleado por don Juan Carlos, tanto en La Zarzuela como en las Cortes, he reconocido el lenguaje, las frases, el estilo que el uso ha consagrado desde el 18 de julio de 1936. Fueron, ambos, los discursos de un hombre joven que podría haber pronunciado un procurador de representación familiar, pongamos por caso, que tuvo un hermano mayor Alférez provisional, que le contó una y mil veces el fuego de Somosierra o del Jarama, o del Aljambra; que en sus años universitarios perteneció al SEU; y que, posteriormente sintió la vocación política y llegó a las Cortes con un aire de apertura y de inquietud social. No sentí ese distanciamiento que tal vez uno espera de la realeza europea, que llena páginas y páginas del

«Gotha», que habla sin acento de ninguna parte concreta, que parece pertenecer a otro tiempo y regirse por otros códigos. Tuve la impresión, en fin, de que me hallaba ante un hombre «nuestro»; en el sentido de que nada de lo que dijo me suena a nuevo o inesperado, y en consecuencia de que también puede entenderse a mi y a ti, lector, cuando hablamos de lo mismo. Me «sonó» a familiar su evocación del significado del 18 de Julio, su calificación del hombre como «portador de valores eternos», su compromiso de insatisfacción permanente con los logros de la justicia social para nuestro pueblo, su profesión de admiración y lealtad al hombre que ayer le tomó juramento sobre los Evangelios, con un casi imperceptible temblor de párpados, frases estas que fueron las más resonantemente aplaudidas.

Si; tengo la impresión de que nos va a «salir» bien; de que todas las incógnitas han quedado atrás; de que, como de costumbre, Francisco Franco ha hecho diana. Quienes tenemos cierta edad y cierta experiencia en ese misterioso laberinto de las cosas humanas, es difícil que nos equivoquemos al juzgar la clase de relaciones que existen entre dos hombres. Ayer, en las Cortes, viendo a Franco aplaudir al Príncipe, y mirarle con sus ojos húmedos; y viendo al Príncipe llamarle con voz casi temblorosa «mi General», tuvimos la evidencia de que ambos estaban a lo mismo, de que sus mentes estaban operando sincronizadamente sobre un mismo esquema de propósitos y de sentimientos. Fue como una imagen plástica de lo que de verdad yace debajo de la prosa jurídica de la Ley de Sucesión: Una relación de afecto y de entendimiento humanos entre el Jefe del Estado y su sucesor, con una España de fiesta y de destino conciliador y pacífico al fondo, aclamado y confiando.

El resto, ya lo dijo don Juan Carlos: España será lo que todos y cada uno de nosotros queramos que sea, que eso es lo que se quiere decir con lo de un «proyecto sugestivo de vida en común». A esa tarea hemos sido convocados todos, y si todos ponemos a contribución, lo mismo que el Príncipe de España, nuestra lealtad al Jefe del Estado y nuestra fidelidad a los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales del Reino, nos habremos garantizado a nosotros mismos lo que, poniendo la mano sobre el corazón, creo que nos tenemos bien merecido, tras tantas tribulaciones y sacrificios: El país que queremos para nuestros hijos; el que sacamos del agujero en que nos lo habían metido, para convertirlo en eso que, al cabo de treinta y tres años ya nos empieza a gustar.

DE CLARA MUESTRA DE LA PRUDENTE HABILIDAD DE FRANCO

Califica la prensa inglesa la designación del Príncipe Juan Carlos como sucesor

Londres, 23. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro).—«El General Franco, al proponer como futuro Rey de España al Príncipe Juan Carlos —dice en su editorial el «Daily Telegraph», ha ofrecido nuevamente una clara muestra de la prudente habilidad que tipifica su largo mandato.»

La persona del Príncipe Juan Carlos de Borbón es enjuiciada en términos positivos por la mayoría de las informaciones que se publican hoy en lugares destacados de todos los diarios británicos (aunque Roi Rutter, corresponsal del «Daily Mirror» en Ma-

dríd, escribe que el momento histórico pasó desapercibido para el país, ya que él no vio ondear banderas en los edificios).

Tres puntos aparecen especialmente destacados en las crónicas y comentarios editoriales de la prensa británica:

Primero: El Príncipe jurará lealtad al Jefe del Estado y fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional; es decir, se garantiza una continuidad: «El «después de Franco, ¿qué?» ha sido pues contestado», escribe Harold Steve.

Segundo: El recuento de los votos de los procuradores es ofreci-

do en lugares destacados: El mecanismo ha funcionado dentro de un perfecto margen de legalidad. («Daily Telegraph»).

Tercero: La emoción del Jefe del Estado en este histórico momento. Todas las informaciones destacan este extremo. «Al proponer el nombre de su futuro sucesor —publica «The Guardian»— Franco, un hombre austero, disciplinado y que ejerce un control absoluto sobre sí mismo, estuvo a punto de no poder continuar hablando por la visible emoción que le embargaba».

TENIS ESPECIALISTAS
Despulg, 6-6. — Palma
La casa que necesita ser la mejor.

HOTELES APARTAMENTOS
• Colchones
• Almohadas gomespuma
• Cortinas baño
los mejores precios
CASA CODINA
Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

PRECIOS MINIMOS PARA LOS MALLORQUINES
«Ski Acuático» Pamm Horton's, S. A.
Desde el pasado 29 de junio, PAMM HORTON'S, S. A. redució el precio del ticket para mallorquines en 60'— pesetas para los días laborables y 75'— pesetas los festivos. A 50'— pesetas los matinales festivos.
HORARIO: A las 12, mañanas, y 5, tardes.
Ello lo permite el apoyo oficial recibido y la fuerte afluencia del turismo.
TAQUILLA: Laborables, 60'— ptas.; matinales festivos, 50'— ptas. y tardes festivos, 75'— ptas.

EN EL PALACIO DE LA ZARZUELA

EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS ACEPTA LA SUCESION DEL TITULO DE REY

«Este acto -dijo- representa mi entrega total al servicio de la Patria»

Madrid, 23. (Pyresa).—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha recibido a las once de esta mañana, en su residencia del Palacio de la Zarzuela, al Presidente de las Cortes y a los componentes de la Mesa de la Cámara.

La visita ha tenido como objeto el dar cuenta al Príncipe del acta de la sesión plenaria de las Cortes Españolas, celebradas ayer tarde bajo la presidencia del Jefe del Estado, y recabar de él la aceptación a su nombramiento como sucesor en la Jefatura del Estado.

El acto se celebró en presencia del Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco; del Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, como Notario Mayor del Reino; del Infante de España don Luis de Baviera y de Borbón y de don Alfonso y don Gonzalo de Borbón y Dampierre, en su calidad de testigos por parte del Príncipe. También se hallaba presente la esposa de don Juan Carlos de Borbón, la Princesa doña Sofía, que tenía junto a ella a su hijo el Infante don Felipe; el Capitán General de la Primera Región Militar don Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburru; Almirante Jefe de la Jurisdicción Central de Marina, don Enrique Barbudo Duarte, y Teniente General de la Primera Región Aérea, don José Ayllés Basadre. Arzobispo de Madrid, Doc-

tor don Casimiro Morcillo, que tenía a su izquierda al Gobernador Civil de Madrid, don José Manuel Pardo de Santayana, al Presidente de la Diputación, don Carlos González Bueno y al Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro.

Tras el Príncipe se encontraban el que fue su preceptor, Teniente General don Carlos Martínez Campos, Duque de la Torre; Jefe de la Casa del Príncipe, Marqués de Mondejar, y Ayudantes de don Juan Carlos.

En primer lugar, el Presidente de las Cortes, don Antonio de Iturmendi comunicó al Príncipe sucesor el acta de la sesión plenaria de las Cortes y dió lectura a los decretos de convocatoria del pleno y a la Ley aprobada ayer.

DISCURSO DEL

PRESIDENTE DE

LAS CORTES

Seguidamente pronunció el siguiente discurso:

Señor: Es un honor para la Mesa de las Cortes Españolas comparecer en este día ante Vuestra Alteza para ofrecerles nuestros fervientes respetos, de los que hacemos

participar a la Princesa doña Sofía, vuestra esposa que nos honra con su presencia, y elevar formalmente a vuestro conocimiento los trascendentales acuerdos adoptados ayer, veintidos de julio de mil novecientos sesenta y nueve, por el pleno de las mismas.

En sesión extraordinaria convocada al efecto, Su Excelencia el Jefe del Estado manifestó su determinación de hacer uso del derecho que le concede el artículo sexto de la Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado y, en consecuencia y habida cuenta de los supremos intereses de la patria, propuso a las Cortes, en razonadas y emotivas palabras, que vuestra persona fuese la llamada en su día a sucederle a título de Rey.

Aprobada dicha propuesta por las Cortes Españolas, con rango de Ley y el voto favorable de los señores procuradores que las integran, que excede de la mayoría exigida por la Ley de Sucesión, aquella ha sido sancionada por Su Excelencia el Jefe del Estado y publicada en el Boletín Oficial de Estado de fecha de hoy.

Seguidamente el Presidente de las Cortes dió lectura al texto íntegro de dicha Ley y finalizada, el señor Iturmendi agregó:

Manifestada así la voluntad de Su Excelencia el Jefe del Estado, artífice de la gran obra de transformación de nuestra patria y símbolo de los que la constituyen, y la del entrañable pueblo español a través de sus legítimos representantes en Cortes, llamado a regir Vuestra Alteza, en su día, el glorioso trono de los Reyes Católicos, queda, señor, que pronuncieis la palabra decisiva, expresión de vuestros sentimientos de amor y servicio a España, en respuesta a las honrosísimas propuestas del Caudillo y acuerdo concluyente de las Cortes Españolas.

Señor, en este histórico momento, en el que los españoles vemos asegurada, en Vuestra Alteza y vuestros sucesores, la continuidad del orden regular sucesorio y de los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales del Reino, las Cortes Españolas esperan con confianza la decisión de vuestra abnegada entrega al servicio de la patria y a la empresa de su engrandecimiento, en paz, justicia y libertad.

Dios os guarde, señor.

CONTESTACION

DEL PRINCIPE

Contestó don Juan Carlos de Borbón con las siguientes palabras:

Excmo. señor Presidente de las Cortes:

Estoy profundamente emocionado por la gran confianza que ha depositado en mí Su Excelencia el Jefe del Estado, al proponer a las Cortes, haciendo uso de la facultad que le concede el artículo 6.º de la Ley de Sucesión, mi nombramiento como sucesor a título de Rey, así como el altísimo honor que me ha hecho el supremo órgano legislativo del país, al aprobar la propuesta, que, sancionada, ha quedado convertida en Ley.

Me acabáis de comunicar oficialmente su contenido, y plenamente consciente de la enorme responsabilidad que sobre mí va a recaer, acepto, en mi nombre, y en el de mis sucesores las obligaciones y deberes que me impone esta designación, pues considero que en definitiva se trata de obedecer un mandato de nuestro pueblo, expresado en forma legítima y fehaciente, a través de su representación genuina, que son las Cortes Españolas.

Formado en la España surgida el 18 de Julio, he conocido paso a paso las importantes realizaciones que se han conseguido, bajo el mandato magistral del Generalísimo.

Este acto, trascendental para mí, representa mi entrega total al servicio de la Patria.

Este acto, trascendental para mí, representa mi entrega total al servicio de la Patria. Mi aceptación incluye una promesa firme, que formulo ante V.V.E.E. para el día, que deseo tarde mucho tiempo, en que tenga que desempeñar las altas misiones para las que se me designa, dedicando todas mis fuerzas, no sólo al cumplimiento del deber, velando porque los principios de nuestro Movimiento y Leyes Fundamentales del Reino sean observadas, sino también para que, y dentro de esas normas jurídicas los españoles vivan en paz y logren cada día un desarrollo creciente, en lo social, en lo cultural y en lo económico.

Os ruego, pues, señor Vicepresidente del Gobierno y señor Presidente de las Cortes que así lo comuniquéis, respectivamente, a Su Excelencia el Jefe del Estado y a las Cortes Españolas.

Que Dios me ilumine y me ayude en un perseverante servicio a nuestra amada España, y que cada día, sea una realidad plena, nuestros anhelos de unidad, grandeza y libertad de la patria.

FIRMA DEL ACTA

Por último, el Ministro de Justicia, en su calidad de Notario Mayor del Reino, dió lectura al acta de la ceremonia que se estaba celebrando y que fue firmado, por ejemplares cuadruplicados, por el Príncipe Heredero, junto a sus dos familiares; por el Presidente de las Cortes y los dos Vicepresidentes; y por el Ministro de Justicia.

LA PROPUESTA DEL GENERALISIMO DESIGNANDO SUCESOR, DESPLAZA TODAS LAS INFORMACIONES

EN LA PRENSA DE LISBOA LOS DIARIOS RECUERDAN LOS AÑOS PASADOS POR EL PRINCIPE JUAN CARLOS EN PORTUGAL

LISBOA, 23. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Ramón Pérez Las Clotas). — Las informaciones relativas a la histórica propuesta de Franco a las Cortes Españolas para la designación de sucesor en la persona del Príncipe Juan Carlos de Borbón han desplazado de los titulares preferentes en la casi totalidad de los diarios lisboetas, a los que, desde hace días venían haciendo referencia a la hazaña española americana.

A los extractos muy amplios del discurso del Caudillo, los periódicos añaden hasta completar en algunos casos páginas enteras, crónicas descriptivas del desarrollo del histórico acontecimiento, el texto del Decreto aprobado y muy cariñosas y expresivas referencias biográficas del recién proclamado Príncipe de España. Su vinculación sentimental a Portugal, donde pasó varios años de su infancia, es puesta unánimemente de relieve, destacando en la información gráfica algunas fotos suyas de aquel tiempo en la playa de Fátima.

«Su sentido del deber para con España —dice «Diario de Notícias» al dar una versión de su contextura humana— es verdaderamente el de un militar y un patriota». Añade también el periódico que don Juan Carlos ha dado muestras de su comportamiento y actitud desde algunas de las características que definieron el estilo de Franco a lo largo de los treinta años de su Gobierno.

El diario «O Seculo», de gran tradición republicana, dedica por su parte el acontecimiento en un editorial agudo y esclarecedor destinado a subrayar el hecho de que la diferencia de regímenes entre los dos países en nada se opondrá a la continuidad del actual y ejemplar entendimiento luso-español.

«En España —escribe— nunca hubo tradición republicana. El régimen instituido por el General Franco no tuvo por eso dificultad alguna en institucionalizarse bajo la forma monárquica gobernada por el vencedor de la guerra civil. La designación ahora por el Generalísimo Franco del Príncipe Juan Carlos para ocupar el trono español constituye un acto de excepcional relevancia al que los portugueses no pueden ser indiferentes».

Tras hacer referencia a la vinculación que a lo largo de las tres últimas décadas existió entre España y Portugal, por las exigencias comunes de la lucha anticomunista y de la salvaguardia de la neutralidad peninsular durante la segunda guerra mundial, el editorial finaliza diciendo: «Los españoles han decidido en última instancia que la monarquía, de tan preclara tradición en el país vecino, es la forma de Gobierno que más les conviene para la eficaz solución de sus problemas internos y externos. Nadie puede decir —toda vez que no hay regímenes ideales— que aquella que acaba de ser adoptada no es la que mejor corresponde a la voluntad de paz y progreso que en esta fase de la evolución de España puede encaminarla por la senda del bienestar y del interés del pueblo».

«UN REY PARA EL REGIMEN» ES LA INTERPRETACION ITALIANA DE LA DESIGNACION COMO SUCESOR DEL PRINCIPE DON JUAN CARLOS SE ESPERAN UNA SERIE DE ACCIONES SOCIALES QUE CONDUZCAN A LA «SOCIAL MONARQUIA»

Roma, 23. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — «Un Rey para el Régimen». En este título que encabeza el comentario de Alfredo Pieroni en «Corriere della Sera» puede resumirse la interpretación más generalizada en Italia sobre la designación de don Juan Carlos de Borbón y Borbón para la sucesión a la Corona de España. El discurso del Jefe del Estado ante las Cortes Españolas, la acogida que le dispensó la Cámara y el resultado de la votación nominal subsiguiente, han tenido una amplia acogida en los periódicos italianos, algunos de los cuales inserta comentarios junto a una información bastante pormenorizada. La prensa italiana y los observadores políticos fijan su atención en algunos puntos que consideran los más significativos de la designación aprobada ayer por las Cortes Españolas: El carácter indiscutido de la Jefatura del General Franco y su voluntad de seguir ejerciéndola mientras viva; el carácter inequívoco de «institución» y en ningún caso de «restauración» dinástica que encierra la designación del Príncipe don Juan Carlos de Borbón y Borbón como sucesor a la Corona; el compromiso continuista que acepta el sucesor con el juramento de fidelidad, en el marco existente de las leyes constitucionales del régimen; una garantía de principio sobre el traspaso pacífico del poder, el día en que por ley natural quede vacante la Jefatura del Estado lo que se considera no sólo un motivo de tranquilidad para los españoles sino incluso en el cuadro inquieto de la Europa Occidental.

EVOLUCION

«Ninguno puede negar a Franco —escribe Pieroni— el haber garantizado la tranquilidad, al menos durante el período crítico del traspaso». Y refuerza en «Il Tempo» Ugo D'Andrea «la política española viene a añadirse este nuevo elemento de estabilidad, que refuerza el techo de un régimen que se encuentra en evolución desde hace muchos años». «Avvenire», ideológicamente situado en la izquierda democristiana, resume su impresión en unas palabras que atribuye a un joven profesor español: Don Juan Carlos «es simplemente la continuación de lo existente».

«Don Juan Carlos —subraya «Corriere della Sera»— será un Rey nombrado para perpetuar el Régimen». En este aspecto de la cuestión todos parecen estar de acuerdo con satisfacción o desagrado, según sean las tendencias políticas de quienes enjuician, tiendan irrelevante. A este propósito se citan unas palabras de «New York Times» y «Le Monde» para emitir un juicio positivo sobre la evolución liberalizadora del régimen español. «Hemos preferido citar un comentario americano —se justifica D'Andrea—, en vez de emitir un juicio personal, dada la dificultad que existe en Italia, a causa de la guerra civil española, de realizar un discurso político serio sobre el franquismo y sobre su evolución».

INTERES

Por razones tan complejas como artificiosas que alguna vez he intentado explicar, el hecho político español adquiere caracteres de problema político interior en Italia. En tales circunstancias, no es sólo difícil la objetividad, sino que se produce más aún una especie de chantaje político y psicológico sobre quienes, pese a su democracia intachable, desearían plantear la realidad política española sin prejuicios, con pragmatismos y exenta de viejos tópicos y nostalgias insostenibles. Es lógico, pues, que a algunos, cuyo enclavo político es obvio, no se sientan felices ante la eventualidad del «continuo» institucional y político que atribuyen a la designación de don Juan Carlos de Borbón y Borbón.

Alfredo Pieroni, resumiendo un criterio compartido por no pocos observadores políticos italianos sostiene que «no obstante la institución monárquica sea en España posiblemente menos popular que en otros lugares, es casi universalmente aceptada, como solución de traspaso y como «salida».

ESPECULACIONES

Algunos creen ver determinadas fuerzas políticas que no se resignarán a considerar que han perdido la partida, aunque su fuerza, aisladamente, sea el proceso de institucionalización «progresista» como declaraciones del Conde de Motrico, según el cual el nombramiento de don Juan Carlos «no tiene nada que ver con la Monarquía».

Los observadores consideran, en fin, que la designación de don Juan Carlos de Borbón y Borbón habrá de ser acompañada, para consolidar su crédito político sucesorio y su validez como expresión de un asentimiento nacional unitario, de lo que muy sucintamente el «Corriere della Sera» llama «hacer el bien de España» y algunos medios políticos, a uno y otro lado del Tiber, definen de manera más precisa: Una serie de acciones inmediatas que aceleren de la forma monárquica por militar en una posición tenida en los Principios del Movimiento. Se espera, en suma, que el Jefe del Estado conceda el placet a una serie de acciones sociales en profundidad, capaces de otorgar a la sucesión aprobada por las Cortes un seguro crédito de «socialmonarquía». Tales presunciones, bastante generalizadas, se dice que tendrían como propósito no ya sólo una democratización acaso más válida que aquella «del caos que caracteriza a nuestro sistema de partidos», según Ugo D'Andrea, sino también el de que se pudieran reencontrar en la fórmula sucesoria los recelosos del a forma monárquica por militar en una posición de izquierda, en la que se encuentran no ya sólo algunos grupos de oposición, sino más todavía los falangistas.

PARIS

EL PRINCIPE DE ESPAÑA SE CONVERTIRA EN EL SIMBOLO DE UN SISTEMA SALIDO DE LA GUERRA CIVIL

Paris, 23. (Pyresa). — El espacio que los más importantes rotativos de la prensa francesa dedican al tema español parece ser uniforme: Cinco columnas en casi todos los periódicos. Y en ellas un retrato biográfico del Príncipe Juan Carlos, un comentario en torno a las reacciones de los partidarios de Don Juan, una amplia información subrayando los más significativos párrafos del mensaje a las Cortes leído por el Generalísimo Franco y finalmente muy pocas apreciaciones de redacción en torno a este capítulo histórico que tanto interés provocó en los centros políticos del país vecino. Este es el tono general, que singularmente altera el equipo del diario «Le Monde». Insertando además de la crónica informativa de la sesión de las Cortes de su corresponsal en Madrid y de un largo artículo glosando los antecedentes y firmado por uno de sus especialistas en temas hispánicos, un editorial en el que sus lectores encuentran una serie de interpretaciones y suposiciones tan variados como abundantes. «La designación oficial de Juan Carlos como Príncipe de España y futuro Rey, llamado a suceder en su día al General Franco, no cambia nada en lo inmediato las prerrogativas y el poder de este último» dicen las primeras líneas del texto.

Así lo interpretan los redactores de ese importante diario: «Mientras y después elegido por el régimen jurándole fidelidad absoluta, el nieto de Alfonso XIII, último Rey reinante de España, renuncia a ser el sucesor de los Borbones, para convertirse, cuando llegue el momento, en el símbolo de un sistema salido de la guerra civil... «El futuro Rey, si reina nada deberá, para ser fiel a sus nuevos juramentos, no tener ningún lazo con la dinastía de la que es originario».

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS
A. FORTEZA - A. GALMES

PERMANECE NUEVAMENTE ABIERTO AL PUBLICO
Barón de Pinopar-4 Pral. A

HOY, 24 PAGINAS

A TITULO HONORIFICO EMPLEOS EN LOS TRES EJERCITOS CONFERIDOS AL PRINCIPE DE ESPAÑA

GENERAL DE BRIGADA DE INFANTERIA Y DEL AIRE Y CONTRAALMIRANTE

MADRID, 23. (Pyresa).— El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana, entre otras las siguientes disposiciones:
JEFATURA DEL ESTADO

Decreto por el que se establecen los honores y preeminencias de S. A. R. el Príncipe de España.
Decreto por el que se confiere al Príncipe de España, a título honorífico, los empleos de General de Brigada del Arma de Infantería, Contraalmirante de la Armada y General de Brigada del Ejército del Aire.

EGIPTO ESTA DISPUESTO A IR A LA GUERRA PARA RECUPERAR LA PENINSULA DEL SINAI

NASSER DECLARO QUE «LA FASE DE LA LIBERACION» HA EMPEZADO

El Cairo, 23. (Efe-Reuter).—Suez, Nasser dijo que está muy satisfecho, pero previno contra un exceso de confianza.
"Nos queda por delante una amarga lucha", afirmó.
El Presidente Nasser señaló que las incursiones realizadas recientemente a través del Canal han tenido por objeto dar a los soldados egipcios una experiencia en la lucha cuerpo a cuerpo y destruir el mito de la superioridad israelí.

"Estamos ahora preparados para rechazarlos. Estamos dispuestos para la lucha y si el enemigo ataca a la población civil, nosotros haremos lo mismo" agregó Nasser.
"Estamos empezando ahora la fase de la liberación", señaló el Presidente egipcio, que dijo también que una guerra en gran escala podría causar graves daños a las instalaciones civiles en Egipto.

"Pero nosotros estamos preparados para ello. Haremos lo mismo a Israel", dijo.
Nasser atacó duramente a los Estados Unidos, que dijo, apoyan activamente a Israel y también a Gran Bretaña por "su equivocación".
El Presidente alabó a la Unión Soviética y expresó su gratitud al Presidente francés, Georges Pompidou por continuar la "honrosa" política del General de Gaulle.

El Cairo, 23. (Efe-Reuter).—Suez, Nasser dijo que está muy satisfecho, pero previno contra un exceso de confianza.
"Nos queda por delante una amarga lucha", afirmó.
El Presidente Nasser señaló que las incursiones realizadas recientemente a través del Canal han tenido por objeto dar a los soldados egipcios una experiencia en la lucha cuerpo a cuerpo y destruir el mito de la superioridad israelí.

"Estamos ahora preparados para rechazarlos. Estamos dispuestos para la lucha y si el enemigo ataca a la población civil, nosotros haremos lo mismo" agregó Nasser.
"Estamos empezando ahora la fase de la liberación", señaló el Presidente egipcio, que dijo también que una guerra en gran escala podría causar graves daños a las instalaciones civiles en Egipto.

"Pero nosotros estamos preparados para ello. Haremos lo mismo a Israel", dijo.
Nasser atacó duramente a los Estados Unidos, que dijo, apoyan activamente a Israel y también a Gran Bretaña por "su equivocación".
El Presidente alabó a la Unión Soviética y expresó su gratitud al Presidente francés, Georges Pompidou por continuar la "honrosa" política del General de Gaulle.

30 heridos de escasa consideración por choque del TER con dos vagones

EL VIENTO URACANADO IMPULSO A LAS UNIDADES VACIAS CONTRA EL CONVOY

ZAMORA, 23. (Pyresa).— Treinta viajeros del tres Ter que salió de Madrid a las 12,23 con dirección Vigo-La Coruña, han resultado heridos, por fortuna de escasa consideración, en el choque de dicho tren con dos vagones que avanzaban incontralados arrastrados por un fuerte viento huracanado.

El suceso se produjo minutos después de las cuatro de la tarde cuando el tren se disponía a entrar en la estación de Zamora, a la que tiene su llegada a las 4'10. Una fuerte tormenta con viento huracanado descargaba entonces sobre la ciudad. El vendaval arrastró a dos vagones vacíos que se hallaban estacionados en la vía cuarta de la estación, precisamente por donde debía entrar el Ter. El maquinista de éste advirtió el peligro y pudo frenar la composición, pero no evitar el choque con los vagones incontralados. La primera unidad del Ter se empujó en uno de los vagones. También resultaba dañada la segunda unidad que con la anterior llevaban destino a Vigo. Afortunadamente el mapa de frenar abandonó en la quinista y el jefe del Tren, descabina y pudieron librarse de una muerte segura.

Siete de los heridos fueron asistidos en el botiquín de la estación y sufren contusiones y erosiones de carácter leve. Los restantes fueron conducidos a diversas clínicas, quedando ingresados sólo tres. Los otros 27 heridos continuaron viaje.

En estos momentos se está formando en la estación una com-

posición con destino a Vigo, mientras que las restantes dos unidades del Ter con destino a La Coruña proseguirán viaje, ya que este material no sufrió daños.

UN MUERTO Y

DOS HERIDOS

Gerona, 23. (Cifra).— Una persona resultó muerta, otra herida de carácter gravísimo y una tercera sufre heridas graves, a consecuencia del choque registrado en la carretera de Bagur al Parador Nacional de Turismo G-84.057, conducido por don José María Muñoz García, de 49 años, y la furgoneta SE-26.676,

que llevaba don Julio Arnau Bonet, de 40 años, domiciliado en Bagur.

Falleció en el accidente doña Manuela García de la Cruz, de 59 años; sufrió lesiones muy graves Visitación Rubio Rodríguez, de 19, y graves el conductor del turismo, en el que dichas personas viajaban. Los heridos fueron trasladados a la Residencia de la Seguridad Social. El conductor de la furgoneta resultó ileso.

Los ocupantes del primer vehículo prestaban sus servicios en el Parador Nacional de Agua Blanca.

Terminó el juicio oral del caso de la «Barcelona Traction»

LA SENTENCIA SE CREE SERA DICTADA A PRINCIPIOS DEL PROXIMO AÑO

La Haya, 23. (Efe).— "El Gobierno belga carece de capacidad para representar a los accionistas de «Barcelona Traction». No se han agotado los recursos internos españoles y España no ha cometido ninguna violación de derecho internacional, ni usurpación de competencia, ni denegación de justicia, ni abuso de derecho, por lo que pide al Tribunal que re-

chace la demand del Gobierno belga".

Con estas palabras pronunciadas por el agente del Gobierno español, Juan Manuel Castro Rial, el martes ante el Tribunal Internacional de Justicia, ha terminado el proceso oral de la «Barcelona Traction» que enfrentó a los Gobiernos belga y español.

EL GOBIERNO EN PLENO Y EL CONSEJO DEL REINO EN EL PARDO

Para felicitar al Caudillo por el desarrollo de la sesión de Cortes del martes

Madrid, 23. (Pyresa).—A primera hora de la tarde acudió al Palacio de El Pardo el Gobierno en pleno, presidido por el Vicepresidente, Almirante Carrero Blanco. En nombre del Consejo, felicitó a S. E. por el desarrollo de la sesión de las Cortes de ayer, en la que fue aprobada la Ley que designa sucesor en la Jefatura del Estado español al Príncipe don Juan Carlos de Borbón y Borbón.

El Caudillo departió, a continuación, con los Ministros del Gobierno, en tanto que sus esposas, que habían acompañado a los miembros del gabinete, pasaron a cumplimentar a la esposa de S. E., doña Carmen Polo de Franco.

Acto seguido, el Jefe del Estado recibió al Consejo del Reino, presidido por el Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, quien expresó a S. E. la misma felicitación del Gobierno.

El Jefe del Estado se entretuvo unos minutos con los Consejeros del Reino.

LUCA DE TENA EXPLICA

SU «NO»

Madrid, 23. (Cifra).—El diario «ABC» publica hoy una encuesta en la que varios procuradores explican su voto en uno u otro sentido, a la Ley de designación de sucesor sometida ayer a la consideración de las Cortes Españolas.

Figura entre los procuradores de esta encuesta don Torcuato Luca de Tena, quien declara: «El orden sucesorio es la mayor y más perfecta virtud de la monarquía. Acato la decisión histórica de las Cortes adoptada con mi voto en contra».

A la pregunta del periodista de si es contraria su posición a las Leyes Fundamentales del Reino, el señor Luca de Tena responde: «En modo alguno. Acato y acataré siempre en mis actuaciones personales y en mi vida pública las leyes de mi país. Dentro de este marco legal, el Jefe del Estado ha

hecho una propuesta a las Cortes, y yo, como procurador, he respondido a la pregunta que me ha sido formulada de acuerdo con mi conciencia.

—¿Por qué ha sido su voto negativo?

—«Porque considero la monarquía como la más perfecta institución para España y considero el orden sucesorio como la mayor y más perfecta virtud de la monarquía».

—Las Cortes, con amplísima mayoría, han votado afirmativamente. ¿Cuál será a partir de ahora su actitud?

—«Reconocer la decisión histórica que ha sido tomada y sacrificar mi pesadumbre al acatamiento y servicio de lo que, con mi voto en contra, han resuelto las Cortes. Hay que entender, por tanto, mi voto como formulado en defensa de la pureza de la institución que encarnará algún día —y con ella su gloria y grandeza de España— el Príncipe don Juan Carlos».

«CRITICAR Y «CONTESTAR» ES FACIL PERO NO TAN FACIL CONSTRUIR»

«LA NECESIDAD DE DIOS ESTA UNIDA A LA NATURALEZA HUMANA»

DISCURSO DE PABLO VI EN LA AUDIENCIA GENERAL

CIUDAD DEL VATICANO, 23. (Efe).— "La fe católica no solo no teme la confrontación de su doctrina con las maravillosas riquezas del pensamiento científico moderno, sino que la desea, y la desea, porque la verdad, aunque se diversifique en órdenes diferentes o aunque se apoye en motivos distintos es siempre concorde consigo misma, es única además de que resulta recíproca la ventaja que esa comparación puede traer tanto para la fe como para la investigación y estudio de cualquier campo que sea objeto de conocimiento".

Así lo ha recordado, en el discurso pronunciado durante la audiencia general concedida a millares de fieles en su residencia de Castelgandolfo, el Papa Pablo VI que continuó haciendo notar que "tal afirmación ha sido una de las más características y más documentadas del pensamiento cató-

lico apologético del siglo pasado y de la primera mitad del presente, con resultados magníficos de los cuales nuestras Universidades son documentos gloriosos".

El Pontífice había comenzado su discurso insistiendo en la conveniencia de seguir reflexionando en las enseñanzas de la "empresa lunar" que es realmente una "fuente —dijo— de pensamientos de preguntas de espiritualidad".

"La importancia de los estudios científicos —siguió diciendo el Papa— puede ser de suyo objeto de interminables consideraciones por ejemplo, la que se refiere al desarrollo y al progreso que esos estudios han tenido en nuestro tiempo hasta el punto de modificar la mentalidad humanística tradicional de nuestra cultura y nuestra enseñanza... El balance de esos estudios positivos y científicos es tan activo que en ellos se polariza la gran atención de las nuevas generaciones y un optimismo sonador sobre sus futuras conquistas hace de ellos una especie de iniciación profética. Y está bien que así sea: El campo científico merece todo interés.

Pero entretanto —siguió diciendo el Papa— podemos observar de paso cuan fuera de lugar está a tal respecto el derrotismo hoy tan de moda contra la sociedad y su conjunto, así como en general contra la vida moderna. Este derrotismo arrastra incluso a cierta parte de la juventud y a otros hombres de pensamiento y de acciones les da patente de audaz progresismo y parece conferirles una mentalidad superior siendo así que en realidad les llena de instantes rebeldes y de injustificado desprecio hacia nuestro tiempo y hacia su esfuerzo creativo. En cambio, la vida es mucho más seria y nos lo enseña la suma inmensa de estudios, gastos, fatigas, proyectos, tentativas de riesgo y sacrificios que lleva consigo una empresa colosal como la espacial que comentamos. Criticar y "contestar" es fácil pero no es tan fácil construir, tanto en esta empresa como en otras muchas que acomete la civilización presente.

Por eso nos parece que el acontecimiento que estamos celebrando nos invita a considerar como un deber el apreciar mejor los valores de la vida moderna. No negamos a la crítica sus derechos, ni probamos el carácter de los jóvenes su instinto de emancipación y de novedad. Pero creemos que no es digno de los jóvenes el decadentismo "onoclasta" y falta de amor de los "protestatarios de oficio. Los jóvenes deben sentir el impulso ideal y positivo que les ofrece esa magnífica aventura espacial.

Y aquí se presenta —siguió diciendo el Papa— otra consideración: Este nuestro abierto voto por la progresiva conquista del mundo natural a través de los estudios científicos de los desarrollos técnicos e industriales no es-

tá en contraste con nuestra fe y con la concepción de la vida y del universo que esa trae consigo. Baste recordar cuanto a este respecto enseña el Concilio.

A continuación el Papa aludió a la doble dificultad, una de orden esencial y otra de orden histórico que la mentalidad del hombre moderno parece encontrar respecto a la religión católica, "una religión positiva con doctrinas bien determinadas y ordenadas en sistema unitario, centrado en Cristo en su Evangelio en su Iglesia". A tal respecto Pablo VI, ante la imposibilidad de desarrollar tales dificultades y responder a ellas, afirmó que la fe "no teme la comparación de su doctrina con las maravillosas riquezas del pensamiento moderno

Por último recordando la famosa frase de San Agustín: «Nos has hecho, Señor para Ti y nuestro corazón está inquieto hasta que descansa en Ti». El Sumo Pontífice siguió diciendo: «La necesidad de Dios está unida a la naturaleza humana y cuanto más esta progresa, tanto más advierte hasta el tormento, hasta cierta dramática experiencia esa necesidad de Dios. Es lo que pudiéramos llamar para entendernos, tendencia cósmica: Quien estudia, quien investiga, quien piensa, no puede sustraerse a una objetiva omnipresencia de Dios antigua verdad que los libros sagrados nos repiten siempre.

«No temamos por tanto —concluyó Pablo Sexto— que nuestra fe no sepa comprender las exploraciones y las conquistas que el hombre está haciendo de lo creado ni pensemos que nosotros, seguidores de Cristo, estamos excluidos de la contemplación de la Tierra y del Cielo, o del gozo de su progresivo y maravilloso descubrimiento si estamos con Cristo estaremos en el verdadero camino en la verdad en la vida».

EL PREMIO «AMIGOS DE IBIZA» 1969

PARA LA EXPOSICION DE JOAQUIN PEINADO MADRID, 23. (Pyresa).— El conjunto de pinturas que, durante el pasado mes de mayo, expuso Joaquín Peinado, en la sala de la Dirección General de Bellas Artes, ha sido galardonado con el premio "Amigos de Ibiza" 1969 de artes del espacio. Este premio se concede a la exposición más destacada durante la temporada en Madrid.

LEA «BALEARES»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don Jaime Bordoy Barceló

(PINTOR HOTEL «NIXE PALACE»)

Que falleció ayer, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Juana Ferragut Flol; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 24, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Monserrat, 22, 5.º No se avisa particularmente. El Excmo y Rvdo Sr. Obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

LOCAL

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
San Jaime, Apóstol, Patrón de España (fiesta de precepto). Santa Valentina, vg. y Santos Félix y Florencio.
Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.
—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 bendición y reserva de S. D. M.
—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30 bendición, reserva de S. D. M. y rezo del Sto. Rosario.
Otros actos religiosos

—En la Catedral Basílica, fiesta dedicada a San Jaime Apóstol, Patrón de España.
Se celebrarán misas rezadas a las 8 y a las 9. A las 10,30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don José Sasanell, Canónigo.
A las 12 y a la 1, misa rezada.
Misas vespertinas a las 7,30 y 8,30.

—En la Parroquia de San Jaime, fiesta solemne en honor del Apóstol Santiago, Patrón de España y Titular de la Parroquia. A las 10, solemne Misa concelebrada, con panegírico del Santo Apóstol por el Rdo. don Gabriel Lliteras Miralles, Secretario particular del Sr. Obispo de Ibiza.
Después de la Misa vespertina de las 8, solemne Te Deum.
Durante todo el día podrá ser venerada la Reliquia del Santo Apóstol.
Visita etc.

A la Virgen de la Anunciación, en la Iglesia del Santo Hospital.

SOLUCION

AL CRUCIGRAMA

1: APRENDIZAJES
2: G. ALTERNANVA
3: RE AMARADO
4: ELU ANOVA
5: PACE ALO
6: SASTI
7: GANARA
8: SMCVN
9: SOTA
10: ESE EDANA
11: LA
12: ASOVIOS
13: SALDVASELAS

Televisión

MATINAL
7,45: Carta de ajuste; 8,00: Apertura y presentación; 8,02: 9,02: Cita con Septiembre; 9,02: Cita en Septiembre; 10,00: Cierre.

SOBREMESA
1,45: Carta de ajuste; 2,00: Apertura y presentación; 2,02: panorama de actualidad; 3,00: Telediario; 3,35: El tiempo; 3,45: Café, copa y bulo; 3,45: Nivel de vida; 4,10: Jim West.

ESPECIAL
5,10: "Apolo XI", en directo; 6,30: Despedida. (Existe la posibilidad de que las operaciones de rescate de la cápsula se prolongue durante más tiempo. En tal caso se procedería a un reajuste del programa).

TARDE
7,15: Carta de ajuste; 7,30: Apertura y presentación; 7,32: El Capitán Escarlata; 7,57: Dibujos animados; 8,10: Avances; 8,12: España al día; 8,30: España viva.

NOCHE
8,58: Avances; 9,00: Teleclub; 9,30: Telediario; 10,15: El tiempo; 10,20: Hilo directo; 10,30: Momento en Ja; 10,30: Ladrón sin destino; 11,30: Premios TVE. Hoy: "Historia de la frivolidad"; 0,30: Música en TVE; 0,55: Telediario y Cierre.

UHF

19,15: Carta de ajuste; 20,00: Presentación y avances; 20,02: Festival panamericano; 21,00: Toda la memoria de España; 21,30: Telediario; 22,15: El tiempo; 22,20: Hilo directo; 22,20: Avances; 22,30: Teatro de siempre; 24,00: Cierre.

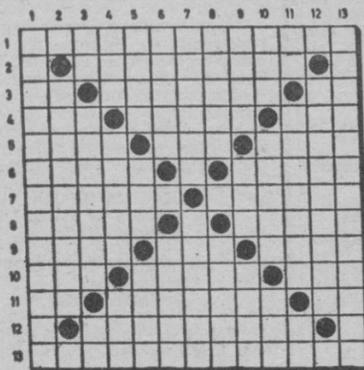
CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS
Moto Escuinias. 3-Tel. 21227-Palma

Dietario

CRUCIGRAMA



Cupon del ciego

048

7: Fruto seco. Dominará. — 8: Nombre de mujer. Guarismo. Al revés, extraen. — 9: Carta de la baraja. Al revés, poesía. Al revés, infusión. — 10: Demostrativo. Al revés, pato. Cierto animal. 11: Nota musical. Sujetábala. Contracción. — 12: Punto cardinal. Arruinábalo. Vocal. — 13: Curáselas por ensalmo.
Verticales. — 1: Reunieseselas. — 2: Símbolo químico. Al revés, arrasábase. Vocal. — 3: Dios egipcio. Ataca. Contracción. — 4: Letra griega. Diminuta. Al revés, gasta. — 5: Asunto. Reza. Al revés, caudal que lleva la mujer cuando toma estado. — 6: Arácnido. Vocal. Al revés, con alas. — 7: Doño cierto baño. Al revés, día de la semana. — 8: Hijo de Dédalo. Consonante. Al revés, cierto árbol. — 9: Ayuntamiento de La Coruña. Santo. En algunos animales. — 10: Hija de Cadmo y Armonía. Al revés, ciudad de Suiza. Cerveza inglesa. — 11: Repetido. madre. Al revés, presidente de un Ayuntamiento. Al revés, artículo. — 12: Vocal. Al revés, arreglársela. Vocal. — 13: Agitábaseles violentamente.

Lea «BALEARES»

FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS
TELEVISION • CRUCIGRAMA
RADIO • EL TIEMPO • RELIGIOSAS
CAMBIOS DE MONEDA • BOLSA

Radio

RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
(O M y F. M.)
Programas para hoy

7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Almanaque; 8,22: Con buen pie; 8,45: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Mundo femenino; 9,50: Escaparate de novedades; 10: Radio club; 11: Del hoy al mañana; 11,25: Las noches del Sunna; 11,30: La hora joven; 11,45: El redondo de oro; 12: Shrewin Williams; 12,18: De ayer, de hoy, de siempre; 12,21: Caseta de feria; 12,24: Una orquesta; 12,30: Cita con Bacomo; 13: Mensaje de amistad; 13,20: Mallorca, sus pueblos, su música; 13,20: Música joven; 14: Hogar 69; 14,15: Información local; 14,20: Noticiero deportivo; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Café con música; 15,30: Musical chez nous; 16: El hit del pasado; 16,15: Musical 4,15; 17: Gran parada de orquestas; 17,30: Tablaeo flamenco; 17,45: Programa Tergal; 18: Confidencias; 18,30: Intermedio musical; 19: Studio Alemán; 20: Santo Rosario; 20,30: Radio Internacional; 21,45: Hogar 69; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22,30: Evocaciones; 23: Radio medianoche; 24,45: Nocturno musical; 1: Cierre.
F. M. 88,8 megaciclos:
19: Studio Alemán; 20,30: Radio Internacional.

AVISO

Nos complace en recordar a las amas de casa que ahora es el momento oportuno para proceder a la limpieza en seco de las prendas de invierno, para protegerlas contra la polilla y además tenerlas así dispuestas a punto de utilizar en cuanto termine el verano. ¡No marche de vacaciones sin limpiar su ropa en seco! ¡También limpiamos alfombras! Y tenemos además servicio de Lavandería. Es un consejo de...

TINTES Y LAVADOS BUDES

(Servicio a domicilio. - Teléfono 21 19 81)
Despachos: Cestos, 8. - Galera, 3. - H. Manacor, 429.
Calvo Sotelo, 299. - P. Bm. Pou, 130.

En 1910, cuando la gente se reía ante la idea de un reloj de pulsera, creamos el primer cronómetro de pulsera del mundo.

Y fabricar este reloj nos ocupó más de un año. Hace poco hemos producido nuestro cronómetro un millón. Este también nos llevó más de un año de trabajo, como la producción de cualquiera de nuestros cronómetros.

Ahora no está de moda derrochar tanto tiempo para fabricar un solo reloj. Pero la única verdad es que cada Rolex tendrá un solo dueño y a él no va a preocuparle el cuidado que se ha puesto en hacer todos los Rolex... excepto uno: el suyo.

Esta es la razón por la cual, después de 59 años, seguimos fabricando los cronómetros Rolex al viejo estilo: uno a uno.



CRONOMETRO O.P. DAY-DATE
Impermeable - Automático.
Fecha muy legible aumentada por lente Cyclops. El día de la semana con todas sus letras.



ROLEX

Los hombres que dirigen los destinos del mundo llevan relojes Rolex.

Relojería ALEMANA - Colón, 40 - PALMA DE MALLORCA

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)
Barcelo, Consulado, 6 (Esq. Sagrera). Tel. 215252; Bernat, Colón, 46. Tel. 212173; (*) Cano, Archiduque Luis Salvador, 98. Tel. 250037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Pl. Gomila-Terreno). Tel. 232456; Coll, General Mola, 34. Tel. 224712; Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19. Tel. 211996; Gil, Viñaza, 18. Tel. 212181; (*) Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1. Teléfono 212143; Mercadal, Héroe de Manacor, 284 (Soledad). Tel. 225518; Mulet, Plaza Serralta, 4 (Santa Catalina). Tel. 231251; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets). Tel. 211435; Sbert, Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina). Tel. 233021; Torrongi, San Miguel, 93. Teléfono 211235.

Abierta de 10 noche a 9 mañana
(*) Balaguer, San Miguel, núm. 58.

Abiertas hasta las 12 noche
Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19; Mulet, Plaza de Serralta, 4 (Santa Catalina).

(o) Tienen servicio de oxígeno
SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: servicio ininterrumpido.
Teléfonos: 230940 230947 y en Residencia Sanitaria de Seguridad Social (S. Dureta):
SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190. Teléfono 211229.
Bomberos: 251234.
Policia: 211221.
Ambulancias: 222179 251447

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE:
Dr. JIMENEZ PEINADO
Tel. 222008

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Cielo despejado. Temperaturas elevadas. Brisas. Buena mar.

OBSERVACIONES
Humedad relativa: 65 x 100.
Insolación: 12 horas.

Advertisement for HIAB (Ingeniería y Asesoramiento) featuring a crane icon and text: 'ofrece 2 VENTAJAS DE INTERES DECISIVO 2', 'asesoramiento técnico pre-venta', 'eficaz servicio post-venta', '¡PONGALE BRAZOS HIAB A SU CAMION!', 'sociedad europea de ingeniería y comercio s.a.', 'Infanta Carlota, 46 Tel. 250 85 06 BARCELONA (15)', 'equipirans Alcala, 42 Tel. 231 15 27 MADRID (14)'. Equipirans is a logo for transport equipment.

PIES bonitos



La Crema SALTRATOS es una verdadera cura de rejuvenecimiento para sus pies dolorosos, fatigados e hinchados. Antiséptica, suprime el mal olor y evita la irritación y comezón entre los dedos del pie. Sus pies se embellecen, vuelven a ser más resistentes, su paso más ligero y gracioso. Crema SALTRATOS ideal para los pies. No mancha. Doble efecto si antes de un masaje con Crema SALTRATOS, se toma un baño de pies tónico con SALTRATOS Rodell. En todas las farmacias. Precio módico.

EN EL GOBIERNO CIVIL

AYER FUE PRESENTADA LA PRIMERA ZAPATERA MAYOR DE INCA



A las seis de la tarde de ayer, en uno de los salones del Gobierno Civil se celebró el acto de presentación de la primera Zapatera Mayor, que a partir de las inminentes fiestas patronales de Inca

representará en todos los actos de carácter artístico, cultural y festivo que se celebren en la industrial ciudad durante el presente año y hasta las fiestas patronales de 1970, a las laboriosas mujeres inquesas. Se llama la señorita elegida, elegida por su belleza y por sus virtudes morales y laborales. Margarita Moragues Oliver, y la acompañaban las Zapateras de Honor señoritas Antonia Pou Pujades y María Perelló Gual, juntamente con la Comisión del Ayuntamiento de Inca, presidida por el alcalde don Alfonso Reina, quien hizo la presentación ante nuestra primera autoridad civil. Nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Victor Hellin Sol, agradeció la deferencia y tuvo frases encomiásticas para la primera Zapatera Mayor, para la ciudad de Inca y para el buen acierto y éxito en las fiestas patronales.



INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

"Gas y Electricidad, S.A.", contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

DOMINGO, DIA 27

De 7:30 a 14 horas:
Ca'n Mayeta, Ca la Veritat, Son Marron, Son Figuerola, Ca'n Coch, Son Parus, Son Roig, Biniagual, Htos. Biniagual, Pueblo de Sancellas, Pueblo Biniali, Ca'n Ventura, Ca'n Reio, Ca'n Real, Alquerias, Pueblo Sta. Eugenia, Son Matgina, Ses Coves, Ollerias, Ca'n Desveri, Pueblo Costix, Ca'n Juani, Radio Faro, Cas Caná, Pozos Cas Caná, Fca. Cas Caná, Pueblos Ruberts y Pina.

LUNES, DIA 28

De 7:30 a 14 horas:
Ca'n Pelat, Son Pelat Nou, Es Caragol, S'Estañol, Son Paladí, y Hort de Badaluch.

Delegación Provincial de Información y Turismo

HOSTELERIA Y ALOJAMIENTOS NO-HOTELEROS

Ante la extraordinaria demanda de alojamiento que se viene registrando en Mallorca durante estas fechas y con objeto de paliar en la medida de lo posible este problema permitiendo que todos nuestros visitantes que llegan a la isla sin haber hecho la debida reserva anticipada permanezcan entre nosotros, se ruega encarecidamente a todos los establecimientos hoteleros, apartamentos, villas y casas particulares que, reuniendo los requisitos legales pertinentes, dispongan de habitaciones, lo comuniquen diariamente y hasta nuevo aviso a las siguientes direcciones:

OFICINA DE INFORMACION DE TURISMO,
Avenida de Jaime III, núm. 56, bajo.
Teléfono 212216.

OFICINA DE INFORMACION DE TURISMO,
Aeropuerto.
Teléfono 260803.

Palma de Mallorca, 24 de julio de 1969.—El Delegado Provincial, José Luis González Sobral.

JEFATURA DE TRAFICO

Licencias y permisos de conducir retirados

A tenor de lo dispuesto en la legislación vigente, se ha decretado la retirada de los permisos y licencias de conducir a los titulares cuyas iniciales de nombres y apellidos y vecindades se relacionan a continuación:

J.A.C.: Ibiza.
G.P.J.: Palma.
A.A.M.: Palma.
B.M.B.: Palma.
I.A.R.: Ibiza.
A.V.O.: Algaida.
J.T.T.: Sta. Gertrudis (Ibiza).
R.S.C.: Palma.
L.O.P.: Mahón (Menorca).
M.T.C.: La Puebla.

J.J.T.E.: Palma.
A.A.V.: Campos.
R.Q.M.: Buger.
A.F.B.: Pollensa.
J.L.L.L.L.: Manacor.
P.V.P.: Palma.
S.E.P.: Ciudadela (Menorca).
M.M.J.: Palma.
J.D.S.: Deyá.
J.C.M.: Ibiza.
M.B.V.: Alaró.
J.P.V.: Maria de la Salud.
F.M.C.: Manacor.
P.S.S.: Inca.
C.M.G.: Inca.
G.C.V.: Pollensa.

SECCION FEMENINA

ALBERGUE DE JUVENTUDES "CRUCERO BALEARES" (ALCUDIA)

Se pone en conocimiento de todas las niñas que tienen solicitado asistir al "Segundo Turno" en el Albergue Juventudes "Crucero Baleares" emplazado en el Monte de la Victoria (Alcudia) que D. m. tienen que personarse el próximo día 25 de julio a las 8.15 de la mañana en el Circulo de Juventudes sito en Avenida Conde Sallent nº 71 de donde saldrá un autocar con destino al citado Albergue.

SALA Antonia
REFRIGERACION **Carrier**

HOY ESTRENO

SU LEMA ERA: «EDUCACION Y BUENOS MODALES»
¡Y LE PUSIERON DELANTE UN TORBELLINO CON FALDAS!

CONCHITA NUÑEZ · JOSE BODALO · JOSE CAMPOS

EDUCANDO a una IDIOTA

MANOLO GOMEZ BUR · TOMAS BLANCO · LALY SOLDEVILLA

DIRECTOR RAMON TORRADO
EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ
PRODUCCION P.I.C.A.S.A.

EN SILENCIO ERA UNA CRIATURA DELICIOSA...
¡PERO EN CUANTO ABRIA LA BOCA, SE CONVERTIA EN UNA MUJERZUELA EXPLOSIVA!

En el mismo programa: REESTRENO DE UNA PELICULA INOLVIDABLE

DOS EN LA CARRETERA

AUDREY HEPBURN - ALBERT FINNEY
Color (Mayores 18 años)

PRINCIPAL
Capitol
PALACIO PRENSA

HOY ESTRENO

UN RELATO DEL SALVAJE OESTE AMERICANO, CUANDO LA LEY LA IMPONIA EL MAS FUERTE Y SOLO UNOS POCOS HOMBRES VALIENTES Y TEMERARIOS DESAFIABAN SU PODER, A COSTA DE SUS PROPIAS VIDAS

DOS HOMBRES VAN A MORIR
EASTMANCOLOR

JANCO

PETER MARTELL · PIERO LULLI

DIRECTOR RAFAEL R. MARCHENT

EN EL MISMO PROGRAMA:
«DONDE ESTAN LOS ESPIAS»
Scope - Color, con DAVID NIVEN
(Aut. mayores 18 años)

HOJA de la CARIDAD
DIRIGIDA POR CARITAS DIOCESANA DE MALLORCA
N.º 173 - c/ Zavellá - Telf. 217289 - Laborables: de 10 a 13,30 y de 19 a 21

VACACIONES: COLONIAS DE VERANO

«Ha apossible el verano de un niño» ha sido el lema que CARITAS ha utilizado muchos años para conseguir más medios económicos para aumentar el número de niños que puedan acudir a las colonias de verano.

Las colonias de verano van resultando cada día más necesarias dentro de la comunidad. Las razones en que podemos apoyar esta necesidad son tres: las vacaciones, la vida en comunidad y el contacto con la naturaleza.

El fin principal de una colonia de verano es organizar la expansión de las vacaciones. La vacación tiene el sentido negativo de suspensión del trabajo por algún tiempo y el sentido positivo de realización de actividades expansivas que proporcionen al niño sosiego y equilibrio. Una colonia busca principalmente este aspecto positivo. Quiere llenar, enseñar unas actividades recreativas, el vacío que deja libre la suspensión del trabajo escolar del niño; y decimos actividades recreativas porque, si se prescinde de ellas, o se llena el tiempo libre con otra clase de trabajos, las vacaciones no son verdaderas vacaciones, particularmente en esta época, en la que pueden considerarse como fuente insustituible de energía física y psíquica.

La Colonia de Vacaciones organiza la actividad expansiva del niño; sin embargo no se suspende absolutamente una actividad distinta de la recreativa. Así como no se suprime el alimento y el sueño, tampoco se suspenden otras pequeñas actividades que ocuparán de un modo hasta placentero la vida del niño en la colonia de vacaciones.

Dejando para algún otro comentario los aspectos de vida en comunidad y contacto con la naturaleza, añadamos que la colonia, además, puede ser educativa y portadora de valores sobrenaturales, con lo que se cumple la finalidad de Cáritas, al promover y apoyar esos tiempos de descanso: «una comunidad de niños que, en plena naturaleza, tratan de vivir en cristiano el aspecto de la vida humana llamado tiempo de vacaciones».

Para los cinco casos presentados en la Hoja anterior, que sumaban 31.950 ptas. hemos recibido de 23 amigos la suma de 27.900 ptas. Nos queda, como veis, un pequeño déficit que vuestra generosidad nos ayudará a cubrir. Nos quedamos con la solución de los siete casos que os presentamos. 4.500 pesetas hemos recibido para ayuda de vacaciones de niños en colonias de verano. No es mucho. Pero, pueden ser despertador para otros colaboradores que quieran apoyar esta hermosa obra: «Haiga posible el verano de un niño».

Nuestro agradecimiento cordial a todos.

Peticiones más urgentes para esta quincena

Caso 69-94: Para atender dos peticionarios de equipos de prendas y útiles necesarios para ingreso en Sanatorio, se precisan 1.900 Ptas. cuya cantidad no pueden abonar los dos futuros usuarios enfermos.

Caso 69-95: El cuarto hijo de una familia humilde ha nacido en circunstancias difíciles, ya que el padre, peón de albañil y único ganapán de la familia, lleva mucho tiempo de baja por enfermedad y con pocas esperanzas de poderse reincorporar al trabajo en fechas próximas. Precisan para pago de facturas alimentación 2.500 ptas.

Caso 69-96: Una señora viuda, con enfermedad nerviosa, no puede a causa de su estado trabajar todos los días. Contrato deudas de alquiler por 5.500 Ptas. De no abonar esta cantidad en un plazo muy corto, se procederá al desahucio sin más dilación.

Caso 69-97: Para viaje de una familia muy necesitada, cuya madre se encuentra paralítica, siendo todos los hijos de muy corta edad, se precisan 3.000 ptas.

Caso 69-98: Matrimonio con tres hijos y en espera del cuarto. Durante la larga enfermedad del padre, han contraído deudas por alquileres y comestibles. Necesitan, 7.200 ptas.

Caso 69-99: Cabeza de familia casi inválido. La esposa no puede trabajar para atenderlo a él y a tres hijos pequeños. Tiran adelante con los trabajos esporádicos que le salen. Para liquidar algunas deudas totalmente comprobadas precisan 4.500 ptas.

Caso 69-100: Un matrimonio con cinco hijos podría solucionar su problema de vivienda pero le hacen falta 6.000 ptas.

OBSERVACIONES

1. Todas las peticiones publicadas corresponden a necesidades comprobadas por el párroco o por visitadores de Cáritas.
2. Quienes deseen que Cáritas en su nombre eleve el donativo a la familia necesitada puede entregarlo a las oficinas de la calle Zavellá, 17, o solicitar por escrito que personal de Cáritas debidamente autorizado y previa la presentación del oportuno recibo, pase a recogerlo en el domicilio del donante.
3. A los donantes de fuera de Palma, se les ruega que remitan el donativo por giro postal anunciándolo por carta.
4. Cada petición se cubrirá con un solo objeto o con una sola cantidad solicitada. En la concurrencia de dos o más objetos o cantidades, éstos se aplicarán a necesidades análogas.
5. Cuantos precisen ser socorridos deberán formular su petición ante el párroco respectivo.
6. Los donativos se admiten tanto por el importe total de cada caso como para cubrir parte del mismo.

LAS ALBERGUISTAS DEL S.E.M.

RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

Las Alberguistas del S. E. M., agradeció a la autoridad municipal las múltiples atenciones que visitaron el Coll d'En Rebassa, Museo Marítimo, Lonja, Catedral, Diputación y Ayuntamiento, en cuyo Salón de Sesiones fueron recibidas por el Teniente de Alcalde don Pablo Salz Gralla, en representación del Alcalde, al que acompañaban en la presidencia la Jefe del Albergue, doña Josefina Lajusticia y doña María Cuervo. Hizo la presentación de las alberguistas el señor Comas, quien

agradeció a la autoridad municipal las múltiples atenciones que el Ayuntamiento tiene para con ellas. Seguidamente el señor Salz Gralla, les dio la bienvenida, ensalzó la profesión del Magisterio, rogándoles que al regresar a sus provincias fueran portadoras de un cordial saludo de la Ciudad de Palma.

Esta tarde a las 6 en el Albergue, tendrá lugar una charla a cargo de don Antonio Puente, abogado.

EL DR. S. MIR BENNASAR

CALLE SAN MIGUEL, 192, PRAL 1.a - PALMA

COMUNICA A SUS CLIENTES QUE ESTARA AUSENTE DEL 15 AL 31 DE JULIO, PARA ASUNTOS DE ESTUDIOS EN PARÍS.

AUTOVOX

EL AUTORADIO

DE VENTA

ELECTRO VICTORIA RADIO

General Goded, 29-33 - Tel. 22 78 99

EN PLENO MES DE JULIO LA EMPRESA DE



REFRIGERADO

LA OBRA MADURA DE UNO DE LOS GRANDES DEL CINE DE TODOS LOS TIEMPOS

TIENE EL ORGULLO DE PRESENTAR A SU DISTINGUIDO PUBLICO **HOY**

¡Un film de máxima categoría!



UNA HISTORIA DURA Y SARCASTICA CONTADA SIN RODEOS, UN AMBIENTE DONDE EL AMOR ES SIEMPRE UN INSTRUMENTO Y LA CODICIA UNA PASION DEVORADORA



20 semanas de triunfal exhibición en el ARCADIA de Barcelona

Horario del film: 3'55, 5'55, 7'55, 10'55

RIGUROSAMENTE MAY. 18 AÑOS

puerto

EL TURCO «ANKARA», CON SU EXPOSICION FLOTANTE A BORDO

HOY, ESCALA DEL INGLES «ORIANA»

Llegaron dos unidades U.S.A.

Una vez más, y pedimos disculpas por ser reiterativos en este tema, nos tenemos que ocupar del escaso movimiento de los últimos días en nuestros muelles. Bueno, en realidad el fenómeno no es de ahora, ya que se viene produciendo desde hace una serie de semanas. Ayer, correos de la Transmediterránea a parte, tan sólo llegaron, hasta las siete de la tarde, un total de ocho buques. Ellos, como es tradicional, con sendos lotes de carga general que habían sido levantados en puertos españoles.

Y en el capítulo de esperados, también hay poca cosa anunciada para los próximos días. Es decir, que continuará la tranquilidad.

ENTRADAS

Así pues, los buques llegados ayer a los muelles palmesanos fueron los siguientes: «Eldenberg», alemán, desde Tarragona con carga general. «Tío Pepe», llegando de Ibiza con carga general. «Juan March», procedente de Barcelona con pasaje y carga general. «Ciudad de Buenos», desde Alicante, con pasaje y carga general. «Cala Bona», desde Barcelona, con pasaje y carga general. «María Mercedes», desde Barcelona, con carga general. «Gabi», desde Tarragona, con carga general. «Brillante», desde Ciudadela, con carga general. «Felguera», llegado de Valencia, con carga general. «Nuevo Corazón», desde Castellón, con carga general. AMERICANOS

Después de unos cuantos días sin que tuviéramos en los muelles palmesanos la visita de los buques de la Armada de los Estados Unidos, ahora han llegado dos de ellos. Se trata de los nombrados «Massey» -778- y «Kenneth D. Baily», número 713. Ambos quedaron en los muelles de San Carlos, en los que permanecerán por espacio de un par de días. Han venido en visita de cortesía, y para conceder unos días de descanso a la tripulación.

Y ayer,, a eso de las ocho, nueva escala trasatlántica. El buque que la realizó fue el turco «Ankara», muy conocido en Palma, pues nos ha visitado otras muchas veces.

A bordo del buque, un elevado número de turistas que están realizando un interesante crucero de placer, en el que se incluye la escala en varios puertos mediterráneos.

En un principio, el «Ankara» tenía que llegar a eso de las seis de la tarde de ayer, y permanecer en los muelles palmesanos hasta las nueve de la noche de hoy.

EXPOSICION FLOTANTE

Pero (también como otras veces) el trasatlántico turco es siempre que nos visita noticia doble: como buque turista y como exposición flotante.

En varios salones del «Ankara», se ha montado una rica y variada colección de la artesanía e industria del país turco, que se muestra (y está a la venta todo lo expuesto) en todos cuantos puertos toca. Pedrería, bisutería, bordados, alfombras, frutas, etc. son parte de lo que se muestra en el barco. La exposición, en términos generales es muy interesante. Especialmente para las señoras, pues se exponen una colección de vestidos, bordados a mano, verdaderamente maravillosos. Por lo menos en la anterior visita del «Ankara».

«ORIANA»

En un principio, para esta mañana estaba prevista una nueva escala, la del inglés «Oriana» que, como el antes citado, nos ha visitado en bastantes ocasiones.

Su hora de entrada está anunciada para las siete de la mañana, procedente de Southampton. Quedará en los muelles de Poniente hasta las 4 de la madrugada de hoy, en que los turistas zarparán hacia Nápoles.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear es: Buena mar.

J. J.

SU CRUCERO DE VERANO

con el trasatlántico «ROMA» de la FLOTA LAURO
Itinerario «A»: Palma - Argel - Málaga - Barcelona - Génova - Palma.
Itinerario «B»: Palma - Argel - Túnez - Palermo - Nápoles - Génova - Ajaccio - Palma.

SALIDA DESDE PALMA: CADA LUNES
PRECIO: DESDE 6.100 PESETAS
INFORMES:
VIAJES ORBITA
(Gpo. A - Tit. 101)
Avda. JAIME III, 41 - Tels. 227040 (5 líneas) 221500
IMPORTANTE: Aceptamos reservas Palma - Argel, Palma - Túnez y Palma - Málaga (via Argel).

HERMANOS BISQUERRA

Propietarios del taller «MOTO GUZZI HISPANIA», tiene el gusto de comunicar a sus amigos, clientes y público en general, la inauguración de sus nuevos talleres de reparación de automóviles, especializados en SEAT, el próximo 26 de julio (D. m.), a las siete tarde.

Domicilio de los nuevos talleres:
Calle San Rafael, 244-248. - Calle Regalo, 231
PALMA DE MALLORCA

TODO EL INVIERNO, «AIRTOUR» TENDRA SIETE VUELOS SEMANALES CON FRANCIA



Llegó un grupo de turistas pertenecientes a una fábrica de vidrio de Rouen

Cansado de bebidas y de buscar una brisa refrescante, volvía a cada momento a mi sitio de vigia para escudriñar entre los miles de rostros, a los pasajeros que iban llegando. Alguien me contaba la última novedad del turismo; algún otro me hablaba de algún tema totalmente alejado del turismo. Y las riadas de gente seguían pasando, transpirando, resoplando, abanicándose.

Era otro día de alemanes el de ayer. Día de 17 vuelos solamente para la casa Neckerman. Eso significa algo así como 1.800 pasajeros de entrada y otros tantos de salida.

También estaban en actividad las huésped de Clarkson, que reciben gran cantidad de pasajeros británicos. Y muchos otros guías de diferentes agencias de viajes.

No sé si el día habrá constado de quince mil o de más pasajeros, si sé que ha sido un día de mucho calor, en el que hasta las palabras parecían licuarse, y los movimientos se hacían lentos, so pena de transpirar a chorros.

TRANSPARENTES

De París llegó un avión con un centenar de pasajeros. Todos procedían de Rouen y eran esperados por los representantes de Airtour Palma.

Al principio creí que se trataba de unos pasajeros normales y corrientes, después supe que todos pertenecían a una fábrica de vidrio de la ciudad francesa mencionada, la fábrica de bastante fama llamada Saint Gobin.

A pesar de ser vidrieros profesionales no eran transparentes, y su gran afán debe ser el de ponerse bajo los rayos solares, pues han ido a un hotel cercano a la playa.

OTROS

Procedente de Madrid, llegó un nuevo grupo de pasajeros para Turavia. En un avión de Air Spain. Como ya les había dicho anteriormente, todos los martes llegan más de cien pasajeros de Barcelona; y los miércoles de Madrid. Estos turistas peninsulares, pasan entre siete y quince días en Mallorca, y vuelven en los mismos aviones hacia el punto de origen.

Sólo con pronunciar el nombre de esta estación, se refresca un poco. En realidad se trata de hablar un poco del invierno en conexión con el turismo procedente de Francia.

El señor Ripoll, de Airtour, con quien conversé ayer por la tarde, me hablaba de la campaña de invierno con Francia. Se trata nada menos que de siete aviones a la semana, tanto con París co-

mo con la ciudad de Lyon. Lo cual hace suponer que llegarán 700 turistas franceses a la semana a partir de octubre y a lo largo de toda la temporada baja.

Las excursiones vendrán por 7 y 14 días, lo que determinará que haya un continuo movimiento, que muchas veces supere los 1.500 pasajeros, entre la gente que llega y la que se marcha.

En otra oportunidad les ampliaré detalles de este aspecto, que es sumamente interesante.

PASAJEROS

Procedente de Ibiza regresó don Miguel Angel Terner, jefe del servicio de Información de la Dirección General de Seguridad.

También ha llegado una hermana y una sobrina de dicho señor, procedentes de Barcelona, quien pasa sus vacaciones en las Baleares.

De Zurich llegó el señor Goehring, propietario de la fábrica de metal Hansa.

Hacia Barcelona marchó el cónsul de Tailandia, tras unos días de permanencia en Mallorca.

INSPECCION

El señor Wolfgang Von Atchelburg, gerente de TUI (Touristik Union International) estuvo de paso por Palma y luego se dirigió a Ibiza, en viaje de inspección por la isla vecina.

La TUI que agrupa a Touropa, Scharnow, Hummel y Dr. Tigges, cuenta con más de 350 guías, y solamente en Mallorca tiene casi sesenta. Esta empresa turística, trabaja no solamente con España, sino con muchos otros países, tanto en Europa, como al Norte de Africa, América y Asia.

REUNION

El señor don Jorge Luis Martín Morán, subdelegado de Iberia en Palma, se halla actualmente en Bruselas, asistiendo a una reunión de jefes de campo y subdelegados, de dicha compañía. Reunión que se realiza como todos los años, aunque siempre cambiando de escenario.

VARIEDAD

Mientras la oficina de Información y Turismo luce nuevos y simpáticos afiches, como un torito de Costitx en rojo y negro, un detalle de la arquitectura de Gaudí y otras bellezas más, en diferentes puntos del aeropuerto, se pueden ver los letreros que anuncian el Festival de música de Pollensa, próximo a iniciarse, y que este año promete ser sumamente interesante, dada la presencia de maestros de fama internacional.

Hasta mañana.

COCO MENESES

BIBLIOTECA PUBLICA PROVINCIAL

Relación de obras recientemente ingresadas:

Mackee: "Cielo hostil". "La batalla de Inglaterra".

Souviron: "Cristo en Torremolinos". "Un hombre y unas mujeres".

Solis: "El canto de la gallina". Urra: "En las trincheras del frente de Madrid". "La incredulidad y sus problemas".

Moray: "Cibernética". Heredia: "Los fraudes espiritistas y los fenómenos metapsíquicos".

Kung: "El Concilio y la unión de los cristianos".

Holt: "Fecundidad periódica". Smedt: "Las relaciones entre padres e hijos".

Nell: "Capitalismo y salario justo".

Schmaus: "El problema escatológico".

Burns: "Los niños inadaptados".

Bodamer: "Propedeutica de la vida conyugal".

Cuevas: "Cada buitre en su almena".

García-Viño: "La pérdida del centro".

Halcón: "Las Dueñas".

Renaud: "Entre dos veranos". Núñez: "Gloria en subasta".

Gil: "La moneda en el suelo". Hollenhover: "¿Es el mundo una casa de locos?".

Medina: "Quine espera".

Ros: "Condenado a muerte". Fleming: "Ciudades excitantes".

Harden: "Los fenicios". Disselhoff: "Las grandes civilizaciones de la América antigua".

Boulnois: "La Ruta de la Seda". Moore: "El Espacio en los años 60".

Deulofeu: "Los grandes errores de la Historia".

Riedman: "Tu sangre y tú". "El agua".

Gaufrey: "Estudio de sexología".

Sacotte: "La prostitución".

Heriourt: "Matrimonio y sexualidad. Nuevas dimensiones del amor conyugal".

Schofield: "Aspectos sociológicos de la homosexualidad".

Varios: "La sexualidad".

Marquina: "Antología poética".

Cela: "Páginas de geografía errabunda".

Trulock: "Trayecto Circo-Matadero".

Marrigue: "Una isla en Harlem".

Farias: "Los buscadores de agua".

Munar: "Margarita de Costitx".

España: "Conjuntos histórico-artísticos. Monumentos de arquitectura militar".

Alperi: "La batalla de aquel general".

Umbral: "Travesía de Madrid".

DELEGACION DE HACIENDA

Pago de acciones de los Ferrocarriles de Mallorca, S. A.

Se pone en conocimiento de todos cuantos depositaron acciones de los FERROCARRILES DE MALLORCA S.A. en la Caja de esta Delegación de Hacienda, al amparo de las normas contenidas en lo Orden Ministerial de 30 de noviembre de 1964, pueden percibir el importe de las mismas. Para ello deberán personarse en la Caja en la que exhibirán el resguardo que en su día se les entregó, correspondiente a las acciones que depositaron, y el Documento Nacional de Identidad.

El pago se efectuará en horas de Oficina.

Palma de Mallorca, 22 de julio de 1969. — El Delegado de Hacienda, Francisco Jorro.

ATENCION

Si riega para eliminar el polvo

- 1.º Al poco está seco.
- 2.º Consume agua y pierde tiempo.
- 3.º Las partículas de polvo continúan sueltas en tierra y en suspensión.

CON RIEGO QUIMICO ANIPOLVO

- 1.º Humedad constante captada al rocío nocturno.
- 2.º Eliminar gasto agua y personal.
- 3.º Aumento de compactación suelo.

CARRETERAS NO RECUBIERTAS, CAMPINGS, URBANIZACIONES, RESTAURANTES, PATIOS, FABRICAS.

OFRAPP

Calle Mayor de Gracia, 127-2º-2ª
Teléfono 217.89.97. BARCELONA

CRONICA DE SOCIEDAD

NACIMIENTO

En la Clínica Mare Nostrum, y asistida por el doctor Gelabert, doña Margarita Sureda, esposa de don Manuel Pascual, ha dado a luz una preciosa criatura, la primera del matrimonio. A la niña se la impondrá el nombre de Regina Margarita. Nuestra enhorabuena al matrimonio Pascual-Sureda.

DE VIAJE

Llegó a nuestra ciudad don Fernando Salas Meliá, conocido industrial residente en Caracas, acompañado de su hijo Fernando. El motivo de su viaje es el pasar unas vacaciones en Palma.

Les deseamos una feliz estancia.

NATALICIO

En la Policlínica Miramar ha dado a luz felizmente un robusto niño, la señora doña Ana María Plomer, esposa de nuestro amigo don Antonio Company Bisbal, asistida por la comadrona doña María Miró Soler.

Al primogénito de los consortes Company-Plomer se le impondrá el nombre de Migucl.

Enhorabuena a los venturosos padres y a los abuelos paternos y maternos.

PETICION DE MANO

Por don Simón Guaj Nebot y doña Marta Perelló Calafell, propietarios de la Pensión París, y para su hijo Simón, ha sido pedida a don Lorenzo Gomila, funcionario de Correos, y su esposa doña Antonia Ramis, la mano de su encantadora y simpática hija María Magdalena.

La boda se celebrará en breve.

Por don Fernando Rodríguez Llorens y su esposa doña Catalina Juan Alou, para su hijo Fernando M., ha sido pedida a don Matías Veny Tomás y su esposa doña Juana Jaume Soler, la mano de su hija Magdalena.

Por don Santiago Monjo Segovia y doña Isabel Segovia, Vda. de Monjo, y para su hermano e hijo Francisco, ha sido pedida a don Antonio Balle Femenías y a doña Francisca Mestre Mestre, la mano de su hija Margarita.

La boda se celebrará, D. m., el próximo otoño.



PRIMERA COMUNION

El pasado domingo, día 6 del corriente mes, y en el altar mayor de la Iglesia de la Merced, bellamente adornado e iluminado, y de manos del Reverendo Padre Mercedario don Félix Tobar Diez, recibió a Jesús Sacramentado la niña Ana María Obrador Jaume, hija de ios esposos nuestros amigos don Antonio Obrador Roca y doña Margarita Jaume Cañellas. Reciban la nueva comulgante y sus padres nuestra más cordial felicitación.

PUEBLO ESPAÑOL

SABADO, 26 julio 1969

A LAS 9'30 NOCHE

GRANDIOSA INAUGURACION

DE LA

TEMPORADA DE VERBENAS

¡FABULOSA NOCHE DE FIESTA!

SENSACIONAL

GALA DEL

«CASATSCHOCK»

PRESENTADA POR SU CREADOR

GEORGIE DANN

CON SU MAGNIFICA ORQUESTA

SUS GOGO GIRLS

Y SUS FUEGOS SICODELICOS

PRESENTACION DE LA GRAN ESTRELLA INTERNACIONAL

MANUELA

INTERPRETE, EN 12 IDIOMAS, DE LOS «HITS» MUNDIALES

OTRAS ORQUESTAS Y CONJUNTOS

TICKET PERSONAL: 100 PTAS.

HORA DEL ESPECTACULO: 11'30

A partir de las 12'30: ENTRADA GRATIS

SERVICIO DE RESTAURANTE HASTA LA MADRUGADA

DIRECCION: JOAQUIN SOLER SERRANO

PRODUCCION: ESPECTACULOS BRAVO

GABINETE TECNICO DEL AGUA

TELEFONO 25.23.58

LABORATORIO DE ANALISIS Y DISEÑO

VIGILANCIA QUIMICO SANITARIA

de piscinas

POTABILIZACION Y DESCALCIFICACION

PINTOR BUADES, 31 (frente Cruz Roja).

CLEOPATRA'S CABARET CLUB

PRESENTA

EL MEJOR SHOW A TODO COLOR DE MALLORCA

Ballet Flamenco

Los Monteros

Claude Powell

DEL PERRY COURO SHOW DE NEW YORK

Rocy Allen y Cindy

CAMPEONES MUNDIALES DEL BAILE «LIMBO»

Al Timothy

LA CANTANTE INTERNACIONAL

Máxime Day

Y COMO FIGURA ESTELAR DEL MES

Janette Leach

AL MEJOR PRECIO DE TODA MALLORCA

SHOW A LAS 24 HORAS

PAGUERA - TEL. 363

Digamos ud. algo

D. MANUEL PRATS FELANI

«De joven me llamaban «El Angel de la Guarda del Mar»

Con ese calor ¿dónde va a estar uno sino en la playa? Allí estaba también, en la de Palma, nuestro viejo amigo don Manuel Prats Felani, que de joven le llamaban «El Angel de la Guarda del Mar».

—Explica el por qué del seudónimo.

—Eso fue porque en Mahón, cuando la guerra, salvé a muchos soldados de morir ahogados en el mar.

—¿Algún buque que fue a pique?

—Nada de eso... Como tú sabes, yo he sido siempre muy aficionado a la natación.

—En tus años mozos destacabas como nadador, por tu estilo y por tu gran fondo.

—Ocurrió que cuando fuimos a ocupar Menorca, eso fue en el año 39, salimos de Palma sobre las cinco de la tarde, y llegamos a Mahón veinticuatro horas después... Digo mentiras, no fue en Mahón que desembarcamos.

—En Ciudadela.

—Exactamente... Ibamos en el barco «Navarra»... Nuestra unidad era el 38 Batallón de Infantería.

—Que lejos queda todo eso ¿no te parece?

—Muy lejos amigo, pero, nosotros algo tenemos que recordar... Entonces uno era joven, y hasta la guerra resultaba atractiva... Bueno, la verdad es que allí no hubo guerra, como quien dice... Menorca se había rendido y nosotros fuimos a ocuparla.

—Querido Manuel... No me hables de la guerra, te lo pido por favor... Con ese calor que hace...

—No quiero hablarte de la guerra, sino de un concurso de natación que hicimos al día siguiente de nuestra llegada... Resultaba que muchos soldados del Batallón no sabían nadar, y hasta algunos había que apenas conocían de vista el mar, por ser castellanos de tierra adentro... Pero como la juventud es loca, y más en aquel ambiente de guerra, sin saber nadar se lanzaban al agua, y las «bajas» se sucedían más que en las trincheras... A mí me nombraron jefe de bote-salvavidas.



—¿en qué consistía tu jefatura?

—Permanecer en el bote vigilando, muy alerta, mientras los novatos se bañaban, y también enseñar a nadar a los que no sabían.

—¿Salvastes a muchos?

—¡A muchos!... Puedes creerme... Me siento orgulloso, siempre que lo pienso, porque mi labor en la guerra resultó, por estas circunstancias especiales, de salvar vidas... Eso sí que no se me olvida.

—¿Por qué no nos damos un chapuzón y acabas de contármelo en el agua?

—Vamos. Lo de los cuarenta para arriba no cuenta para nuestro amigo.

—Como te decía, durante la mañana y la tarde eran muchos que se metían mar adentro, y mi trabajo consistía en echarles un cable con salvavidas, y también una cuerda con corchos, y los arrastraba a la playa.

—Todavía nadas con buen estilo, amigo.

—En estos días tan calurosos me estaría las veinticuatro horas metido en el agua.

—¿Qué edad tienes, Manuel?

—Cincuenta y dos. Y se moja la barriga tan tranquilo.

CALDENTEY

Importante Empresa solicita

SEÑORITA PARA:

RELACION PUBLICA
VENTA
ORGANIZACION

NECESITA TENER:

BUENA PRESENCIA
CULTURA BACHILLER O SIMILAR
SIMPATIA
MENOS DE 30 AÑOS.

SOLICITAR ENTREVISTA AL TEL. 21 02 61 de 9 a 12 de la mañana.

ATENCIÓN

TOMBOLA ASOCIACION DE LA PRENSA

INSTALADA EN EL PASEO GENERALISIMO (zaguán EDIFICIO REINA)

SE PRECISAN 12 SEÑORITAS PARA LA ENTREGA DE REGALOS.

PARA INFORMES EN LA MISMA TOMBOLA.

COSAS de calafat



LENTES

(Sin palabras)

Hay algún vehículo de 1 tn. que se venda más que DKW?



Sí. La nueva DKW

Seguimos con la línea actual. Es insuperable. Por eso la mantenemos.

Con la furgoneta DKW hemos logrado la posición más fuerte en el mercado de vehículos industriales en España, pero no nos conformamos con este éxito, sino que hemos nuevamente mejorado un vehículo bueno. Esto no solo lo afirmamos sino que también lo demostramos: Frenos potentes, faros asimétricos, cerraduras y manetas de seguridad con bloqueo, espejos retrovisores antideslumbrantes, completo equipo lava-parabrisas y parasol, acolchado de seguridad en el salpicadero, lujoso tapizado en las puertas, nuevos colores...

Todo lo que ha hecho famoso a este vehículo no lo hemos cambiado.

¿Por qué no lo comprueba Vd. mismo? Llámennos y le visitaremos.



DKW-F1000AGIL-DURO-CAPAZ
Equipado con motor Diesel
MERCEDES-BENZ
Lleva 1000 Kgs...y cómo los lleva!

INDUSTRIAS DEL MOTOR S/A
VITORIA

Concesionario:

GARAGE VIDAL, S. A.

Avda. Alejandro Roselló, 56 - Teléfs. 22 57 40 - 21 16 41
Talleres: Rover Motta, 6 y 8 - Teléfs. 21 23 72 - 21 23 58

PALMA DE MALLORCA

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

24 JULIO DE 1869

En el «Diario de Palma» leemos:

◆ Nuestros colegas «La Conciliación» y «El Progreso» abundan en nuestras opiniones respecto a los sentimientos religiosos del pueblo palmesano. Con esto verá el «Iris» que no somos nosotros solos los que abogando por tan justa causa, afirmamos que la mayoría del pueblo es católico.

◆ La mayor parte de nuestros colegas se quejan de la escasez de agua que experimenta el vecindario de esta capital.

Unimos nuestra voz a la suya, suplicando que se haga lo posible para remediar esta falta mas de consideración que nunca en la calurosa estación que atravesamos y creemos que el Ayuntamiento, celoso del bienestar del público, no dejará de fijar su atención en tan importante asunto.

◆ Don Rafael Manera, alcalde popular de la ciudad de Palma, provincia de las Baleares. Los continuos desmanes a que se entregan los muchachos por las calles y plazas de esta Ciudad, hacen formar un triste concepto de la cultura de su vecindario. Por todas partes infinidad de ellos se entregan a juegos ruidosos que turban la tranquilidad y atropellan a los transeúntes, si es que no atentan con pedradas a su dignidad personal. Tales excesos impropios de una ciudad culta, no pueden continuar por más tiempo sin que la autoridad trate de reprimirlos y castigarlos con mano fuerte hasta su completa extinción. Cuiden los padres de familia de inculcar a sus hijos los buenos principios de orden y de respeto, si quieren mantener

ellos mismos la consideración y la libertad a tanta costa alcanzada. Desosca pues esta Alcaldía a reprimir tales abusos dispone: 1. — Desde la publicación del presente bando, todos los muchachos que se encuentren en las calles o plazas de esta ciudad, ejercitándose en juegos ruidosos, turbulentos o que de alguna manera puedan turbar la tranquilidad, comodidad o seguridad del vecindario o de los transeúntes, serán inmediatamente conducidos a Capuchinos y castigados sus padres con la multa correspondiente. 2. — Igual detención sufrirán los que deterioren los edificios, fuentes, adornos de los jardines, árboles de los paseos u otro objetos semejantes, así públicos como particulares, imponiéndose igualmente una multa a sus padres, sin perjuicio de obligarles a resarcir el daño causado. Esta Alcaldía espera de la sensatez de este vecindario que no dará lugar a tales castigos.

ESEA

VICKI-JANE COLLAR HA VOLADO DESDE EL CANADA PARA DEJARSE RETRATAR SOBRE «TODA» MALLORCA

LA MODELO HA SIDO HASTA AHORA, DURANTE 3 AÑOS, UNA DE LAS PROTAGONISTAS DE UN POPULAR «SHOW» DE TV.

Seguramente será "la chica guapa" de este verano. Es tan guapa que la ha escogido el fotógrafo inglés Tim Pearcey para que sea su "modelo" en Mallorca. Les vamos a explicar en que consiste esto: Tim Pearcey es un fotógrafo inglés que se dedica a la publicación y todos los veranos visita Mallorca con el encargo de hacer extensas colecciones de fotos que servirán a sus clientes para el lanzamiento de nuestra isla en la temporada próxima. Los clientes de Tim Pearcey son, prácticamente, todas las agencias de viajes inglesas que mandan turistas a Mallorca. Tim trabaja de un año para otro y con las fotos que consigue en el presente verano se harán esos maravillosos folletos, de todos conocidos, que servirán de propaganda a las vacaciones de los ingleses el año que viene.

¿Qué hacía usted en Canadá? --Conoció a Tim Pearcey en Canadá, el invierno pasado. Le dije que tenía grandes deseos de trabajar en Europa y él me prometió que me mandaría llamar en cuanto tuviese un buen contrato. Hace diez días recibí un telegrama donde decía que debíamos encontrarnos en Mallorca. Y así ha ocurrido.

¿Había oído nombrar esta isla, pero cuando recibió el telegrama de Tim tuvo que mirar en el mapa para saber cierto donde se encontraba. Me parece que Mallorca tiene poca publicidad en Canadá. Hay poca gente que sepa que esta isla del Mediterráneo es tan hermosa.

--Si no es indiscreción, ¿cuántos años tiene usted? --Diecinueve.

--¿Y hasta dónde piensa llegar en esta etapa europea? --En este trabajo la suerte siempre juega un papel importante. En lo que de mí depende, llegaré al máximo.

--¿No piensa volver al Canadá? --Como mi partida ha sido tan precipitada, he dejado un contrato incumplido. Volveré allí en septiembre y luego regresaré a Europa.

--¿Y no a Mallorca? --Mire: yo pensaba en Europa, en Londres, París, Roma... En alguna de estas ciudades donde hay grandes oportunidades para los artistas. Pero al ser Mallorca el primer lugar europeo que he pisado, creo que he tenido mala suerte. Ya no me volvería de aquí.

Tiene motivo. Va y viene, siempre de excursión, posando sobre los parajes más extraordinarios en las playas más bonitas, en los rincones más célebres. La pagan bien y tiene tiempo para bañarse y tomar el sol. Pero el trabajo es el trabajo y debe ir a Inglaterra a reanudar lo que ha abandonado en Montreal. Lo reanudará y triunfará todo lo que le de la gana porque la chica --no hay más que verla-- se lo merece todo.

Digamos, finalmente, que se llama Vicki-Jane Collar. Si la ven por la calle díganle: "Hola, Vicki". Y ella les sonreirá. Porque además de guapa, es tan simpática...

¿De un folleto de veinte páginas --nos dice-- se dedican más de cinco únicamente a Mallorca. Está isla siempre se lleva la mayor parte, por lo menos una cuarta parte, de los folletos de publicidad de vacaciones. Es lógico, por tanto, que deba hacer más fotos de Mallorca que de todos los demás lugares juntos.

Luego hay otra cosa: para sus fotos en nuestra isla --en playas, lugares típicos, piscinas, etc. etc.-- Tim Pearcey siempre se trae un modelo, para que le haga de protagonista, y siempre es una chica sensacional. Cada año bate su propio record, si bien nos parece que el de este año será de difícil superación.

Como decíamos al principio, será la super-guapa que habremos visto este verano. Mallorca dice que la descubrió en Canadá y nosotros, naturalmente, le preguntamos a la chica si es en efecto canadiense. Y ella responde: --Nací en Londres y mis padres me llevaron a Canadá cuando yo sólo tenía dos años. En realidad, no recuerdo nada del lugar donde nací y toda mi vida está relacionada con Canadá.

--¿Nunca ha vuelto a Londres? --Salí de Montreal hace una semana y vine directo a Mallorca con una breve escala en el aeropuerto de Londres.

--De Montreal a Mallorca sólo para hacer de modelo en unas fotografías? --Cuando acabemos el trabajo aquí espero seguir trabajando en Inglaterra.

--¿Quiere contarme cómo

se amedrentaron ante las adversidades climatológicas y, a bordo de las lanchas de goma, iniciaron la travesía Palma (Can Pastilla, concretamente) Barcelona.

En las frágiles embarcaciones, antes de bengalas salvavidas, remos, gasolina, etc., una cantidad importante de agua.

Los valientes deportistas no

merás horas de la madrugada, se pidió el último parte meteorológico. Los meteorólogos anunciaron vientos de Levante y Norte, así como niebla. Les dieron un consejo: apresurarse a partir cuanto antes, y procurar realizar la travesía en el tiempo previsto.

El famoso Coro de Soldados del Ejército Polaco. Quedan grabaciones en cintas administrativas sobre aquella gran formación que dirige el Capitán Harasowski.

--¿Ya no volvió a Polonia? --Solamente una vez, hace

PEQUEÑOS REPORTAJES



VICKI-JANE COLLAR RECIBIÓ LA LEGADA DEL CANADA, PARA HACER DE «TURISTA» EN MALLORCA. (Foto Artiguez)

MISTER ADAM HARASOWSKI, EX-DIRECTOR DEL FAMOSO CORO DEL EJERCITO POLACO

CON UNO DE SUS ULTIMOS LIBROS SE HA CONVERTIDO EN DELATOR DE FALSEDADES ATRIBUIDAS A LA VIDA DE CHOPIN

EN ESTO DE LO FALSO, ALGO LE TOCA A VALDEMOSA...

Mr. Adam Harasowski tiene, en la actualidad, pasaporte británico. Es el polaco de nacimiento y uno de los muchos, en aquel país, que partieron en exodo durante la última guerra mundial.

Mr. Adam Harasowski era militar y músico, sobre todo un teórico y un estudioso de la música y, como buen polaco, un especialista en Federico Chopin. Ahora, en Mallorca, ha cumplido un viejo anhelo, el mismo que albergó todos los devotos del gran romántico: visitar la celda donde residió Chopin en Valdemosa.

Aparte los motivos de su visita, hemos querido conocer la personalidad de Mr. Adam Harasowski:

--¿Desde cuándo vive usted en Inglaterra? --Desde mil novecientos cuarenta y tres. Fui uno de los miembros del ejército polaco que, durante la guerra, pasaron a los cuarteles ingleses. Luego, al terminar la contienda, quedé en la RAF, con el grado de capitán. Me retiré del ejército en mil novecientos cincuenta y ocho.

--¿Y sus actividades musicales? --En el Ejército, era director del Coro de Soldados Polacos. Lo fui incluso estando en Inglaterra, hasta mil novecientos cuarenta y siete.

El famoso Coro de Soldados del Ejército Polaco. Quedan grabaciones en cintas administrativas sobre aquella gran formación que dirige el Capitán Harasowski.

--¿Ya no volvió a Polonia? --Solamente una vez, hace



MR. ADAM HARASOWSKI APARECE CON MUCHA FRECUENCIA EN LA TELEVISION INGLESA. EN PROGRAMAS MUSICALES, ESTA ES UNA DE LAS ULTIMAS IMAGENES DIFUNDIDAS POR LA PEQUERA PANTALLA BRITANICA.

da de Chopin". Este gran músico ha sido víctima de historias que nunca tuvieron que ver con su vida real. En mi libro yo las recalco y demuestro lo que no pudo ocurrir.

--Y entre estas falsedades leyendas publicadas, existe alguna que haga referencia a su estancia en Mallorca? --Bueno, en cuanto a Mallorca todo se ha contado con bastante fidelidad porque existe un relato que no admito réplica, tal es el de George Sand, la propia compañera de Chopin. En lo que hay algo de leyenda es en lo de los pianos que se conservan en la Cartuja de Valdemosa.

--¿Qué pasa con estos pianos? --Hablo de ello en mi libro. Uno de ellos entra en este capítulo de las leyendas en torno a Chopin. Naturalmente, es el que se define "como un pobre piano mallorquín".

--No lo podremos leer, lástima. No obstante, nos hacemos una idea a través de lo que nos ha contado su propio autor, en esta visita a Mallorca y muy especialmente a Valdemosa.

--¿Y el otro? --Tiene su documentación en regla y es auténtico de la Casa Pleyel. La historia que se cuenta del piano que está en la Celda núm. 4 es verdadera.

--¿Usted que es polaco, experto en Chopin y admirador de este músico, ¿califica como falta grave esto que viene ocurriendo en Mallorca? --En absoluto y además no lo califico. Simplemente lo cuento. Sobre la vida de Chopin, en sus mil biografías, se han escrito y dado por buenas, cosas mucho más importantes que éstas de los pianos.

--¿Está en español, su libro? --Solamente en inglés y en polaco...

--No lo podremos leer, lástima. No obstante, nos hacemos una idea a través de lo que nos ha contado su propio autor, en esta visita a Mallorca y muy especialmente a Valdemosa.

Pese a los vientos de Levante y Norte, a la niebla y mar gruesa, llegaron a Barcelona, desde Palma, las tres balsas de goma

LA TRAVESIA DURO DIEZ HORAS (TRES MAS DE LAS PREVISTAS)

Fue noticia --y destacada-- en Barcelona, la llegada de las tres embarcaciones de goma que habían salido, como informamos ayer, de Palma. Nuestra intención era la de ponerlos en contacto, por teléfono, con ellos, pero no fue posible. Entonces recurrimos a don Tomás Darder, Presidente del Club Náutico de Can Pastilla, de donde había salido la expedición de los valientes navegantes hispano-franceses.

A los pocos minutos de entrar en las dependencias del Club Náutico barcelonés, final de la travesía, los deportistas comunicaron al señor Darder que se había cumplido el objetivo; que habían llegado, sin ninguna novedad.

Al parecer, en la Ciudad Condal se les recibió con una acogida extraordinaria: cientos de personas esperaban a los deportistas a los que recibieron con una gran ovación.

Pero antes, digamos algo del viaje. Unos momentos antes de iniciar la travesía, en las pri-



NUESTRO FOTOGRAFO JUANET ESTUVO AYER POR LA MADRUGADA EN CAN PASTILLA, PARA CAPTAR EL MOMENTO DE LA SALIDA HACIA BARCELONA DE LAS TRES EMBARCACIONES DE GOMA Y LONA. LA TRAVESIA COMO SE TIENE EN EL PRESENTE REPORTAJE, FUE UN EXITO. (Foto Juanet).

merás horas de la madrugada, se pidió el último parte meteorológico. Los meteorólogos anunciaron vientos de Levante y Norte, así como niebla. Les dieron un consejo: apresurarse a partir cuanto antes, y procurar realizar la travesía en el tiempo previsto.

El famoso Coro de Soldados del Ejército Polaco. Quedan grabaciones en cintas administrativas sobre aquella gran formación que dirige el Capitán Harasowski.

--¿Ya no volvió a Polonia? --Solamente una vez, hace

PEQUEÑOS REPORTAJES

ESCRIBEN:

PABLO LLULL
Y
JAME JIMENEZ

PUNTO FINAL AL CASO DEL HOMBRE QUE PERDIA LA VISTA:

OPERADO EN LA CRUZ ROJA, HOY VE PERFECTAMENTE, Y HASTA PUEDE CONDUCIR

con los doctores que operaron al señor Durán, dos prestigiosos oftalmólogos, padre e hijo, que no quisieron que publicáramos sus nombres: Esto --nos decían-- es una labor de equipo. No hemos sido nosotros, sino la Cruz Roja. Para casos como éste, en que una persona no pueda no cuenta con medios para ser intervenido, la Cruz Roja tiene un Servicio Permanente gratuito.

Cierto es. Y muchos son los que anualmente pasan por el beneficio, por el ejemplar establecimiento.

Preguntamos a los doctores que realizaron la operación, el resultado de ella:

--La operación fue, por fortuna, un éxito, y el paciente ha quedado totalmente curado del ojo. Está capacitado para poder realizar cualquier trabajo, e incluso conducir vehículos.

La operación, nos decían ellos, para restarle importancia, es bastante sencilla, y suele tener una duración de unos quince a treinta minutos.

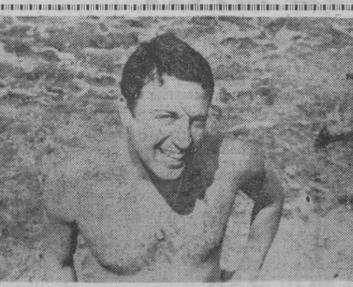
Nos recalcaron los dos doctores, que el equipo de la Cruz Roja, estaba siempre dispuesto para ayudar al ne-

cesitado. Esto, desde luego, nadie lo ignora. La labor que viene realizando, día a día, calladamente, la Cruz Roja, creemos que ya lo hemos dicho antes, es verdaderamente admirable. Y final al caso del señor Durán. Final feliz, gracias a la Cruz Roja palmesana.



ESTA FOTO DE ARCHIVO MUESTRA EL MOMENTO EN QUE FUE ENTREGADA A DON JOSE DURAN LA CANTIDAD RECAUDADA A TRAVES DE NUESTRO «BANCO DE LOS POBRES», QUE SIRVIÓ PARA RESOLVER SU CASO.

MAÑANA SERAN CAMPEONES



MANOLO PASCUAL, UNO DE LOS DOCE MONITORES QUE, DIARIAMENTE, ENSEÑAN A NADAR A LOS NIÑOS MALLORQUINES. MAS DE CUATROCIENTOS SERAN ESTE AÑO LOS QUE REALICEN LOS CURSILLOS.

MAS DE 400 NIÑOS (DESDE LOS 7 AÑOS) REALIZAN UN CURSILLO DE NATACION, EN EL CLUB PALMA

EN UN MES, YA ATRAVIESAN LA PISCINA

--¿A cuántos niños enseñáis a nadar el pasado año, Manolo? --Creo recordar que fueron más de cuatrocientos. Una cifra importante, pero que podría ser mayor, y de hecho lo será, en cuanto contemos con la nueva piscina cubierta que se inaugurará próximamente.

--¿Qué edades tienen los niños que asisten a los cursillos? --De 7 a 15 años. Dependiendo de la altura de los chiquillos. Deben llegar claro está, al fondo, en la parte más alta de la piscina.

--¿Saben nadar cuando inician los cursillos? --La mayoría, no. Muchos, cuando llegan, no saben ni flotar. Primero hacemos una labor psicológica: les hacemos

perder el miedo; el resto ya es más fácil.

Doce son los monitores o profesores que cada día, dan las distintas clases a los niños. Los que tienen cualidades, quedan como nadadores del Club Palma.

--¿A que horas se dan las clases? --Jempre por la tarde, de 5 a 6.30, en varios turnos. Tenemos cinco días a la semana.

--¿Qué tiempo duran los cursillos? --Desde el primero de julio hasta el 31 de agosto. Por cierto, que desde el día primero de agosto, daremos también unos cursillos en el Club de Son Roqueta.

--¿Qué pagan los niños para aprender a nadar?

--Una cantidad simbólica: 200 pesetas. En ellas va todo incluido, durante todo el cursillo.

Nos decía Manolo Pascual que ahora, por desgracia, y ante la gran demanda, no pueden atender a todos los niños que desearían inscribirse. El próximo año, se inauguraran las instalaciones del nuevo complejo deportivo, que contará con una magnífica piscina cubierta, y entonces los cursillos de natación podrán realizarse durante todo el año.

Una labor extraordinaria, la que vienen realizando los monitores del Club Palma, en pro de la natación balear. Ellos están limando ahora a los futuros campeones de mañana.

Gibso AIR CONDITIONED

AIR SWEEP INDUSTRIAL S. A.

Reina María Cristina 26 - Tel. 254620-1-2-252153

NOTICIAS DE PRIMERA



(Lee y escribe: **LORENZO RIPOLL**)

ENSALADILLA DE NOTICIAS

Permita el lector que hoy comencemos con una serie de noticias breves.
Cincuenta y cinco millones pagó el Millán por Combin.
Buena "combinación", amigos!



Directivo es un caballero al que a veces se le pide que mienta en bien del club...

Ha declarado Glaria:
El prestigio del Español está por encima de un transitorio pase por la División inferior. Ha sido un acierto el fichaje de Griffa y el tiempo me dará la razón.
(Aunque el Club catalán no sea ya de Primera, seguimos considerando con sobrada categoría para recoger sus noticias en esta sección).

Run-Run

Dos destacados directivos del Mallorca, nos dijeron el pasado lunes:

—Hemos fichado a Goyewaerts. Luego el presidente del Mallorca, declara:

—Goyewaerts no está fichado, porque para ello se le exige que debe nacionalizarse español.

Insistimos acerca del Club y otro destacado portavoz nos asegura:

—Goyewaerts está fichado. ¿Habrá que fundar una escuela de directivos?

La verdad es que esto inspira bastante risa y muy poca seriedad.

Consuelense tomando Café Rico... ¡Qué rico es!

Se espera de un momento a otro la llegada de los dos argentinos para el Mallorca.

Nos dijeron que ayer habían emprendido viaje desde Buenos Aires.

Como viajan en avión, seguramente hoy los tendremos en nuestra isla.

Los aficionados están muy interesados en verles en acción. Y nosotros también.

En la reunión de la Junta Directiva del pasado martes se trataron «asuntos de trámite».

Parece ser que los blanquiazules viajarán, en busca de jugadores que rindan, hacia las islas Canarias.

No olvidamos a Peña, Ricardo, Macario, Santy, etc.

Angel Cobo, ayer por la noche, seguía en calzas.

Se nos "escabulló" la noticia pero sospechamos que el que fue defensa del Mallorca, entrenará en Palma.

Pedro Nadal (Nasa) apareció un tanto sorprendido porque le habían pedido unos trofeos... y no recuerda quien lo hizo.

Sabe que eran para una prueba ciclista, pero después de cooperar, no sabe nada más. ¿...?

Ahora resulta que Legrá no dice le hayan "robado" el combate. Lo asegura.

Todo se envuelve en la "estafa" que le han hecho y ya hay quien le denomina como el boxeador... "estafado".

¿Hasta cuándo?

Hablando de boxeo les diremos que nuestro boxeador aficionado de los pesos fuertes, Gil, parece ser que ha cambiado los guantes por la guitarra eléctrica.

—¡Sí, señor! Lo que sea con tal de convencer.

Ayer nos dijeron que es muy probable que el conocido aficionado don Crescencio Estarellas engrose la Directiva del Club deca-

no.

MOSCARDON

Rossón, Presidente del Sabadell ha manifestado:

—Las Federaciones deben ser elegidas por los clubs, para evitar los bochornosos espectáculos del último pleno.

Sin comentarios.

REFUERZOS PARA EL ELCHE

Esquitino simultanea en Playa Lissa el merecido descanso con partidas entretenidas, en las que también es el "coco", y los mensajes que le llegan desde el otro lado del Atlántico.

Ahora bien, lo que puede que ignore el presidente del Elche es que sus mensajes son traducidos por "terceras" personas a los interesados en ese "movimiento" llevado tan a ocultas.

Y, están al corriente de nombres, clubs y otros detalles interesantes sobre los jugadores en ciernes antes de que lleguen a él.

Por el momento, no está solo lo del entrenador argentino con destino al Deportivo Licitano. Hay, casi a punto de "cuajar", dos jugadores hispanoamericanos, más otro procedente de suelo andaluz. No podemos dar nombres, por ahora.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Laguardia estuvo hablando en Playa Lissa con Esquitino. Como en ello no hubo mensajes en clave, lo tratado aún permanece en el mayor sigilo. Pero no tendría nada de particular que Laguardia actuase en el futuro, con Boogosián, hacia ese "enrolar" de sudamericanos en el titular ilícito.

—Las Federaciones deben ser elegidas por los clubs, para evitar los bochornosos espectáculos del último pleno.

Sin comentarios.

MIRALLES, PARERA Y EL MALLORCA

Ayer se registró bastante actividad en el Mallorca. Mientras se espera la llegada de los dos jugadores argentinos, fue formalizado el fichaje de Miralles, el cual se ha comprometido por el club por dos temporadas.

Otra noticia es que Parera ha renovado contrato, por tres temporadas. Tuvo el detalle de fichar en blanco.

Para aquellos a quien pueda interesar, insistimos en que Goyewaerts estampó su firma en la ficha correspondiente, el pasado lunes, aunque para que sea definitiva debe presentar cierto documento... que debe ser la baja del Niza.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

Se quiere ahora simultanear la "cantera" hispanoamericana entre dos o tres países: Paraguay, Argentina y Uruguay. La razón es obvia. Googosián solo tiene "exclusivas" en Paraguay. Ahora bien, Boogosián puede tener límite a ello por circunstancias normales de la vida. Y, conviene ampliar las miras hacia otras latitudes, que es cuanto se está haciendo o va a hacerse.

El jugador "primero" —vamos a llamarlo así— es del Paraguay y juega de extremo izquierdo. Veremos qué se hace con García... de suscribir contrato dicho jugador, según los informes, muy bueno. El otro llega del país argentino, y decimos "llega" porque está a punto de ultimarse la operación.

ME CONSIDERO UN DEFENSA DURO Y DIFÍCIL DE BURLAR

DICE SANCHEZ CAPO, NUEVO JUGADOR CONSTANTE



Sánchez Capó, en presencia del Presidente señor Vaquer, el directivo Sr. Manila y el técnico Homar firma por el Constancia. (Foto Payeras - Inca)



Según informábamos ayer, Antonio Salas, suscribió también ficha por el Constancia, momento que recoge la presente fotografía de Payeras.

Evidentemente la Comisión Gestora presidida por don Tomás Vaquer, está trabajando de forma activa para confeccionar el equipo o plantilla de jugadores que en la actual liga defenderá los colores del Constancia. Después de Salas han sido los fichajes de Sánchez Capó y Pedro Aleñar los que se han conseguido, siendo muy probable que al publicarse esta entrevista sean algunos más los fichajes conseguidos.

Dialogamos con Sánchez Capó, el muchacho contestó como sigue a nuestras preguntas.

- Nombre?
- E. Sánchez Capó.
- Edad?
- 18 años, nací el 16 de abril de 1951 en Alcudia.
- Demarcación que ocupas en el equipo?
- Defensa central.
- Equipo de procedencia?
- GESA "La Victoria".
- Partidos que has sido alineado?
- Todos.
- Goles conseguidos?
- Dos.
- ¿Cómo fue venirse al Constancia?
- Don Francisco Homar me habló, gustándome la oferta.
- ¿Esperas ser titular en el Constancia?
- Haré todo lo posible para ganarme un sitio en el equipo.
- ¿Definete como defensa duro y difícil de burlar.
- Me considero un defensa duro y difícil de burlar.
- ¿Qué significa para ti haber fichado por el Constancia?
- Pues subir un importante peldaño en mi carrera futbolística.
- ¿Se ha interesado algún equipo por tus servicios?
- Varios, entre ellos la U.D. Poblense el año pasado.
- ¿Quién te ayudó en tus inicios?

—Los señores Julián Haro y José Sánchez, desde estas columnas les doy mis más sinceras gracias por todas sus atenciones tenidas conmigo.

—Aparte del fútbol ¿practicas otros deportes?

—Practico el atletismo, toda vez que pertenezco al Club OJE de Inca.

—Ya que estamos hablando de atletismo ¿cómo definirías al se-

ñor Homar técnico?

—Pues como un técnico excelente, que sabe lo que quiere y como conseguirlo.

—Por último ¿deseas decir algo al aficionado constante?

—Únicamente que vengo al Constancia ilusionado en triunfar, y que espero que el aplauso y aliento de tan entusiasta afición no me ha de faltar.

Hasta aquí nuestro diálogo con Sánchez Capó, nuevo defensa central del C. D. Constancia.

El distintivo nacional de

LOS NADADORES DEL «CLUB NATACION PALMA», SIGUEN MEJORANDO MARCAS

ESTA TARDE, LA FINAL DE LOS CAMPEONATOS DE BALEARES INFANTILES Y JUVENILES

Se disputó ayer la tercera jornada de los Campeonatos de Baleares de Infantiles y Juveniles, organizados por la Delegación de Juventud y Sección Femenina, con la colaboración técnica de la Federación Balear de Natación.

De nuevo los nadadores palmistas lograron rebajar varias marcas, prueba indudable de los avances que van registrando después de la preparación a que son sometidos y justo premio a los sacrificios que la misma lleva consigo.

Ayer, tres nadadores volvieron a mejorar marcas, una de ellas, la de los cien metros espalda en la categoría de absolutos, la detenida Irma Carmona desde hacía más de diez años y precisamente ayer en que la citada llegaba a la isla de vacaciones, fue Helen Ogden la que consiguió mejorar la distancia que detenía aquella en 1.27,8, para dejarla en 1.27,6, mejorando igualmente la de la categoría juvenil, en poder de Dolores Carmona, con 1.28,9, que ahora pasa también en poder de Helen.

Alberto Roldán, en la prueba de los mil quinientos, mejoró la marca de la distancia y también la de los ochocientos libres, en las categorías de juvenil y absoluto ambas. En juveniles, estaba en su poder y la absoluta en el de Bernardo Ferrer, dejándolas en 10.40,5 y 20.00,6 respectivamente.

No fueron estas solamente las marcas mejoradas, sino que también Ernesto Bellod se hizo con el record de los ochocientos infantiles, que detenida Alberto Roldán en 11.19,1 dejándola establecida en 11.05,7.

Mejoras importantes también las efectuadas ayer y que a buen seguro habrán de ser rebajadas en el transcurso de la temporada, visto el buen momento por el que están atravesando los nadadores palmistas, entre la que cabe citar, aparte los indicados, la rápida recuperación de Rosa María Barceló, que va recuperando su forma después de su

inactividad y otros muchos cuya lista sería interminable, ya que todos demuestran su gran entusiasmo y su mejoramiento.

Esta tarde a las seis y cuarto tendrá lugar la última jornada.

A. PUJOL

RESULTADOS TECNICOS (Tercera Jornada)

200 m. estilos inf. masculino:
E. Bellod (Palma): 2.48.5.
V. Mallen (Palma): 3.10.6.
A. Enseñat (Palma): 3.15.4.
E. Adán (Palma): 3.21.1.
F. Campos (Palma): 3.22.0.
J. Enseñat (Palma): 3.25.9.
J. Casanovas (Palma): 3.38.0.
D. Real (Palma): 3.54.2.
J. Ferrer (Cide): 4.15.7.
200 m. estilos inf. femenino:
T. Luna (Palma): 3.33.2.
M. Bardina (Palma): 4.22.6.
1.500 m. juvenil masculino:
A. Roldán (Palma), 20.00.6 (Nuevo record).

N. Flaquer (Palma): 24.11.3.
100 m. espalda juvenil femenino:
H. Ogden (Palma): 1.27.6 (Nuevo record).
R. Barceló (Palma): 1.34.0.
H.P. Canals (Palma): 1.39.7.
D. Piraux (CIDE): 1.57.4.
R. Prochaska (CIDE): 2.04.9.
200 m. espalda juv. masculino:
S. Frau (Palma): 2.56.1.
J. Carnicero (Palma): 3.09.7.
E. Ferrer (CIDE): 3.12.6.
800 m. libres inf. masculino:
E. Bellod (Palma): 11.05.7 (Nuevo record).
A. Enseñat (Palma): 12.38.7.
E. Adán (Palma): 12.53.7.
V. Mallen (Palma): 13.38.7.
S. Martorell (Palma): 15.48.3.
J. Genovard (CIDE): 15.52.
100 m. mariposa juv. femenino:
H. Ogden (Palma): 1.34.7.
C. Millicent (Palma): 1.39.5.
R. Barceló (Palma): 1.53.6.
4 X 100 m. libres inf. femenino:
P. Pol - T. Luna - M. Blanch - M. Bardina (Palma): 6.13.1.

CICLISMO

EL DOMINGO ANTESALA DE LOS MUNDIALES EN TIRADOR

Ya dijimos que para el próximo domingo se está montando una magna reunión en nuestro histórico Velódromo de Tirador en la que tomarán parte varios stayers de reconocida valía mundial tales como De Lillo y Raynal en la categoría de profesionales y el Campeón y Subcampeón de Francia en la categoría de aficionados, que serán entrenados por los siguientes entrenadores y con máquinas "Ossa":
De Lillo - Garí.
Raynal - Mas.

Julia - Oliver.
Hortelano - Mora.
Fullana - Barceló.
Adrover - Garí.
Fanegas - Mora.
García Ribas - Oliver.
Bordoy - Mas.
Campeón de Francia - Miralles.
Subcampeón de Francia - Barceló.
Se espera que al a vista de los resultados de esta reunión podamos tener una visión de las posibilidades de nuestros corredores.

CALENDARIO DE III DIVISION (GRUPO 5.º - I.ª VUELTA)

- 7 septiembre.**
Constancia - Acero
Torre - Levante
Ciudadela - Mestalla
Menorca - Atco. Baleares
Alcira - Sueca
Soledad - Mahón
Ibiza - Tortosa
Manacor - Onda
Paiporta - Villarreal
Benicarló - Oliva
- 14 septiembre.**
Acero - Benicarló
Levante - Constancia
Mestalla - Torre (13)
At. Baleares - Ciudadela
Sueca - Menorca
Mahón - Alcira
Tortosa - Soledad
Onda - Ibiza
Villarreal - Manacor
Oliva - Paiporta
- 21 septiembre.**
Acero - Levante
Constancia - Mestalla
Torre - At. Baleares
Ciudadela - Sueca
Menorca - Mahón
Alcira - Tortosa
Soledad - Onda
Ibiza - Villarreal
Manacor - Oliva
Benicarló - Paiporta
- 28 septiembre.**
Levante - Benicarló
Mestalla - Acero (27)
At. Baleares - Constancia
Sueca - Torre
Mahón - Ciudadela
Tortosa - Menorca
Onda - Alcira
Villarreal - Soledad
Oliva - Ibiza
Paiporta - Manacor
- 5 octubre.**
Levante - Mestalla
Acero - At. Baleares
Constancia - Sueca
Torre - Mahón
Ciudadela - Tortosa
Menorca - Onda
Alcira - Villarreal
Soledad - Oliva
Ibiza - Paiporta
Benicarló - Manacor
- 12 octubre.**
Mestalla - Benicarló (11)
At. Baleares - Levante
Sueca - Acero
Mahón - Constancia
Tortosa - Torre
Onda - Ciudadela
Villarreal - Menorca
Oliva - Alcira
Paiporta - Soledad
Manacor - Ibiza
- 19 octubre.**
Mestalla - At. Baleares (18)
Levante - Sueca
Acero - Mahón
Constancia - Tortosa
Torre - Onda
Ciudadela - Villarreal
Menorca - Oliva
Alcira - Paiporta
Soledad - Manacor
Benicarló - Ibiza
- 26 octubre.**
At. Baleares - Benicarló
Sueca - Mestalla
Mahón - Levante
Tortosa - Acero
Onda - Constancia
Villarreal - Torre
Oliva - Ciudadela
Paiporta - Menorca
Manacor - Alcira
Ibiza - Soledad
- 2 noviembre.**
At. Baleares - Sueca
Mestalla - Mahón (1)
Levante - Tortosa
Acero - Onda
Constancia - Villarreal
Torre - Oliva
Ciudadela - Paiporta
Menorca - Manacor
Alcira - Ibiza
Benicarló - Soledad
- 9 noviembre.**
Sueca - Benicarló
Mahón - At. Baleares
Tortosa - Mestalla
Onda - Levante
Villarreal - Acero
Oliva - Constancia
Paiporta - Torre
Manacor - Ciudadela
Ibiza - Menorca
Soledad - Alcira
- 16 noviembre.**
At. Baleares - Tortosa
Sueca - Mahón
Mestalla - Onda (15)
Levante - Villarreal
Acero - Oliva
Constancia - Paiporta
Torre - Manacor
Ciudadela - Ibiza
Menorca - Soledad
Benicarló - Alcira
- 23 noviembre.**
Mahón - Benicarló
Tortosa - Sueca
Onda - At. Baleares
Villarreal - Mestalla
Oliva - Levante
Paiporta - Acero
Manacor - Constancia
Ibiza - Torre
Soledad - Ciudadela
Alcira - Menorca
- 30 noviembre.**
Mahón - Tortosa
Sueca - Onda
At. Baleares - Villarreal
Mestalla - Oliva (29)
Levante - Paiporta
Acero - Manacor
Constancia - Ibiza
Torre - Soledad
Ciudadela - Alcira
Benicarló - Manacor
- 7 diciembre.**
Tortosa - Benicarló
Onda - Mahón
Villarreal - Sueca
Oliva - At. Baleares
Paiporta - Mestalla
Manacor - Levante
Ibiza - Acero
Soledad - Constancia
Alcira - Torre
Menorca - Ciudadela
- 14 diciembre.**
Tortosa - Onda
Mahón - Villarreal
Sueca - Oliva
At. Baleares - Paiporta
Mestalla - Manacor (13)
Levante - Ibiza
Acero - Soledad
Constancia - Alcira
Torre - Menorca
Benicarló - Ciudadela
- 21 diciembre.**
Onda - Benicarló
Villarreal - Tortosa
Oliva - Mahón
Paiporta - Sueca
Manacor - At. Baleares
Ibiza - Mestalla
Soledad - Levante
Alcira - Acero
Menorca - Constancia
Ciudadela - Torre
- 28 diciembre.**
Onda - Villarreal
Tortosa - Oliva
Mahón - Paiporta
Sueca - Manacor
At. Baleares - Ibiza
Mestalla - Soledad (27)
Levante - Alcira
Acero - Menorca
Constancia - Ciudadela
Benicarló - Torre
- 4 enero.**
Benicarló - Villarreal
Oliva - Onda
Paiporta - Tortosa
Manacor - Mahón
Ibiza - Sueca
Soledad - At. Baleares
Alcira - Mestalla
Menorca - Levante
Ciudadela - Acero
Torre - Constancia
- 11 enero.**
Villarreal - Oliva
Onda - Paiporta
Tortosa - Manacor
Mahón - Ibiza
Sueca - Soledad
At. Baleares - Alcira
Mestalla - Menorca (10)
Levante - Ciudadela
Acero - Torre
Constancia - Benicarló

I Trofeo Internacional de Fútbol CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA

Estadio Luis Sitjar - 8, 9 y 10 agosto

PATROCINADO POR EL EXCMO AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA ORGANIZADOR: BARTOLOME RAMON JAUME «CONSTRUCCIONES»

Beneficios: Hogares para Palma

HAMBURGO S. V. - C. F. BARCELONA STANDARD DE LIEJA - R.C.D. MALLORCA

DIRECCION DEPORTIVA: FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

Venta y reservas de abonos, en las oficinas de la Organización: Edificio Reina; Paseo Generalísimo, n.º 1, planta 4.ª, teléfono 22 36 25. - Horas de oficina: De 10 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde; domingos, de 10 a 1.30 mañana. - Reserva y venta a plazos. - Informes en las oficinas de la Organización. - Los señores Obligacionistas del «Real Club Deportivo Mallorca» y propietarios del «Estadio Balear», precios especiales.

PRECIOS

Precio por partido	Precio abono público por cuatro partidos 25% descuento	Precios especiales Obligacionistas por cuatro partidos
Tribuna cubierta	300 Ptas.	900 Ptas.
Tribuna descubierta	250 »	750 »
Delantera preferencia	250 »	750 »
Tribuna superior, 1.ª fila	250 »	750 »
Tribuna superior, 2.ª a la 5.ª fila	225 »	675 »
Tribuna superior, 6.ª a la 15.ª fila	200 »	600 »
Entrada palco	250 »	750 »
Asiento sol	175 »	525 »
General preferente	125 »	375 »
General gol	100 »	300 »
General señoras y niños	50 »	150 »

Nota: La Organización regalará un banderín conmemorativo del Torneo por ABONO.

I TROFEO CIUDAD DE PALMA

Sres Accionistas del R. C. D. Mallorca

SE NOTIFICA, PREVIA PRESENTACION DEL TITULO DE PROPIEDAD, QUE PUEDEN PASAR A RECOGER POR ESTA ORGANIZACION SUS INVITACIONES CORRESPONDIENTES A SU LOCALIDAD.

SE RUEGA UN DONATIVO VOLUNTARIO PARA ENGRASAR LA CAMPANA HOGARES PARA PALMA. GRACIAS.

I Trofeo Ciudad de Palma

Nota importante para los Sres. Obligacionistas

Se comunica a los señores Obligacionistas del Real Club Deportivo Mallorca y Propietarios del Estadio Balear, que debido a la gran demanda de localidades, se les reservará su asiento hasta el 2 de agosto próximo, pasada dicha fecha, se pondrán todas las localidades a la venta al público. Para la retirada de sus localidades es indispensable la presentación de la Obligación del Real Club Deportivo Mallorca y Propietarios del Estadio Balear.

Se participa al público en general que en el Estadio «Luis Sitjar» no se despacharán abonos, pudiéndolo hacer por las oficinas de la Organización, hasta las siete de la tarde, del día 8 de agosto próximo.

GARAU AUTOMOVILES

SALON OFICIAL DE VENTA
EXPOSICION Y VENTA:

Eusebio Estada, 126 - PALMA - Teléfono 252170

ADMITIMOS SU COCHE USADO - FACILIDADES DE PAGO
VALORACION MAXIMA POR SU COCHE

OCCASIONES, PROCEDENTES CAMBIO - Abierto sábados tarde

ESPECTACULOS

UNA INTERESANTE PELICULA DE AGENTES SECRETOS, TRADUCCION FILMICA DE UNA OBRA DE CASONA Y UNA COMEDIA MEJICANA

«LA DAMA DEL ALBA»

AVENIDA

Nacionalidad: hispano - francesa. — Producción: Films RE. — Guión: Miguel Salom y Rovira-Beleta de la obra de Alejandro Casona. — Director: Francisco Rovira - Beleta. — Fotografía en blanco y negro. — Intérpretes: Juliette Villard, Daniel Martín, Yelena Samarino, Jean Pierre Yonnel, Dolores del Río. Duración: 88 minutos.



«La dama del alba» es una enviada de la Muerte que llega al pueblo de montaña vestida de peregrina. Su juego con unos niños harán que se olvide de la misión que la trajo y la muchacha destinada a ahogarse será salvada por el hombre que perdió en las aguas a su mujer el día de su boda. Cuando vuelva la «peregrina» será para crear una leyenda que el pueblo venerará.

Las obras de Alejandro Casona cabalgan entre lo real y lo sobrenatural y tienen un sello inconfundible. Entre los que las han sobrevalorado y los que las han rechazado de plano hay un término medio, el de la comprensión de un mundo poético con unos seres apartados de la realidad, muy propios del mundo del autor.

No es fácil trasladar el clima de Casona a la pantalla y ya nos parece un esfuerzo interesante el desarrollado por Rovira Beleta sin que con ello queramos decir que «La dama del Alba» nos parezca una película lograda.

No están mal captadas las esce-

nas de exteriores, late cierto aire de misterio y, en muchos momentos, se hacen más patentes las virtudes y limitaciones no sólo de la obra de Casona sino también del realizador.

Una obra desigual en la que se advierten unas pretensiones semi-conseguidas, su aire literario que, seguramente, se trataba conservar y unas secuencias finales que es lo más logrado del film y con acento poético no exento de un matiz crónico, especialmente en los planos que cierran el film.

Correcta la interpretación y excelente la fotografía en blanco y negro.

«UN CEREBRO DE UN BILLON DE DOLARES»

METROPOLITAN

Nacionalidad: británica. — T. O. «Billion dollar brains». — Producción: Harry Saltzman. — 1967. — Guión: John Mac Grath, de la novela de Len Deighton. — Director: Ken Russell. — Fotografía (Panavision-Technicolor): Billy Williams. — Montaje: Alan Osbiston. — Dirección artística: Bert Avez. — Efectos especiales: Kid West. — Música: Richard Rodney. — Intérpretes: Michael Caine, Karl Malden, Oscar Homolka, Françoise Dorléac, Ed Begley, Guy Doleman, Vladek Scheybal.



Duración: 110 minutos. Harry Palmer — que ha dejado el Servicio Secreto y tiene una agencia privada de detectives — es solicitado, a la vez, por el Gobierno y por una organización llamada la «Cruzada de la Libertad» para arrasar el comunismo. El agente se verá zarandeado por unos y otros y ante el problema adoptará una postura realista.

Las películas sobre el personaje de Harry Palmer, creado por Len Deighton van a más siendo ya original, de sí, el tipo que crea Michael Caine y en la película que comentamos se demuestra como se puede conseguir un buen espectáculo y decir cosas importantes.

Porque en «Un cerebro de un billón de dólares» se ataca los extremismos; los que reinan en los países del Este, evidenciando por el exceso de retratos y cuadros de los dirigentes políticos — algo muy certeramente desorbitado en algunas escenas, especialmente en la del cuarto del hotel de Rigá — como en los excesos capitalistas encarnados en el estupendo personaje del «general» Midwinter, una especie de Pedro el Ermitaño de la era atómica que predica fogueosamente su cruzada, es «racionalizado» por sus hombres clave y tiene excesiva confianza en su fenomenal cerebro electrónico que, al fin y al cabo solo traduce y analiza lo que es lógico y se le ordena.

Es un acierto haber elegido el casi inédito y helado paisaje de Finlandia, está siempre latente un humor que no descarta la amargura ironía como en las secuencias de los pobres diablos que forman la

resistencia letona, en la que confía el fanático hombre de negocios que quiere realizar su propia guerra metiéndose en todos los países con su petróleo, como en las estupendas escenas de Tejas, cuando los «escogidos» danzan alrededor del fuego y Midwinter se deja llevar de su propia fogsidad invocando, incluso, el nombre de Dios para justificar su sangrienta cruzada.

«Un cerebro de un billón de dólares» ha sido una grata sorpresa y, desde luego, no es la clásica película de agentes secretos a pesar de contar con los elementos de ésta acrecentados por una producción que no regateó medios económicos.

Ken Russell, en su realización, ha asimilado todas las enseñanzas del cine moderno, la escenografía está logradísima en unos interiores magníficos y la interpretación es muy acertada en todas sus partes. Igualmente destacable la ambientación.

Una demostración de como se puede utilizar la perfeccionada fórmula del cine de agentes secretos para conseguir una obra muy íde hoy, un cine político que todos entienden y que es, por añadidura, realmente espectacular.



Comenta: CINEFILO

«BUENAS NOCHES, AÑO NUEVO»

RIVOLI

Nacionalidad: mejicana. — Producción: Carlos Amador. — Guión: Fernando Galiana. — Director: Julián Soler. — Dirección musical: Manuel Espe- rón. — Fotografía (Eastmancolor): Rosalio Solano. — Decorados: Ernesto Carrasco. — Coreografía: Manuel Topete. Intérpretes: Silvia Pinal, Ricardo Montalban, César del Campo, Fanny Cano, Carlos Macho, Sergio Corona, Héctor Lechuga, Monica Bell, «Copacabana Show». Duración: 105 minutos.



Una pareja de artistas, que llevan varios años de matrimonio, inventan una treta para conservar latente la ilusión. Salvarán, como no, los obstáculos que se les opondrán.

El film, en su planteamiento, tiene algunas sorpresas pero es enormemente convencional.

Julián Soler ha hecho un montaje de diferentes atracciones musicales, «skets» interpretados por populares cómicos y la complicada historia de amor con unos personajes muy frívolos pero muy fieles. Al principio parece que reaccionan como nórdicos pero después se ve su raíz muy hispánica.

Salva el film el trabajo de la pareja central ya que consideramos a la guapa Silvia Pinal como la mejor actriz del cine azteca, y es conocida la seguridad profesional de Ricardo Montalban al que hemos conocido por el cine filmado en Hollywood. Es una comedia típicamente mejicana inconfundible como lo es la española, la americana o la alemana. Todo es inventado, todo se da al público casi completamente digerido y discretamente realizado. Ninguna idea más o menos trascendente en su trama argumental. Brillante color e interiores y exteriores de un Méjico ultramoderno.

Palacio AVENIDA HOY

LA DAMA DEL ALBA

En el mismo programa: **CHUBASCO** Color-Scope (MAYORES 18 AÑOS)

FIESTAS PATRONALES MANACOR 1969

24 - LOS ROS y LOS BELAK

26 - LOS BETA

JULIO LOS TELSTARS

2 Sensacionales VERBENAS

Caballeros: 100 pesetas. Señoras: 50 pesetas. En los jardines de la Plaza General Godeó (Servicio de Bar)

2 y 3 AGOSTO SABADO Y DOMINGO

Titos PRESENTA JOHN ROWLES

FIESTAS PATRONALES EN BINISALEM

LOS DIAS 24, 25, 26 Y 27 JULIO DE 1969

4 GRANDES VERBENAS 4

8 Orquestas 8

DIA 24	DIA 25	DIA 26	DIA 27
Los Javaloyas	Los Z 66	Los 5 del Este	Los Macovals
Los Olivers	Los Condes	Los Escelents	El Harlem

Programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo. — (Refrigerado). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30: «LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE». Un film de Luis Buñuel, con Jeanne Moreau. — (May. 18 años)

RIALTO — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — «LOS INUTILES», de Fellini, cor. Alberto Sor-di. — (May. 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Refrigerado). — Desde las 3'00: «EDUCANDO A UNA IDIOTA», con Conchita Núñez, José Bódalo y José Campos, en color-scope; y «DOS EN LA CARRETERA», con Audrey Hepburn, Albert Finney, en color. — (Mayores 18 años)

AVENIDA — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «LA DAMA DEL ALBA»; y «CHUBASCO», en color-scope — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA Desde las 3'00: «DOCE DEL PATIBULO», en Todd-Ao, con Lee Marvin. — (May. 18 años)

BALEAR — Desde las 3: «DE LA TIERRA A LA LUNA», en Technicolor con Joseph Cotten y George Sanders, y «LAS 7 MAGNIFICAS» (Tol. menores).

CAPITOL — Desde las 3'00: «DOS HOMBRES VAN A MORIR» en Eastmancolor, con Peter Martell y Piero Lulli; y «DONDE ESTAN LOS ESPIAS», en color-scope, con David Niven.

SALA BORN (Climatizado). — Desde las 3'00: «MAYORES CON REPAROS», con Anafia Gadé y Fernando Fernán Gómez, y «HOMBRES VIOLENTOS» con Glend Ford (Aut. mayores).

METROPOLITAN (Refrigerado). — Desde las 3'15: «UN CEREBRO DE UN BILLON DE DOLARES», con Michael Caine, Karl Malden, Françoise Dorléac, en color-scope; y «DIAS MARAVILLOSOS», con Cliff Richard, en color-scope. (May. 18 años)

TEATRO PRINCIPAL — Desde las 3'00: «DOS HOMBRES VAN A MORIR» en Eastmancolor, con Peter Martell y Piero Lulli; y «DONDE ESTAN LOS ESPIAS», en color-scope, con David Niven.

PALACIO DE LA PRENSA — Desde las 3'00: «DOS HOMBRES VAN A MORIR» en Eastmancolor, con Peter Martell y Piero Lulli; y «DONDE ESTAN LOS ESPIAS», en color-scope, con David Niven.

RIVOLI — (Refrigerado) — Desde las 3'15: «BUENAS NOCHES, AÑO NUEVO», con Richard Montalban, Silvia Pinal, en eastmancolor; y «LUNA DE MIEL EN FAMILIA», con Hayley Mills, Hywel Bennett, en eastmancolor. — (May. 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO — Desde las 3'30: «LA TRAMPA», en technicolor; y «ORO MALDITO».

FANTASIO — Desde las 3'00: «RIO GRANDE», en color, con John Wayne; y «MI MULA FRANCIS». — (Tol. menores y económico)

HISPANIA — Desde las 3'15: «DESAFIO EN EL RANCHO», con Doris Day y Peter Graves, en technicolor; y «DOS GEMELAS ESTUPENDAS», con Pili y Mili. — (Autorizado todos los públicos)

VICTORIA — Desde las 3'15: «DESAFIO EN EL RANCHO», en cinemaScope y color, con Doris Day; y «DOS GEMELAS ESTUPENDAS», en technicolor, con Pili y Mili. (Tol. menores)

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR: Todos los días desde las 5: partido, quinielas y trio. Martes y viernes, a las 10 noche veladas extraordinarias.

SALAS DE FIESTA

- * «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- * CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- * CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- * CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- * CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- * CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- * CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones
- * EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile.
- * GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas, con los «Lapin's Sanges».
- * NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- * JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.
- * LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile
- * ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- * SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- * TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- * TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- * TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- * PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- * ZHIVAGO — Todas las noches: Baile.

Musica

EL PIANISTA SVASTISLAV RICHTER
EN EL VIII FESTIVAL DE POLLENSA

Sin duda alguna, el próximo domingo, día 27, marcará un hito en la historia musical de la isla. Nada menos que el pianista ruso Svastislav Richter, gloria universal del teclado, famoso entre los famosos, maestro entre los maestros, cuya fama ha logrado traspasar las más lejanas fronteras, dará un concierto en el claustro de Santo Domingo, de Pollensa, con el que se inaugurará el VIII Festival de Música, este año, si cabe, llevado a extremos de muy difícil superación artística.

El Patronato de Pollensa ha querido que el festival se celebre a través de la actuación de cuatro ases de la interpretación, no reparando en gastos ni en sacrificio alguno, a fin de conseguir para Pollensa una tradición musical sin posible interrupción, de grata y memorable continuidad, siguiendo la idea creadora del violinista Philip Newman, que con tanto éxito de crítica y público supo iniciar y encauzar hace ocho años.

En efecto, el primer concierto correrá a cargo del coloso Svastislav Richter, el próximo domingo. El siguiente lo ejecutará el día 10 de agosto, también al piano, otra gloria internacional de nuestros días, Bruno Leonard Gelber, participante en los festivales de Montreux, Lucerna y Besancon. En el tercero actuará, el 14 de agosto, la Sinfónica de R. T. V. española, bajo la batuta de Igor Markevitch, o sea de su maestro hasta hace poco titular, y que tanta gloria musical proporcionó a la orquesta. Interpretando el último concierto, el día 17 de agosto, uno de los más grandes violinistas de nuestros tiempos: Isaac Stern, intérprete fuera de serie, reflejo constante de la pureza interpretativa, aplaudido por todos los públicos del mundo, genio también universal de la música.

Y ahora no nos queda otra cosa que recordar a nuestros lectores que el concierto empezará a las diez de la noche, rogándose la máxima puntualidad. Y que las localidades pueden ser adquiridas —la demanda es mucha en estos últimos días— en Casa Perelló, y Wagons Lits Cook, en Palma, y en Bar Alhambra, así como en el propio Claustro de Santo Domingo el día del concierto en Pollensa.

EL CINE Y SUS NOTICIAS

OTRA PELICULA SOBRE

SICILIANOS

Esta vez son los franceses los que se lanzan a producir una película sobre mafiosos. Se titula "El clan de los sicilianos" y son intérpretes Alain Delon, Jean Gabin y Lino Ventura. La dirección corre a cargo de Henri Verneuil uno de los directores franceses captados por Hollywood.

ARTHUR PENN

Arthur Penn, tras sus éxitos obtenidos con "La jauría humana" y "Bonnie and Clyde" se ha convertido en uno de los realizadores más interesantes. Su última película es "Little big man"

LEE REMICK

Lee Remick, como muchos astros y estrellas americanos, rueda en Europa ya que Hollywood ha adoptado un plan de producción que incluye todos los lugares del mundo. Su última película ha sido dirigida por Anatole Litvak, en Francia y se titula "La chica en el coche con gafas y un fusil", un título largo, como ahora se estilaba.

VEREMOS LA PROXIMA

TEMPORADA

La lista que presenta CIDENSA para los circuitos de Arte y Ensayo es tan extensa que la dividiremos en dos partes. A) "Pressure Point" de Hubert Cornfield con Sidney Poitier, Bobby Darin; "Le Streghe" de Passolini, Visconti, de Sica, Rossi y Bolognini con S. Mangano, Clint Eastwood, Annie Girardot, Totó, Alberto Sordi; "Mademoiselle" de Tony Richardson con Jeanne Moreau; "The navigator" de Buster Keaton; "Le roi de coeurs" de Philippe de Broca con Alan Bates, Genevieve Bujold Jean Claude Brialy; "The rite" de Ighar Bergmann con Ingrid Thulin, Gunnar Bjornstrand; "L'Enfance nue" de Maurice Pialat con Michel Tarrazon, Lida Gutemberg, Raou Billery; "La lunga notte del 43" de Florestano Vancini con Belinda Lee, Gino Cervi; "Lola Montes" de Max Oparsals con Martine Carol, Peter

Ustinov, Anton Walbuch; "The crazy world of Laurel & Hardy" de Hal Roach; "L'Amour fou" de Jacques Rivette con Bulle Ogier y Jean Pierre Kalfon; "Special Bardot" de Françoise Reichembach con Brigitte Bardot; "Vidas secas" de Neila Pereira dos Santos con Atilla Iorio y Joffe Suárez; "Il disordine" de Franco Brusatti con Renato Salvatori, Curd Jurgens y Antonella Lualdi; "Trilogy" de Frank Perry con Geraldine Page, Martin Balsam, Mauren Stapleton; "Grazie Zia" de Salvatore Samperi con Lou Castel y Lisa Gastoni; "Mr. Freedom" de William Klein con Delphine Seyring, Samy Frey, John Abbey, Catherine Rouvel; "Barriera" de Jerzy Skolimowski; "Leon Morin Prette" de Jean Pierre Melville con Jean Paul Belmondo, Emmanuelle Riva. (Continuará).

EN RODAJE EN ESPAÑA

Se encuentran en su primera fase de rodaje o están a punto de iniciarse las siguientes películas: "Johnny Raton" de Vicente Escrivá con Robert Packer; "Medias y calcetines" de Antonio Ribas con Elena María Tejero, Jesús Guzmán y Carmen de Lirio; "La respuesta" de José María Forn con Marta May, Francisco Viader y Jorge Torres; "Los cañones de Córdoba" de Paul Vendkos con George Peppard, Giovanna Ralli y Raf Vallone; "Las gatas tienen frío" de Carlos Serrano con María Asquerino, Carlos Estrada, Teresa Rabal y Francisco Valladares; "Las entretenidas" de Fernando Fernán Gómez con Fernando Fernán Gómez, Manolo Gómez Bur, Patthy Seppard, Fiorella Faltoyano y Gracita Morales; "Fortunata y Jacinta" de Angelino Fons con Emma Penella y Juan Luis Gallardo; "Sólo Dios puede juzgarme" de Juan Antonio Bardem con Vicente Parra; "Las cinco advertencias de Satanás" de José Luis Merino con Arturo Fernández y Magdalena Iglesias; "La garbanza negra de la familia" de Manuel Summers; "Neurosis" de Julio Diamante con Nuria Espert, Gerard Barray, Valerie Legrange y Teresa Gimpera.

CINEFILO

De nuevo, desde **HOY**, en **Sala Augusta**

EL TORBELLINO DE

LEE MARVIN y sus hombres...



LEE MARVIN GEORGE KENNEDY
FRANCO BORGNE EMILIO LOPEZ
CHANGES BRONSON ROBERT MEEKER
DIX BROWN ROBERT RYAN
JOHN CASSINETS TEALY SAVALAS
ROBERTO JAECKE ROBERT WEBBER
NUNNALLY JOHNSON y LUKAS HELLER productor KENNETH HYMAN director ROBERT ADRICH
según la novela de E.M. NATHANSON - METROCOLOR

OTRO GRAN TITULO PARA LA GRAN TEMPORADA DE REESTRENOS A PRECIOS ESPECIALES DE VERANO

LOS «NIÑOS BONITOS» DE FELLINI, FIEL REFLEJO DE UNAS VIDAS PARASITARIAS E INUTILES

ALBERTO SORDI
FRANCO INTERLENCHI
FRANCO FABRIZI



LOS INUTILES (I VITELLONI)

UN FILM DE FEDERICO FELLINI

FRANCO INTERLENCHI
ALBERTO SORDI
LEONORA RUFFO
FRANCO FABRIZI

HOY en

rialto

arte y ensayo

REFRIGERADO



Sesiones a las

4, 6, 8 y 10

GEORGETTE PROUST
CHEF DE CUISINE

ROLAND PROUST
MAITRE ROTISSEUR

INFORMAN A SU DISTINGUIDA CLIENTELA DE LA REAPERTURA DE SU

Restaurant Gastronomique

«SES ROTGES»

Calle ALSEDO, 14. - CALA RATJADA

CADA DOMINGO NOCHE!

L'AGNEAU FARCI, ROTI A LA BROCHE

HIPICAS

La nocturna de ayer

MOLINERA, MARISOL, KASIMODO, GENGIS KHAN, RICTOS y M. ITU, VENCEDORES

Carreras espectaculares con llegadas muy apretadas y velocidades bastante aceptables, incluso excelentes en la primera carrera. Cotizaciones bastante altas de las quinielas, algo nada extraño dado el equilibrio de fuerzas del programa.

DOMINANTE

Alguna resistencia de Mago; lucha entre Loma d'Or y Magno y bien graduada carrera de Molinera, dominadora al final. Los demás atrasados. Todos batieron sus records.

Tras el esporádico mando de Centauro fue Miss Vesta la que se colocó en cabeza pero teniendo muy cerca a Milady R y Marisol mientras empujaba Meteoro, llevando detrás a Jaguar y Belinda. Gran llegada entre los tres clasificados y Meteoro.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

Lucha entre Gordon C y Jamin Hanover. Triunfo de este último que, en los metros decisivos, no pudo resistir el acoso de Kasimodo y sí el de Juliá. Señales de vida de Nautilus IV, embestidas de Saphir D y tenaz carrera de Iris.

1. Gengis Khan 25"-2. 2. Johnny Walker 28"-5. 3. Entendido 28"-6. Nueve participantes.— Retirado: Bufón.— Quiniela a 257 ptas.

ESPECTACULAR REMATE

Tuan fue sustituido por Pretty Vandéen en el puesto de cabeza seguidos por el resto del pelotón. Oportunidad perdida de Sire de Maurevert, reacción de Romantic III y espectacular y dominante remate de un Rictos resguardado. Cedió carrera de P. Soixante.

1. Rictos 2. Romantic III. 3. P. Soixante. Nueve participantes.— Quiniela a 108 pesetas. "M. ITU" Y "HOBARI"

Fuerte salida de Iapis II y M. Itú que se encontraron con un Hobari que batía su record y forzaba la marcha de Bella Luz. No obstante el remate de M. Itú fue dominante.

1. M. Itú 28"-5. 2. Hobari 29". 3. Iapis II 28"-8. Diez participantes.— Quiniela a 72 pesetas.— Trio a 2.813 ptas.— Cuarteto: desierto.

CENTAURO

MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógrelo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Telekey, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso. I.H.A.R., Tallers, 27. BARCELONA - 1. Autorizado Ministerio.

FRONTON BALEAR

HOY JUEVES, 24 de julio A LAS 10- NOCHE VELADA EXTRAORDINARIA DE PELOTA A CESTA PUNTA Primer partido: Alcorta - Azcoitia contra Echeva - Pradera Partido estelar: URIBAR - OLAIZOLA contra BAZCARDO - ARAMBARRI

VELODROMO DE TIRADOR

DOMINGO 27, A LAS 5 DE LA TARDE 4 ESPECTACULARES MANGAS TRAS MOTO 4 PROFESIONALES 25 y 30 Km. HORTELANO (Campeón de España) JULIA (Sub-Campeón de España) FULLANA DE LILLO (Campeón de Italia) REYNALD (Campeón de Francia) AFICIONADOS 20 y 25 Km. ADROVER (Campeón de España) BORDOY (Sub-Campeón de España) FANEGAS (Preseleccionado Mundiales) CAMPEON DE FRANCIA SUB-CAMPEON DE FRANCIA ENTRENADORES MORA MIRALLES OLIVER GARI MAS BARCELO

Representantes de España en los MUNDIALES

Motos entrenadoras por gentileza de la DELEGACION OSSA

MAHON: FIESTAS DE NTRA. SRA. DE GRACIA 1969

CERTAMEN DE PINTURA TEMA: "PORT-MAHO"

Con motivo de las Fiestas Patronales de Ntra. Sra. de Gracia se celebrará en esta Ciudad un Certamen de Pintura al cual se invita a tomar parte a todos los artistas, cualquiera que sea su nacionalidad y residencia.

1.- El tema será "Port-Mahó". 2.- Las obras que se presenten deberán ser originales y no haber obtenido ningún premio en otros certámenes. 3.- El plazo finalizará el 30 de agosto a las 12 horas. Deberán ser dirigidas a la Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Mahón. Se adjuntará a cada obra nombre y domicilio del autor, así como el título de la misma.

POLICIA MUNICIPAL Objetos hallados en la vía pública

Relación de objetos hallados en la vía pública y depositados en las oficinas de la Policía Municipal en las fechas que se indican y no han sido reclamados. DEL DIA 5 AL 11 DE JULIO

SEGUNDA PUBLICACION

Sortija de señora. Un abanico. Tres bolsas con diferentes objetos. Cadenita con un chupete. Tres cámaras fotográficas. Carpeta con fotos. Cartera con un talonario de cheques de viajero a nombre de Ellen Dunhin. Cartera con documentos a nombre de Angel Ruiz Almágro. Id. de Mr. Cecil Horage Wood. Id. de Kirslen Birgitté Brodal. Id. de Eric James Preston. Id. de Nils Gunnar Artursson. Cartera conteniendo libras esterlinas. Una chaqueta de señora y una rebeca. D.N.I. a nombre de Antonio Miñano López. Id. de Alfonso Blázquez Pérez. Certificado de estudios a nombre de Jaime Servera Pellicer. Documentos a nombre de Josephus Th. Sntjders. Un encendedor. Dos gafas graduadas. Cuatro gafas de sol. Cinco monederos con dinero. Uno con D.N.I. de María A. Revilla Isabel. Un reloj de caballero. Una caja de puros. Sobre con fotografías. Pasaporte alemán a nombre de Sieglinde Rosemarie Linke. Envoltorio con medicamentos. Varios llaveros con llaves. Id. de Bjarne Nielsen. Un encendedor. Unas gafas de sol. Dos gafas graduadas. Llavero con llaves. Cantidad de dinero. Monedero con llaves y monedas extranjeras. Monedero con perlititas rojas. Monedero con billetes franceses. Monedero con llavines. Monedero. Bolso de niña. Monedero con un rosario. Monedero con una llave y billetes del Banco de España. Permiso de conducir a nombre de Ineke Prins. Paquetito con puntillas. Un reloj caballero. Aparato eléctrico al parecer de televisión. Disco musical grande. Revista 7 fechas. Folio de papel con nombres de Hoteles y fichas de los mismos. Carpeta de programas de excursiones. Par de sandalias de señora. VEHICULOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA Dos bicicletas. Auto matrícula O-43.234. Auto B-521.982. Palma a 19 de julio de 1969 EL SUBINSPECTOR JEFE

PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales) (25 litros y comida para ocho personas, por si las cosas no se ponían muy bien. Entre las tres balsas, un motor de repuesto. Un motor que, en caso de fallar los colocados a bordo, habría sido prácticamente imposible de colocar en la embarcación de alta mar. MAL TIEMPO

Mientras estuvieron en aguas mallorquinas, todo fue bien, sin ningún contratiempo. Después de dejar Mallorca, tal como habían previsto los meteorólogos, las cosas cambiaron: vientos de Levante y Norte trataban de obstaculizar a los nautas, que se vieron obligados a reducir la marcha. Después, niebla. Pero ellos, decididos a llegar a Barcelona, no prestaron gran atención: siguieron navegando. En un principio, antes de salir de Can Pastilla, se había previsto —estando el mar en calma— que la travesía se podría hacer en unas siete horas. El tiempo real invertido, por causa del mal tiempo fue de diez horas.

MONTUIRI: EL VICARIO, REVERENDO

D. JAIME RIBAS, MARCHA A BURUNDI (AFRICA) (De nuestro corresponsal informativo). — Ha cesado como vicario de la parroquia de San Bartolomé de nuestra localidad el joven vicario Rvdo. don Jaime Ribas Molinas.

Ha sido designado para desarrollar su labor apostólica en las misiones de Burundi, en el corazón de Africa, a cuyo lugar partirá a mediados de mes de agosto.

Muchos han sido los aspectos apostólicos que durante este escaso año de estancia entre nosotros ha llevado a cabo don Jaime, por lo cual sentiremos de veras su marcha. Desde estas columnas deseamos al Rvdo. don Jaime Ribas que su estancia en tierras africanas sea fecunda. EXCURSION A LA COLONIA

DE CAMPOS La parroquia de Montuiri agradecida a los equipos de mujeres, jóvenes y niñas que bajo la dirección de las Hermanas de la Caridad cuidan con tanto esmero de la limpieza del Templo parroquial, les obsequió con una excursión a la Colonia de Campos, donde pasaron un día de compañerismo y vacaciones. EL 18 DE JULIO

Por la noche del pasado 18 de Julio, fecha en que se inició el Alzamiento Nacional hace treinta y tres años, tuvo lugar en la Plaza del Ayuntamiento el tradicional concierto a cargo de la banda de música local, en conmemoración de tan señalado día en los cantos históricos de nuestra Patria. Durante el día el pueblo se cedió semidesierto por el exodo de sus habitantes a la playa. El día, caluroso, invitaba a estar al lado del agua y apenas quedó un vehículo.

Las cuotas son: Socios normales, 300 ptas. para caballeros y 100 para señoras. La de socio de honor son 500 ptas. ENLACE MATRIMONIAL

En el Templo parroquial de nuestra villa tuvo lugar el enlace matrimonial entre don Gabriel Arborea Verger, secretario del C. D. Montuiri y la bella y distinguida señorita Coloma Roca Arborea. Una vez finalizados los actos religiosos los numerosos invitados se dirigieron a un bonito local, a los pies del puig de Randa donde les fue servido un exquisito almuerzo.

NAVIERA MALLORQUINA, S. A.

SUPLICA A sus Clientes, Amigos y Comercio en general, disculpen las deficiencias existentes en el servicio telefónico.

Estas deficiencias quedarán subsanadas en el transcurso de la próxima semana, pues se está procediendo a la instalación de una centralilla automática con siete líneas exteriores.

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?

Image of a person's head with text: Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc. EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar. Horas de visita, de 11 a 20. AVDA. JAIME, III, 135 - 5. Reserve su hora llamando al telef 210758 - PALMA DE MALLORCA Director: Sr. BUSTILLO INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

FIESTAS DE SAN JAIME EN LA PUEBLA GRANDES VERBENAS LOS DIAS 24 Y 26 DE JULIO DE 1969 CON LA ACTUACION DE LOS FAMOSOS CONJUNTOS GRUPO 68 - HAWAIS - LOS CINCO DEL ESTE LOS CONDES - LOS OLIVER y los Z-66 EN EL MARCO MULTICOLOR DE LA PLAZA MAYOR

LLUCHMAYOR: HOY, SE INICIAN LAS FIESTAS POPULARES EN EL ESTAÑOL DE MIG-JORN

(De nuestro Corresponsal GARA). — El Estañol de Mig-jorn, bulle de animación y alegría, cop motivo de los Festejos Populares que anualmente se celebran para conmemorar la festividad de San Jaime, y que este año abarca las fechas del 24 al 27 del presente mes de julio.

PUBLICO NUMEROSO

Se suma a los actos que se inician esta noche un gentío enorme de todos los lugares próximos e incluso de los lejanos. Es un espectáculo digno de presenciar, lo que ocurrirá esta noche en El Estañol de Mig-jorn. Para atender a los muchísimos visitantes que honran el lugar con su presencia, el Ayuntamiento desplaza a la Policía Municipal al mando del Comandante para organizar el estacionamiento de coches. Este año el problema quedará en gran parte paliado por las facilidades que ofrece la nueva urbanización de "Son Reïnés", ya que en sus calles abiertas cabrán cómodamente cuantos coches y demás vehículos se trasladen al lugar.

VERBENA GRATIS

El programa de actos de El Estañol de Mig-jorn lleva el sello inconfundible de los festejos lluchmayorenses. Todo gratis, al servicio del público y de los visitantes que con su presencia honran la invitación de la residencia a las fiestas organizadas por el Ayuntamiento. A las diez de la noche está anunciada una Gran Verbena, amenizada por el formidable conjunto "TR-5", procedente del popular "Moulin Rouge" de la Playa de Palma. Como remate de esta espléndida jornada inaugural, está anunciada, para medianoche, el disparo de un magnífico y vistoso castillo de fuegos artificiales en la Vía Mediterráneo, a cargo de los prestigiosos pirotécnicos Hnos. Frontera de Portol.

Cuantos en años precedentes han asistido a la vigilia de San Jaime recordarán el espectáculo artístico y pintoresco, de luz y color que ofrece la quema del castillo de fuegos de artificio junto, al mar, en la misma ribera, presenciado por millares de personas que gozan y se recrean con el espectáculo pirotécnico.

MAÑANA VIERNES,

FESTIVIDAD DE

SAN JAIME

Como centro de interés y re-

MURO: FIESTAS DE SAN JAIME

(De nuestro corresponsal informativo, JORDI). — Programa de los festejos populares organizados por el Ayuntamiento y que tendrá lugar (D.m.) durante los días 24 y 25 de julio actual:

DÍA 24

A las 22.30 horas. — Extraordinario concierto de música en la Plaza Mayor, a cargo de una renombrada Banda.

A las 23.30. — Carreras pedestres en la Plaza Mayor, para niños, niñas y jóvenes, con diversos premios.

A las 24.00. — Carrera de resistencia en la Plaza Mayor, con un recorrido de cuarenta vueltas y 900 pesetas para el primero, 600 al segundo y 250 al tercero.

Seguidamente disparo de un castillo de fuegos artificiales.

DÍA 25

A las 12.15 horas. — Carreras pedestres en el Campo "Es Cós", para niños, niñas, jóvenes y hombres, con diversos premios de costumbre.

A las 12.45. — Carrera pedestre para los locales: 200 pts. y pollo para el primero y 150 para el segundo.

A las 12.55. — Carrera pedestre libre para todo corredor, en la que la Comisión se reserva la distancia, que no podrá exceder de 500 metros, con pollo y 200 pesetas para el primero y 150 al segundo.

A las 13.10. — Carrera de ganado asnal y mular con premios en metálico y de costumbre, en el Campo "Es Cós".

A las 13.40. — Carrera de caballos para los locales: 700 pts. al primero, 400 al segundo y 250 al tercero.

A las 14.00. — Carrera de caballos, libre de inscripción, con 1.000 pesetas al primero, 600 al segundo y 350 al tercero.

A las 19.30. — Balles típicos al son de gaita y tamboril, en la Plaza Mayor.

A las 22.30. — En la Plaza Mayor. Gran función teatral a cargo de la Agrupación Artística de Educación y Descanso "Atalaya", que pondrá en escena la aplaudida obra "En Tia Taleca".

DÍA 27

Extraordinaria novillada.

lieve de la jornada tiene este día la bendición de la Nueva Plaza del Pescador, un homenaje merecido y sentido de todos hacia el esforzado y constante pescador. La nueva plaza recién terminada por el Ayuntamiento empuje de nuestro querido Alcalde D. Mateo Monserrat Calafat en su acertada labor de amor y cariño por este remanso de paz y de tranquilidad, será ya utilizada en estas fiestas para la celebración de los actos públicos y festivos programados. Después de la bendición de la Nueva Plaza, tendrá lugar un gran partido de fútbol entre los equipos "C.D. Juventud" de Felanitx y el "C.D. Olimpia" de Lluchmayor, disputándose una hermosa copa regale del Ayuntamiento de Lluchmayor.

DANZAS TIPICAS

ESPAÑOLAS

Como si se tratara de una ayuda a su hermana zona residencial, la Playa de Palma, aporta a través del Conjunto "Bohío" de El Arenal un magnífico programa de "Danzas Típicas Españolas" que se exhibirán naturalmente gratis en la Nueva Plaza del Pescador, a las nueve y media de la noche.

Todo un programa de festejos que se prolongará hasta el domingo y que intentaremos en otro comentario llevar a la actualidad de nuestros lectores.

MANACOR: LAS FIESTAS PATRONALES EN PLENO DESARROLLO

(De nuestra corresponsal informativa). — Ha comenzado nueva ciudad a vivir el bullicio anual, en plena canícula, que consigo traen las fiestas patronales. Dando bandazos un año y otro, éstas se resisten a morir, pese al serio «handicap» que para su brillantez representa el calor que acostumbra registrarse por estas fechas.

Este año, la organización ha corrido a cargo del «Club Perlas Manacor», el cual ha sabido amalgamar actos de diversa índole, con predominio de los deportivos.

Hoy, día 24, entran ya de lleno en animación las fiestas, basadas sobre un programa que, exquemáticamente, es el siguiente en sus partes principales.

DÍA 24

A las 18'15, fútbol «Selección Peñas Manacor - Selección Comarca»
A las 20'30, Misa solemne.
A las 21'15, Inauguración exposición fotografía deportiva, concurso nacional. Local, Convento PP. Dominicos.

A las 21'45, en el Salón de Actos del Ayuntamiento entrega premios «Ciudad de Manacor», trofeos y distinciones y vino español.

A las 22'30, verbena con «Los Ros» y «Los Belak».

DÍA 25

A las 10, torneo bolos en «Bolería Caldentey».

A las 14'30, carreras caballos.

A las 15'30, tiro al plato en «Molli d'En Sopa».

A las 19'30, concierto banda municipal.

DÍA 26

A las 17'30, torneo ping-pong. Festival infantil tiro en Campo Municipal.

A las 22'30, verbena con «Los Beta» y «Los Telstars».

DÍA 27

A las 9'30, torneo Tenis y torneo petanca.

A las 17'30, tiro con arco.

A las 22, teatro regional «Molta feina i pocs dobbers».

Desde este rincón manacorenses tenemos mucho gusto en desear felices fiestas a todos los manacorenses y visitantes.

TRETZE

COMODO,
ELASTICO
DE HIGIENICO
PERFECTO

FLEX es más cómodo. Ella lo sabe y desea para su familia lo mejor. Un colchón que no sea muy duro ni demasiado blando. Que tenga la justa elasticidad que proporciona un colchón FLEX, porque en los muelles entrelazados de un FLEX se utiliza un hilo de acero especial de extraordinaria suavidad y resistencia.

Préstenos su atención en los próximos mensajes. Su confort se lo exige y para su buen descanso nada mejor que un colchón FLEX D-70 de muelles entrelazados.



FLEX TIENE MUELLES PARA SU MAYOR COMODIDAD.

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y Paseo Mallorca, 29
y por Teléfs. 235710 y 231177

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO HUERTO de 14 cuarteradas a 25 kms. Palma. Casa colono, mucho local para ganado. Electricidad y riego por aspersión. Terreno completamente llano. Precio: 4.000.000 ptas. Facilidades.

VENDO 400 CUARTERADAS. Casa señorial antigua y casa colono. Sitio para ganado y pequeño huerto. Precio: 9.500.000 ptas. Facilidades.

VENDO PARCELAS en Xorrijo de 3.600 m². Planar y buen acceso.

VENDO piso, zona Colegio Luis Vives, con tres dormitorios dobles, sala-comedor con balcón, baño completo y aseo, habitación trastero, sin ascensor ni portería, mucho sol y buenas vistas. Precio: Setecientos mil pesetas con intereses incluidos. Entrada, doscientas mil y resto en diez años.

VENDO piso 7.º, en Avenida Argentina, exento contribución, dos ascensores, seis dormitorios, baño completo y aseo con ducha, sala-comedor grande, cocina grande con despensa, galería, balcón-terraza, solado terrazo, mucho sol y buenas vistas. Precio: Un millón doscientas setenta y cinco mil pesetas. Facilidades.

Oliver maleu

Avda. JAIME III, 137, bajos - Tel. 21 06 41

EXENTO CONTRIBUCION piso 150 m²; construcción de primera, orientación meridiana, zona tranquila; tres dormitorios dobles, armarios empotrados terminados, sala comedor, habitación servicios, trastero amplio, baño, aseo, dos terrazas exterior, trastero azotea, antena U.H.F.-F.M. y detalles decoración. Abstenerse intermediarios. Teléfono 223204 (mañanas). (42)

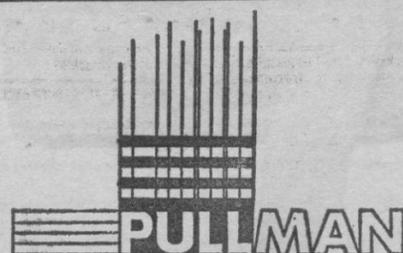
VENDO SEGUNDO PISO CAPITAN VILA: Cinco dormitorios, sin ascensor, 750.000. Otro Arquitecto Bennasar, tres dormitorios, exento, estrenar, 550.000. Otro Fausto Morell, cuatro dormitorios, 480.000. ALEXI, Plaza Rastrillo, 9, 2.º 223971. (30)

TRASPASO BODEGA

SANTO CRISTO
Informes:
Inmobiliaria BALAGUER
Padre Atanasio, s/n.
Edificio OLIVAR
Planta 3.ª - Letra G
Teléfono 22 34 41.

INMOBILIARIA BALAGUER CONSTRUCTORES, INDUSTRIALES, COMERCIANTES

Descontamos sus letras procedentes de contratos, hasta 24 meses. Intereses legales. Informes: calle Padre Atanasio, s/n, EDIFICIO OLIVAR, Planta 3.ª, Letra G. Horas: 9'30 a 1'30 y de 16 hasta 20 y horas convenientes. Teléfono: 223441.



APARTAMENTOS INVESTIGUE ESTOS APARTAMENTOS ANTES DE INVERTIR.

Le ofrecemos hasta el 15 % anual garantizado en inversiones desde 300.000 Ptas. Compre un apartamento PULLMAN y OBTENDRA EL 15 % DE RENTA anualmente garantizada. Venga a verlos en Cala Mayor junto a los Apartamentos Impala y comprobará la seguridad y revalorización de esta excelente inversión garantizada del 15 % anual. Oficina de venta e información complementaria en Impala IV. Son Matet. Cala Mayor. Teléfono 235070.

Solares y Terrenos

OCASION disponemos de las últimas parcelas de 90 pesetas m², cerca del mar; con facilidades. Informes: Héroes de Manacor, 296. Teléfono 226753. (24)

VENDO cerca playa 4.000 m² terreno; precio económico. Tel. 233425. (10)

SE VENDE solar, 649 m², en Playas Palma. Facilidades. Tel. 212321. (11)

PARTICULAR vendo solar en playa Arenal, con pinos. San Miguel, 45. (11)

SE VENDE al contado: Solar inmejorable situación para hotel, zona San Agustín. Informes: Pedro Sancho, 40. 4.015 m²: 12 millones. (20)

VENDO tres solares de 500 m² comerciales a 200.000 mil en Palmafolla. Informes: Tlf 494 de Palma Nova. (19)

SE VENDE al contado: Solar inmejorable situación para hotel, zona San Agustín. Informes: Pedro Sancho, 40. 4.015 m²: 12 millones. (20)

COMPRO SOLAR

500 m², 350.000.- ptas., para construir chalet. Alrededores Son Rapita, radio 10 Km. Teléfono 231849.

Locales

OCASION: Traspaso local calle Sindicato. 20.000. Informes: Telf. 213499. (10)

SE ALQUILA o se vende local. Informes: San Joaquín 49, 3.º, 6.º Telf 252381

VENDO 3 LOCALES, 50.000 contrato; de 20.000 a 50.000 entrega llaves, resto diez años; al contado 170.000; 290.000 y 325.000. Informes en la misma obra: Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, Son Cotner. (34)

ALQUILO local alrededor 450 m², calle Ramón Muntaner 107. Informes: calle Francisca Fiol Juan. 63. Mercadería. (16)

ALQUILO LOCALES: Todos precios, todas superficies y situaciones. ALEXI; Plaza Rastrillo, 9, 2.º 223971. (14)

INTERESA COMPRAR LOCAL en Avenida Jaime III o centro Palma. Libre o Alquilado. Ofertas y condiciones a partir 8 noche. Teléfono 212901. (22)

VENDO LOCALES

junto a una cuchec sol, espléndidas terrazas, Ca'n Pastilla. Calle Cicerón, núm 18. Ir términos: 227181

VENDO

Locales comerciales distintas superficies, esquina dos calles en Santa Catalina. PERELLO Zanoguera, 14, 1.º. Teléfono 212540.

Hipotecas

DISPONGO 350.000 sobre urbana. ALEXI; Plaza Rastrillo, 9, 2.º 223971. (10)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía Beltrán Velázquez sncos

FACILITO 4 millones primera primera hipoteca. Teléfono 227388. (10)

Fincas

VENDO finca con casa lujo cerca Palm (Rafal): árboles frutales, agua tres clases, electricidad normal y fuerza motriz, dos garajes (cabida coches) casa aparte para jardinería o para servicio. Extensión total: 2.500 m². Para informes detallados: Platería 62. 54. Joyería José Miró. (43)

VENDO 600.000 m² borde mar, urbanizables, 20 kms. Palma. 213500. (10)

VENDO casita con jardín en Son Sardiná, precio 350.000. Facilidades pago. San Miguel 56, 19-B. (16)

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma
Entrada desde 50.000 ptas. -- Informes:
Calle General Ricardo Ortega 77 - B

Traspasos

ZAPATERIA, por no poder atender; 175.000 ptas., con género. Tel. 266407. (10)

POR NO PODER atender traspaso colmado, bien situado; precio ganga. Informes: 232295. (12)

POR NO PODER atender traspaso peluquería señoras en Arenal; completamente equipada. Facilidades. Informes: 252029. (14)

SE TRASPASA piso principal, muy céntrico, tres dormitorios dobles, sala, comedor, cocina, recibidor, baño, cuarto de aseo y galería. Informes: Teléfono 215400. (22)

POR AUSENTARME traspaso bar - cafetería, centro Palma; clientela asegurada. Informes en esta Administración. (12)

TRASPASARIA peluquería señoras centro Palma; bonita y todas comodidades. Facilidades. Tel. 224440. (12)

POR NO PODER atender se traspasa en Arenal tienda, con o sin género. Calle Amilcar, 12 C. (17)

TRASPASO típico restaurante bar con vivienda Informes Tel. 227258 (10)

TRASPASO TIENDA

C'an Pastilla, con género o sin género
OCASION
Teléfono 26 04 11 de 7 a 8 noche

TRASPASO

Tienda - Almacén, venta al por mayor y detall.
Extensa clientela, negocio garantizado.
Informes: Mariano Aguiló, 77 horas oficina.

Alquileres

ALQUILO piso, nuevo, amueblado, calle Tomás Forteza. Sra. MARIA. Tel. 225946; de 8 a 2 (18)

ALQUILARIA local, 500 m², en Julián Alvarez, apropiada para garaje; dos salidas. Informes: PUERTO SOLER. Tel. 79. (18)

DESEO apartamento moderno, amueblado; baño, una o dos camas, para todo el año, en Palma; no más de 5.000 pesetas. Escribir esta Administración n.º 21.851. (24)

ALQUILO local de negocio en el Terreno. Informes: Antonio Marqués Marqués, 50, pral. 2.º (14)

ALQUILO entresuelo, calle San Jaime, n.º 29, para local negocio, despachos e particular. Informes: Teléfono 224170. (18)

ALQUILO pequeño despacho nuevo, en entresuelo, Plaza España; 2.500.- pesetas. Teléfono 253935. (12)

ALQUILO apartamento en Santa Ponsa. Tel. 230074-275. (10)

TOMARIA alquiler pequeño apartamento en Palma, un mes, hasta 2.500. Teléfono 223089. (12)

EN PALMA NOVA alquiler apartamento edificio sea junto al mar, amueblado, incluido garaje. Meses verano e todo el año. Teléfono 224158. Palma. (22)

ALQUILO local, 200 metros; buena situación. Calle Barceló y Comis, 7, 1.º (12)

PARTICULAR alquiler Portofl, piso amueblado, junto Torre Peraires. Tel. 232700. (11)

ALQUILO PISO con ascensor. Garaje C'an Faxina, 76. (10)

NECESITAMOS URGENTEMENTE APARTAMENTOS Y CASAS PARA ALQUILAR de 1 - 2 - 3 dormitorios. Desde PALMA a ILLEBAS.

RIBAS DE REINA, Agencia Inmobiliaria. Calle Nube, 4 - Teléfonos: 23 43 95 y 23 48 98.

TRASPASO panadería y pastelería. Situación inmejorable y calle mucho tránsito, por no poder atender. Teléfono 231462. (19)

TRASPASO bar zona Ciudad Jardín. Con vivienda. Alquiler económico. Precio: 550.000. Tel. 261030. (12)

SE TRASPASA tienda, muy buena zona; alquiler 8.500. Decoración nueva. Puede convenir para todo comercio, boutique. KARABEL; Calvo Sotelo, 732. Teléfono 234227. (22)

POR AUSENTARME traspaso bar, en zona turística San Agustín. Calle Martorell Roca, 15; en plena actividad; 350.000 ptas. (18)

TRASPASO o cambiaría por pisos o apartamentos, bar y snack. Ambos con terraza. Situación inmejorable (zona Cala Mayor). Informes: Telf. 230281. (20)

SE TRASPASA bar con vivienda y jardín, doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42 Sor Cotneret. (14)

OCASION: Se traspasa o alquila estupeñada peluquería en Palma. Buena situación. Telf. 217644 - 211095 (14)

TRASPASO BAR Papas Fritas. Frente parada autobús línea. Magnífica situación. Tel. 231710. (10)



ALQUILER DE PISOS SIN MUEBLES

Zona	Dormitorios	Baño	Aseo	Precios
Mercado	5	1	1	7.000
Aragón	3	1	1	6.500
Mercado	3	1	1	6.000
Aragón	3	1	1	6.000
Margarita Caimari	2	1	1	4.500
Terminal Iberia	4	1	1	4.500
Vía Roma	4	1	1	4.000
Balmes	3	1	1	4.000
31 Diciembre	3	1	1	4.000
Tomás Forteza	2	1	1	4.500
Balester	3	1	1	3.500
Calatrava	2	1	1	3.000

BELT Calle VELAZQUEZ, 38, 2.º
Teléfono 22 22 11.

Casas y Pisos

PARTICULAR vende en Ca'n Pastilla, espaciosa planta baja, cerca playa; cinco dormitorios, garaje y jardín. Informes: Tel. 214264; de 10 a 12. (22)

VENDO o cambio embarcación, echo metros por solar, piso o rústica; abonando diferencia. Tel. 211760. (16)

VENDO maravilloso piso, en General Riera, 59, 3.º, 2.º, tres dormitorios, sala comedor, cocina; sin portería ni ascensor; largas facilidades. Véalo de 7 a 8. (22)

VENDO casa y piso Informes: Telf 211879 (10)

OCASION, vendo chalet grande; vista maravillosa, zona muy tranquila. Tel. 251263. (10)

SE VENDE CHALET, 1.300.000 ptas., 1.200 metros, junto playa «Los Estanques», COLONIA SAN JORDI, teléfono 28. (16)

VENDO piso, cuatro habitaciones; facilidades. Avenida Argentina. Tel. 210294. (10)

URGE vender piso, Ca'n Pastilla, tres dormitorios, sala comedor, cocina grande, un baño, lavandería, dos terrazas, con o sin muebles. Piso precio coste muebles a convenir. Informes: Teléfono 217931. Perfumería «La Central»; calle Monjas, 16 (Palma). (36)

PARTICULAR compro apartamento, pago con solar. San Miguel, 45. (10)

VENDO planta baja. Zona Camp Redó PUJADAS. Teléfono 216532 (10)

VENDO pisos desde 375.000 pesetas. Entrada: 100.000 y resto conveñir. PUJADAS Telf 216532 (13)

VENDO áticos terminados, 2 y 4 habitaciones, zona Torres Informes: Tel. 235155. (13)

VENDO PISOS en construcción, exentos. Plaza de Torres; de dos y tres habitaciones; precio de 300.000.- a 500.000.-; entrada 65.000.- y 90.000.-; resto diez años; entregamos pintados; cocina con armarios. Informes: Dameto, 31, 2.º (junto Pl Progreso) (37)

VENDO edificio apartamentos Palma Nova, 100 metros mar. Tel. 213500. (10)

VENDO tres Lambrettas 150; buen estado, baratas, en Garaje UNION; calle Honderos, 26 - 28. (14)

VENDO Vespa 150 seminueva. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (11)

PARTICULAR vende moto Vespa 125. Tl. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º (10)

VENDO varias motos muy baratas. Francisco Martí Mora, 21.

COMPRA - VENTA motos usadas, varias marcas. General Riera, 105, 2.º, 1.º. Teléfono 252389. (13)

HONDA - HONDA - HONDA. Famoso ciclomotor de cuatro tiempos, ahora ya en España. Sin carnet conducir ni matriculación. Venta y Servicio en General Riera, 58. FRAU. (19)

SE VENDE Peugeot 203; perfecto estado. Calle Pou, 37. Teléfono 231503. (10)

OCASION SEAT 600 desde 15.000 ptas. Slatá, Seat 600 D. PM 112900. Fiat 500. Máximas facilidades. Benito Pons, 28 (19)

(R-1448) ALGAIDA: casita rústica reformada, 3 dormitorios, baño, garaje, 2.000 m², 700.000 ptas. RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria. calle Nube, 4, Plaza Gomila Tel 234898 234395. (22)

VENDO pisos en construcción de 3-4-5 habitaciones, zonas La Soledad, Gral. Riera, Blanquerna, San Sebastián. De entrada los hay de 60 mil, 80.000, 100.000 hasta 200.000, resto 10 años. Informes Dameto, 31, 2.º (junto Plaza Progreso) (37)

VENDO, directamente, piso cerca TENIS, precio muy interesante. Teléfono: 232692. (10)

VENDO en Portol por 300.000 ptas., casa rústica con unos 2.000 m² de terreno. Teléfono 260543 (18)

VENDO CASA de dos viviendas en Secar del Real, con 3.500 m² de tierra, con almendros y agua a presión, por 850.000 pesetas. AGENCIA GRAU; San Miguel, 101, 1.º (29)

VENDERIA piso grande 5 habitaciones. Informes en calle Eusebio Estada, núm. 136 6.º 1.ª. (14)

SE VENDE piso de lujo exento. Plaza Hornabeque, 5 dormitorios, calefacción, gas ciudad, 2 aseos y un baño, terraza y galería. 1.500.000.- Facilidades. -Tel. 230454. (28)

SE VENDE un primer piso y despacho con viviendas. Informes: Temple 13. Telf. 221449. (13)

VENDO PISO

Ca'n Pastilla Tl 227181 orilla mar, soleado, calle Cicerón núm 18 (21)

CHALET

240 m². Solar 800 m². Zona más tranquila SOMETIMES. calle Veracruz, 15.

VENDO LOCALES Y PISOS

tres habitaciones, sala comedor, baño y aseo. Calle Pablo Piferrer, 24 (esquina). Visita: De 3'30 a 6'30.

VENDO APARTAMENTOS

PALMA NOVA, 2 y 3 dormitorios, orilla playa; jardines y aparcamiento. Grandes facilidades de pago. - Informes: Plaza Hornabeque, n.º 10, 6.º, 2.ª - escalera B.

OPORTUNIDAD

Villa en Cala Blava, solar 1.000 m², hall, 3 dormitorios dobles, salón-comedor con chimenea, cocina equipada, 1 baño completo, 1 aseo, terraza cubierta, garaje, calefacción eléctrica, aire acondicionado, jardín muy cuidado. Se vende con muebles.

PRECIO: 1.850.000 ptas. Facilidades de pago. Informes: MADE, c/ Sanladiago Rusiñol, n.º 20. Teléfonos: 211485-6-7 y 216278

BOLSA DEL MOTOR

LAMBRETTA - LAMBRETTA LAMBRETTA. Usadas y a estrenar. Todos los modelos y colores. Grandes facilidades de pago. Servicio completo. Recambios y alquiler, en General Riera, 58. FRAU. (25)

VENDO DUSSON - 49, sin matrícula. Informes: calle Herederos, 27 (San Espinole). (11)

CASA MUS. SERVICIO OFFICIAL OSSA - LAMBRETTA. Ventas, reparaciones, recambios, accesorios, revisiones. Buen servicio y rapidez. Honderos, 57. Teléfono 221333 (19)

HONDA. El velomotor de 4 tiempos, sin matriculación ni carnet de conducir. A ni carnet de ahora HONDA se, partir de ahora HONDA se, rá el preferido de todos. CASA MUS. Honderos, 57. (26)

VENDO tres Lambrettas 150; buen estado, baratas, en Garaje UNION; calle Honderos, 26 - 28. (14)

VENDO Vespa 150 seminueva. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (11)

PARTICULAR vende moto Vespa 125. Tl. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º (10)

VENDO varias motos muy baratas. Francisco Martí Mora, 21.

COMPRA - VENTA motos usadas, varias marcas. General Riera, 105, 2.º, 1.º. Teléfono 252389. (13)

HONDA - HONDA - HONDA. Famoso ciclomotor de cuatro tiempos, ahora ya en España. Sin carnet conducir ni matriculación. Venta y Servicio en General Riera, 58. FRAU. (19)

SE VENDE Peugeot 203; perfecto estado. Calle Pou, 37. Teléfono 231503. (10)

BOLSA DEL MOTOR

Automóviles

GARAJE METROPOL vende Seats 850 Coupe PM. 115.365 y PM. 107.948. Seat 850 PM. 118928 y varios más; Seat 1.400-C Versalles con motor Barreiros Diesel, Seat 1.400-C Versalles gasolina; Formicheta PM. 76.640, Impecable; Renault 4-L y Super; Citroen 2HP; Seats 600-D y normales. FACILIDADES. Gabriel Llabrés, 29. (51)

VENDO coche Maserati; moto M. W. semi nueva, PM. 122.544. Vespa y caja caudales grande, todo perfecto estado. Tel. 225451. (19)

SEAT 1500. Impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. (10)

PARTICULAR vende o cambia por utilitario Citroen I.D. 19 familiar 7 plazas, muy buen estado, año 68, buen precio. Teléf. 254914. (20)

(600-D garantizado. Costa y Llobera, 46. (10)

MINI MO-KE con matrícula PM. Único en Mallorca; vendo buen precio. Verlo en calle Aragón No 362. (16)

VENDO Seat 1500 PM, Simca 1000 PM, ambos semi-nuevos; 2 Seats 600 normales muy buen estado, baratos; varios Citroens descajonables, muy antiguos. Héroes de Manacor, 249. Garaje Jaime. (28)

VENDO PEUGEOT modelo 4/4 semi-nuevo. Garaje Español, Aragón, 59. Teléfono 211619. (12)

DE PARTICULAR a particular. Gordini PM 73.000. Razón: Tel. 213006. (10)

VENDO Morris Oxford barato. Tel. 216304. (10)

VENDO Peugeot 404, precio interesantísimo. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (11)

COMPRO al contado coches usados. Automóviles PONS Aragón, 52 (10)

ONDINE 4 marchas. Costa y Llobera, 46. (10)

VENDO dos motores Seat 1.500 y Simca, perfectos con diciones. Verlos en calle San Rafael, 245. Tls. 225523. 217926 (18)

CASA DARDER. Fiat Seat Rosselló y Cazador, 44 VENDE automóviles procedentes de cambio, 600-D y normales. Simca 1.000, Austin. Citroen dos caballos y Gordini (25)

GARAJE SEGUL. Alquiler coches. 250 ptas., más de 10 días 125 Vendo coches 1.500 motor Mercedes. adm. cambio, máximas facilidades, mínima entrada Duquesa La Victoria, 25 Avda Los Pinos, 38, Ca'o Pastilla. Miramar, 16. Arenal Tel. 269252 (38)

GARAJE HASSO. Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días 125 ptas., entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca, Morris, Dodge Dart Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas. Tels. 261784 y 260219 (44)

GARAJE AUTOMOVILES Central: EUSEBIO ESTADA, 126 Sucursal: ESPARTERO, 14 (Santa Catalina). USADOS EN VENTA. SEAT 850. RENAULT R-8 y R-10. SIMCA - SEAT 1.800. CITROEN - GORDINI. SEAT 600, todo precio. MORRIS 1.100, 1.400-C familiar. DOS AÑOS PLAZO. Abierto sábados tarde.

BELSON NUEVA TECNICA EN AUTO-RADIO (Presintonía por teclado) F. M. - Distribuidor: ATEMA - Torrente, 30 - Teléfono 236757.

Lea «BALEARES»

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

(829) JEFE ADMINISTRACION, contable, 30 años, interesa colocación. Escribir: Sr. Ripoll; calle Doctor Andrés Feliu, ns. 54-56, 5.º, 2.ª (18)

(824) SE OFRECE cocinero completo, fuera o dentro de Palma, o para finalizar temporada. Mariano Canals, 21. (14)

(831) SE OFRECE Maestro titulado para escuela, colegio, academia, o clases particulares. Razón: Son Forteza. Calle Pintor Zuloaga, núm. 12-2º A. (20)

(833) SE OFRECE persona con coche propio para atender casa como chófer para españoles o extranjeros. Tel. 215327. (16)

SRTA. SUIZA-FRANCESA, se ofrece como recepcionista conserjería o agencia viajes. Habla correctamente, inglés, alemán y español. Puede empezar final septiembre. Escribir a Srtta. A. Schwab, rue du Simplicon, 4. Ginevra. (30)

(815) SENORITA hablando idiomas, desea guardar niños por la mañana y noches. Telf. 230340. (12)

(834) SE OFRECE joven 25 años para jefe recepción o similar, experiencia e idiomas. Telf. 237416. Sr. García. (16)

(823) PREUNIVERSITARIO 24 años, perfecto inglés y francés. Tel. 222353. (10)

Ofrecen Empleo

(2827) PELUQUERIA MERZA necesita media oficial que sepa maquiarse, calle Juan Alcover, núm. 71 - 1º A. (14)

(3025) AYUDANTE o aprendiz camarero se necesita. Informes Telf. 234899 de 6 a 8 tardes. (14)

(3936) FREGAPLATOS y mujer limpieza cristal, requiere Hotel CRISTINA PALMA, buen sueldo disponiendo certificados trabajo. Teléfono 261944. (16)

(3939) CASA FUJADAS se necesita oficial lampista. Pons y Gallarza, 171. (10)

(3950) SE PRECISAN Vendedores a comisión, con coche propio para realizar ventas artículos limpieza y perfumería. Dispongan mañanas o tardes libres para zonas de Manacor, Inca y pueblos adyacentes. Interesados llamar al teléfono 215405. (34)

(3941) SE NECESITAN aprendizas de dependienta. Informes La Casa del Hierro S.A. Victoria, 24. (13)

(2002) SE NECESITA mujer limpieza, mujer para cocina y camarera. Informes Wimpy House. Calvo Sotelo, 99 - Terreno. (16)

(3949) PARA HOTEL se necesita camarera o mujer de limpieza. Tel. 239943. (11)

(3954) SE NECESITA delineante arquitectura con experiencia. Informes: Enrique Alzamora, n.º 20, 1.º, 5.º; tardes, de 6 a 8. (18)

(3935) SE NECESITA sereno Hotel BELLA PLAYA. Calle Trafimeno, 45; Arenal. Teléfono 260465. (12)

(8943) PRECISASE ayudante comedor. Hotel VILLA RIO; Calvo Sotelo, 335. (10)

(3958) SE PRECISA ayudante pastelero. PARIS DELICES; calle General Mola, 16. Teléfono 216438. (12)

(3944) SE NECESITAN ayudantes camareros y camareras comedor. Hotel CALAMAYOR, Palma. (10)

(3956) SE PRECISAN ayudantes comedor; trabajo todo el año. Hotel REINA CONSTANZA; Paseo Marítimo (frente Hotel «Dux»). (16)

(3951) PRECISAMOS chofer carnet 1.ª especial, en Autocaros BATTLE; calle Padre Bartolomé Pou, n.º 78, pral. (14)

(2.590) SE PRECISA chófer vendedor carnet 1.ª. Sueldo y comisión. MIRET, S. A. Camino Viejo Buñola, Km 2.º00. De 5.º30 a 7.º30 arde. (14)

(3945) CAMARERAS pisos y limpiadoras, se necesitan. Teléfono 232040. (10)

(3946) SE NECESITA chica, 15 a 20 años o señora, por horas, las mañanas. Hotel MARITIMO. Teléf. 260540-260541. (18)

(3913) VIAJES ICARO, necesita botones con aspiraciones; edad 14 ó 15 años. Paseo Marítimo, s/n. Edificio MAR. (16)

(3471) HOTEL en El Arenal, necesita ayudante comedor. Teléfono 260749. (10)

(3911) ALMACENES SALVAT, S.A., Colón, 2 y 4, precisa señorita dependienta, con experiencia e idiomas. Edad mínima, 20 años. Condiciones interesantísimas. Reserva para colocar. (23)

(3994) NECESITAMOS en segunda, chica de servicio, todo estar, apartamento nuevo, Son Armadans. Salarío, 4.000 mensual. Razón: Plaza Santa Catalina Thomas, 21. De 11 a 12.30, mañanas. (26)

(3937) HOTEL HAWAI, Palma Nova, precisa jefe de partida cocina. (10)

(3775) ALMACENES SALVAT, S.A.; Colón, 2 y 4; precisa mozo. (10)

(3899) NECESITO urgente oficial barbero, horas convenientes. Bar «Las Palmeras». Molinar. (10)

(3911) ALMACENES SALVAT, S.A., Colón, 2 y 4, precisa aprendizas. (10)

(3911) PELUQUERIA ARCHIDUQUE, calle Miguel Pallicer, 27, Las Maravillas, necesita media oficial o aprendizas. (13)

(3919) PELUQUERIA ANTONIO, necesita media oficial o aprendizas adelantada. Cala Mayor. Teléf. 231460. (12)

(3911) PELUQUERIA ARCHIDUQUE, calle Miguel Pallicer, 27, Las Maravillas, necesita media oficial o aprendizas. (13)

(3919) PELUQUERIA ANTONIO, necesita media oficial o aprendizas adelantada. Cala Mayor. Teléf. 231460. (12)

(3911) PELUQUERIA ARCHIDUQUE, calle Miguel Pallicer, 27, Las Maravillas, necesita media oficial o aprendizas. (13)

(3913) NECESITAMOS persona introducida en hostelería, agencia de viajes. Informes en VIAJES GONZALEZ. (12)

(3903) SE PRECISA recepcionista, experiencia, y señorita telefonista. Hotel «Niagara». Teléfono 261490. Arenal. (12)

(3910) SE NECESITA aprendiz. DEAB; Avda. Alejandro Rosselló, 74. Teléfono 214440. (10)

(3869) NECESITO pinche, mujer para cocina y ayudante de camarero. Teléfono 260892. (10)

(3913) NECESITAMOS chofer primera, para conducir coche ligero. Informes en VIAJES GONZALEZ. (10)

(3916) CENIA, peluquería señoras, necesita oficiales, trabajo todo el año, zona turística; buen sueldo. Calle Marqués de la Cenia, 48. (18)

(3917) PRECISAMOS botones, Establecimientos AUGUSTA. Calle Reina María Cristina, n.º 26. (10)

(3906) SE NECESITA lavacoches. Garaje PARIS. Reina Esclaramunda, 20. (19)

(3921) SE NECESITA ayudante camarero. Hotel «Bellacostas». Teléfono 231540. Cala Mayor. (10)

(3928) PRECISAMOS urgente oficial carpintero todo el año. Hotel SIESTA MAR; Santa Ponsa. (12)

(3931) SE NECESITA ayudante bar. Bar CONSTELACION. Tel. 230246. (10)

(3929) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO, precisamos fregadores y limpiadoras. (10)

(3832) APRENDIZ 14-15 años se necesita en DOVER. Jaime II, 7. (10)

(3927) EMPRESA CONSTRUCTORA necesita profesor mercantil, con experiencia y preferible conocedor del ramo. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-49-01. (10)

(3922) ADMINISTRATIVA 20/25 AÑOS CON PRACTICA CALCULO, Y DEPENDIENTA PARA TIENDA COMESTIBLES NECESITA, COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A. AVENIDA ARGENTINA, 195. (10)

(3925) TRANSPORTES GUASP necesita chófer 1ª y motocarista. calle Tomás Forteza, 78. De 19 a 26 horas. (16)

(2.190) CHOFER carnet taxista, necesitase GARAJE SEGUL; Duquesa Victoria, 35. (10)

(1565) TALLERES PIQUER necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio. P. Ilgona La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n. (22)

(3755) SE NECESITAN cocineros, ayudantes cocina y ayudantes camarero. Cafetería KAIS. Plaza de la Reina. (10)

(3670) SE NECESITA aprendiz 15-16 años para almoción confección. Calle 222, núm. 9 (Camp Redó). (16)

(3961) SE NECESITA chófer primera, joven, para reparto de gasosas. General Riera 252. (12)

(3964) SE PRECISAN peones. Vínaza, 26. (10)

(3965) SE NECESITA joven para trabajar en fábrica Adel Yoghourt, tardes de 4 a 6. calle Bartolomé Torres, núm. 73. (18)

(3966) AYUDANTE DEPENDIENTA, informes en Eléctrica Ramblas, calle Navarra, 25. (10)

(3908) SE NECESITAN agentes venta introducidos en perfumería y peluquería. Escribir a esta administración dando referencias n.º 55518. (16)

(3969) HOTEL SARATOGA Necesita Ayudantes Comedor y Bar. Trabajo todo el año. (10)

(3970) HOTEL ZONA MAGALUF necesita ayudantes bar y restaurante. Tel. 330. (10)

(3976) JAYTON NECESITA aprendiz. (10)

(3.972) Hotel FABIOLA en Portals Nous Teléfono 268 NECESITA: Un Ayte. Bar Un Fregaplatos Un Ayte. Cocina

(3487) HOTEL AMAZONAS, necesita 2.º maitre; nociones inglés, francés. Calle San Bartolomé, 4. Arenal. (13)

(3929) CATERING Pequeño Mundo, precisamos fregadores y limpiadoras. Informes: Restaurante Aeropuerto. (10)

SE NECESITA chico o chica para auxiliar oficina. Edad 16 años cumplidos. Presentarse: Agencia J. ALBA; General Ricardo Ortega, 20. (20)

SE NECESITAN dos pinches de cocina, trabajo todo el año. Hotel «Constelacion». Teléfono 230246. (14)

NECESITAMOS persona introducida en hostelería; asunto Agencia de Viajes Informes: Viajes GONZALEZ; Avda. Jaime III, 63, bajos. (17)

(3867) SE NECESITA sirvienta todo estar, con buenas referencias. Buenas condiciones. No hay niños Vía Roma, n.º 76. (14)

META LISTAS, pagaríamos bien para trabajo de dos a tres semanas. Se necesitan en: Astilleros MYABCA, Puerto Pollensa. (18)

(3866) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa), precisa recepcionista, pinches cocina, mujeres limpieza y lencería. (14)

(3318) SE NECESITA ebanista con carnet conducir Muebles NOVEDADES; Olmos, 101. (10)

(2842) PARA HOTEL en El Arenal, se necesitan ayudantes bar y comedor. Informes: 260640. (13)

(3415) HOTEL LOS MOLLINOS, Arenal, necesita un segundo cocinero. Teléfono 260543. (10)

(3854) CAFETERIA precisa camarero mostrador. Teléfono 236149. (10)

(3251) SE NECESITA urgente, camarera Tel. 235068. Calamayor (10)

(3.325) Talleres RIPOLL NECESITAN OFICIALES PLANCHISTAS, TORNEROS Y SOLDADORES C/. Naranjo, 91 Es Ratai Teléfono 217858

(3874) SE NECESITA señorita hablando francés e inglés, para oficina; y otra aprendiz, para oficina. Presentarse: Calle Joaquín M.ª Bover, 63. (20)

(3726) SE NECESITA repartidor con moto, solo mañanas «La Vanguardia» Gilbert Centellas, 29 Palma. (10)

(3760) SE PRECISA aprendiz oficina Edad comprendida, entre 14 y 16 años Costa y Llobera, 46 (15)

(3517) SE PRECISA camareras habitaciones y comedor y mujer ayudar cocina. Informes: Hostal Escorial. Calvo Sotelo, 86 (Son Armadans) (18)

(10.) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en Cafetería KAIS Plaza de la Reina (16)

(3599) PEONES. Precisan para carga y descarga de bloques Presentarse Factoría Auxiliar Idriérica, S. A. (A.I.S.A.) Polígono Industrial La Paz (Ca'n Valero) Esquina Camino de los Reyes y calle Ca'n Valero. (28)

(3570) PEONES ALBANILES. Se necesitan Tous y Maroto, 10, entlo Palma De n.º 730 tardes (16)

(3926) NECESITAMOS peones almacén. Informes: Calle Juan Alcover, 151. (10)

(1861) FALTAN carpinteros. Carpintería Castell Calle Arzobispo Aspargo número 37 (10)

(2551) SE NECESITA urgente, camarera Tel. 235068. Calamayor (10)

La vida está llena de momentos felices. Esté al quite! Cáptelos con la seguridad VALCA para recordarlos siempre. cargue su cámara con VALCA... y dispere tranquilo!

(3967) SE NECESITAN camareras y mujeres limpieza. Hotel Reina Constanza. Paseo Marítimo. (12)

(3959) SE NECESITA aprendiz en Marcos J.O.S.E., Olmos, 121. (10)

(3963) SE NECESITA empleado para piscina con permiso conducir lancha. Teléf. 233540. (12)

(3978) HOTEL ALMUDAINA, Avda. Jaime III, precisa encargada lencería. (10)

(3973) CAMAREROS y ayudantes necesita Hotel Cristina Palma. (10)

(3980) HOTEL COSTA AZUL, precisa mujeres lavandería. (10)

(3982) SE NECESITAN dos camareras comedor. Trabajo todo el año. Hay alojamiento. Tel. 232562. (13)

(3975) SE NECESITA oficiala peluquería de señoras. Presentarse Peluquería Coll, calle San Cristóbal. El Arenal. (12)

(3984) CAMARERO y fregaplatos se necesita en Hotel Términus todo el año. (11)

(3782) SE NECESITA un ayudante bar. Trabajo todo el año. Informes: Restaurante 7 Mares, Apuntadores, 33, Palma. (16)

(3983) HOTEL SANCARLOS Porto Pi necesita botones y mujer limpieza. (10)

(3968) FALTA REPARTIDOR carnet 2.ª Postres Doris. Teléf. 232320. (10)

(3986) HOTEL VISTAMAR, necesita: Ayudantes camarero: Botones. Ayudante economato y pinche. Teléf. 233848. (12)

(3981) SE NECESITA urgente fregaplatos. Trabajo todo el año. Informes. Tel. 231605. (11)

(3989) SENORITA con conocimientos contabilidad, manejo oficina, se necesita en José Joyero, calle Sindicato núm. 1, C. (16)

(3990) PRECISO CHOFER Especial para autobus en Ibiza. Temporada. Bien remunerado. Tel. 226118. (12)

(3516) NECESITO oficiala peluquera en zona turística. Teléfono: 235068. (10)

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.



(3960) SE NECESITA chófer carnet 1.º para servicios garaje y reparto. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Roselló, 60. (17)

REPRESENTANTE para Palma de Mallorca y provincia, artículos estuches, botiquines manicuras, costureros, neceseres, plumiers, etc. etc. Visitando papelerías y bazares. Debe ser cogido con otras representaciones. Escribir con Curriculum-vitae a VIPO. c/ Montaña, 12. Barcelona-13. (40)

(3982) SE NECESITA camarero comedor restaurante con nociones inglés. Trabajo todo el año. Tel. 232582. (14)

(3971) HOTEL PAX necesita un fregador con alojamiento y manutención. Informes. Tel. 25 - Palma Nova. (14)

COMANDANTE O CAPITAN Guardia Civil retirado, necesitamos para delegado Baleares. Escriban Delegación Revista Policía Judicial Administrativa. Plaza Maragall, 10, 1.º Barcelona, 13. (22)

(3327) SE NECESITA dependiente. Preferible con conocimiento de idiomas. Presentarse en Archiduque Luis Salvador, 96. (14)

(3519) SE PRECISA ayudante y aprendiz comedor. Hotel Kursaal. Plaza Puente. (10)

(3985) SE PRECISA aprendiz mostrador en «Bar Niagara»; Paseo Mallorca, 200. Teléfono 223399. (12)

(3955) OFICIALA o media oficiala. Peluquería ELISABET. Portals Nous. (10)

(3942) SE NECESITAN PEONES
CARNICAS MALLORQUINAS, S. A.
Para su Matadero de Pollos
Buena retribución: Presentarse
Km. 7 Ctra. Inca (Pont D'Inca)

(3897) NECESITA
dependienta ocupar primer puesto antigua casa confección. Indispensable: Práctica en la venta, personalidad y buen carácter. Preferible sepa costura. Sueldo según aptitudes. Teléfono 225629, de 9'30 a 11 mañana, y 5 a 6'30 tarde.

(3947) APRENDIZ DE COMEDOR
PINCHE DE COCINA
Faltan en Hotel todo año. Referencias: Hotel San Agustín - Calvo Sotelo, 675. Teléfono: 23 05 44.

(3908) SE NECESITA
SEÑORITA DELINEANTE
Informes: Calle Marqués de Fuensanta, 118.

(3907) FIRESTONE
PRECISA DELEGADO VENTAS
Visita: 6 a 7 tarde.
Calle Santiago Ramón y Cajal, 26.

(3520) PRECISAMOS
AYUDANTES Y APRENDICES PARA CARNICERIA, preferentemente con carnet de conducir de 2.º
Capitán Fuster Rosselló, 63.

(3915) SECRETARIA
con conocimientos de mecanografía, correspondencia, archivos, ficheros, etc. Imprescindible poseer experiencia y formación profesional. Presentarse: Calle Eusebio Estada, 267. Dpto. Personal.

(3902) JOVEN ADMINISTRATIVO
se necesita. Imprescindible carnet conducir 2.º clase; Servicio Militar, cumplido; hablar inglés. Presentarse en AVIS; Paseo Marítimo, 133. Palma; en horas de oficina.

(3853) PRIPP ESPAÑOLA, S.A.
PRECISA VENDEDORES CARNET 1.º Y AYUDANTES EXPERIMENTADOS
Presentarse en Fábrica: Camino Hondo - Son Molines De 10 a 12 por las mañanas

(3595) COMPAÑIA SEGUROS
española precisa Agentes en Palma. Comisiones interesantes. Formación a cargo de la Compañía. - Escribir al Apartado 235, Correos dando referencias personales, profesión y estudios

(3924) CERVEZAS SKOL
NECESITA VENDEDOR CON CARNET DE 1.º
Polígono LA VICTORIA
Calle G. Carpinteros - Teléfono 256889.

(3896) HOTEL DE LUJO
NECESITA CAMARERAS
TELEFONO 23 37 40.

(3883) DELINEANTE
Se necesita, práctico en dibujo de calderería y estructura metálica. Mandar «curriculum vitae» al número 3.883 de esta Administración.

(3882) SEGUI, S.A.
Calle JUAN MARAGALL, 41
Solicita jefes de equipo, oficiales, soldados, peones y aprendices, para calderería, construcciones metálicas y montajes.
BUENA RETRIBUCION

(3923) PARA BARBACOA-RESTAURANTE
a 12 Km. Palma
FALTA PRIMER JEFE COMEDOR
Preferible con experiencia Buena retribución. Escribir, dando detalles últimos empleos, a Apartado Correos 584.

(3923) PARA BARBACOA-RESTAURANTE
a 12 Km. Palma
FALTAN CAMAREROS CON EXPERIENCIA Buena retribución. Dirigirse a Apartado Correos 584.

(3953) REPRESENTANTE
CONOCEDOR MATERIAL ELECTRICO.
Informes: Margarita Caimari, 9.
Sueldo y comisión.

(3549) SE NECESITAN
Camareras de pisos, mujer para lavadero, pinches de cocina y trabajadores para el campo.
Informes: Hotel Trianón - Can Pastilla

(2615) OFICIALES
CARPINTEROS SE PRECISAN
Informes: Teléfono 21 25 40

(3286) SE PRECISAN
MECANICOS FRIGORISTAS
Viñaza, 26.

(3438) SE PRECISA
UN OFICIAL 1º FRIGORISTA EXPERTO EN CAMARAS.
LIBRE SERVICIO MILITAR
Escribir: Esta Administración, núm. 55513.

(2106) SE NECESITAN
mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. - Informes:
LAVANDERIAS PALMA, S. A.
Calle Cima, 25

(3565) SE PRECISA
Un oficial 1º para aire acondicionado. Libre servicio militar.
Escribir esta Administración, núm. 55524.

(3567) SE PRECISA
OFICIAL TAPICERO.
Informes: calle San Alonso, 29. - Palma.

(3655) NECESITASE
AUXILIAR ADMINISTRATIVO práctico en cálculo y mecanografía. Servicio militar cumplido. - Escribir al número 3655, de esta Administración

(3963) PEPSI-COLA
SOLICITA AYUDANTES DE REPARTIDOR
Presentarse en Juan Alcover, núm. 72.

(3979) SE NECESITAN
En Talleres Oficiales Mercedes-Benz
Mecánicos Oficiales de 1.º y 2.º
AUTO-FRENO OLIVER - Cecilio Metelo, 13

OTRAS SECCIONES
Hospedajes
HABITACION, baño, Plaza San Antonio, 27, 4.º, 2.º (10)
CASA PARTICULAR alquila habitaciones con baño. Informes: Font y Monteros, 48. (Portería). (12)
ALQUILO habitación matrimonio con derecho cocina. San Miguel, 121, 2.º, derecha. (11)
HABITACION caballero, 165.- semanales; duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2.º (12)

CASA PARTICULAR céntrica ofrece pensión completa. Teléfono 223869. (10)

Maquinaria
para pintura Garajes, Obras públicas, Industria en general Extenso surtido.

COMERCIAL GARAJE SEGURA
AGRICULTORES Y COSECHEROS DE ALMENDRAS
¡EL TIEMPO ES ORO!
Disponemos de peladoras de almendras últimos modelos de gran rendimiento. Exposición y venta: Avda. General Primo de Rivera - 27 al 31 (MOBBA. S. A.)

Música
VENDO o alquiler dos pianos, calle 247, n.º 28, bajos. (10)

Fotografía
FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, COPIAS PLANOS. Entrega inmediata. FOTO SANTY. Jaime III, 20.
GANGA. Vendo tomavistas Japonés n. 2.950 ptas. Argentino 223904. (10)

Pérdidas
EXTRAVIADO Neceser señora. Conteniendo gafas niña y otros objetos. Playa Arenal. Junto Club Domingo, 20. Gratificaré, calle Miramar, 29 - 1.º Arenal. (20)

PERDIDO monedero marrón detrás Acapulco con reloj Cler-wath dentro. Gratificaremos devolución. Teléf. 217037, mañanas. (16)

PERDIDO perro Setter Irlandés (rojo). Por favor avísame 225108. Horas oficina o Refugio de Animales 23234. (15)

Enseñanzas
UNIVERSITARIA, experiencia, clases Reválidas y Preuniversitario Letras. Teléfonos 221693 y 211518. (11)

CLASES particulares de inglés, sueco y alemán. Llamen tardes 226204. (10)

DIRECTORA COLEGIO, Maestra Primera Enseñanza, Licenciada, da clases particulares en las mañanas. Repases grupos, a precios económicos, en las tardes. Alumnos Primaria. También solfeo y guitarra. Blanquerna, 165, 1.º, 2.º (30)

INGLES, Francés, Alemán. Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones (15)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º Teléfono 223394. (19)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets). Teléf. 224139. (11)

SEÑORITA FRANCESA daría clases francés a domicilio, sólo mañanas. Tel. 232046. (10)

INGLES, profesora titulada. Plaza Cort, entrada calle Luz, 10, 3.º (10)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231558, mañanas. (15)

Radio y TV
REPARACIONES TV, Electrónicos. C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botía, 14. marzo 12. Tel 210690 (14)

COMPRESORES
para pintura Garajes, Obras públicas, Industria en general Extenso surtido.

COMERCIAL GARAJE SEGURA
AGRICULTORES Y COSECHEROS DE ALMENDRAS
¡EL TIEMPO ES ORO!
Disponemos de peladoras de almendras últimos modelos de gran rendimiento. Exposición y venta: Avda. General Primo de Rivera - 27 al 31 (MOBBA. S. A.)

Música
VENDO o alquiler dos pianos, calle 247, n.º 28, bajos. (10)

Fotografía
FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, COPIAS PLANOS. Entrega inmediata. FOTO SANTY. Jaime III, 20.
GANGA. Vendo tomavistas Japonés n. 2.950 ptas. Argentino 223904. (10)

Pérdidas
EXTRAVIADO Neceser señora. Conteniendo gafas niña y otros objetos. Playa Arenal. Junto Club Domingo, 20. Gratificaré, calle Miramar, 29 - 1.º Arenal. (20)

PERDIDO monedero marrón detrás Acapulco con reloj Cler-wath dentro. Gratificaremos devolución. Teléf. 217037, mañanas. (16)

PERDIDO perro Setter Irlandés (rojo). Por favor avísame 225108. Horas oficina o Refugio de Animales 23234. (15)

Enseñanzas
UNIVERSITARIA, experiencia, clases Reválidas y Preuniversitario Letras. Teléfonos 221693 y 211518. (11)

CLASES particulares de inglés, sueco y alemán. Llamen tardes 226204. (10)

DIRECTORA COLEGIO, Maestra Primera Enseñanza, Licenciada, da clases particulares en las mañanas. Repases grupos, a precios económicos, en las tardes. Alumnos Primaria. También solfeo y guitarra. Blanquerna, 165, 1.º, 2.º (30)

INGLES, Francés, Alemán. Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones (15)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º Teléfono 223394. (19)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets). Teléf. 224139. (11)

SEÑORITA FRANCESA daría clases francés a domicilio, sólo mañanas. Tel. 232046. (10)

INGLES, profesora titulada. Plaza Cort, entrada calle Luz, 10, 3.º (10)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231558, mañanas. (15)

Radio y TV
REPARACIONES TV, Electrónicos. C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botía, 14. marzo 12. Tel 210690 (14)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Tel. 245.

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210874. (15)

CASA MUS. Fuera de BORDAS BRITISH SEAGULL y CRESCENT Interiores STUART COACH y CRESCENT. Embarcaciones ARCOA, TAYLOR, CRESCENT y COPINO. Visítenos y vea nuestra extensa gama. Honderos, 67. (26)

Ventas
NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDO perro «boxer». Teléfono 215705; Juan Serra. (10)

PIANOS, importación alemanes. CASA PERELLO, General Mola, 19. Palma. (10)

ESTANTERIAS varios modelos inoxidables. Isanda. Beatriz de Pinós, 138. Teléfonos 225520 y 214482. (12)

LIQUIDACION de puertas persianas, vidrieras, tabloneros del Lirico. Pza Pedro Garau, 49. (12)

ASOMBRESE oferta de mes televisoras a 5.000 ptas. La Bolsa del televisor Plaza Arzobispo Miralles 27. Tel. 215550 (18)

VENDO cuatro palmeras, de siete años. Calle 247, número 28, bajos. (10)

SE VENDEN muebles peluquería, con aparatos ultra modernos. Razón: Teléfono 226104. (10)

VENDO dormitorio matrimonio; buen estado. Teléfonos: 252679 y 251951. (10)

SE VENDE local apto para edificación en calle Pasaje Ca'n Farrina. Informes: Teléfono 256853. (16)

VENDO cafetería en Magalluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magalluf. (11)

VENDO o alquiler local 260 m2. con 500 sòtano con rampa. Tel 233088 (13)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, cochecac, puertas castalettas y de todas clases. Almacenes SANS. Pedro II, 72. (24)

POR AUSENTARME vendo sillería, tresillo y cuatro sillas tapizado color rojo. Perfecto estado. Tel. 212351. (15)

VENDO frigorífico «ODAC» en perfecto funcionamiento 6.000 ptas. Ver mañanas de 9 a 1, General Riera, 44-20-2.º. (18)

Varios

TOROS: Vendo dos acciones, tendido 2, fila 3. Razón: General Franco, 1. BINISALEM. (13)

SE OFRECE pintor, decorador y empapelador. Teléfono 210632. (10)

TAPICERO trabajos a domicilio: Tресillos, fundas, cortinas. Razón: Tel. 223279. (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA. Tel. 250057. (10)

LIMPIEZA sofás butacas, sillas a domicilio. BENMA. Tel. 250057 (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057. BENMA. (10)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 38. Teléfonos: 215747 - 211732. (11)

BLANQUEO, pinturas T U R, Casa PEPE. San Magín. Tel. 230034 (10)

PINTOR, económico, Faserit, temple esmalte plástico y papel. Tel. 221077. (10)

CERTIFICADOS Antecedentes Penales, Nacimiento, Matrimonio, Defunción, Últimas Voluntades. G. S. TORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MATAS Valdequesa, 18, pral. Tel. 221733 (14)

TAPICERIA DE TEBE. Reparación en general cortinajes, toldos. Presupuestos sin compromiso. Pasaje Sirio, 39. Tel. 213989 211481. (15)

PINTURA, decoración y empapelado; blanqueo en fachadas y chalets. Teléfono 227011. (11)

BARNIZADOS A NGUITA: Barnizamos puertas, decoraciones, aplicación de poliéster. Manos, 92. Tel. 237311. (12)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS Teléfono 212302 (10)

SE REPARAN todas clases de persianas graduables Comerciales MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador 118. Tel. 232559 (16)

MASAJES NEFER Saunas, baños, masajes por señoras diplomadas Calle Eusebio, 17. (11)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 251028 (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 75 1.º, SASTRERA MARQUES (19)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones Zavello, 21. Tel. 272353 (12)

FONTERO PLOMERO. Reparaciones en general. Teléfono 214019 (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Tel. 250057 (13)

CRISTALERIAS y escaparates su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057 (12)

MASAJE y manicura a domicilio. Razón: Calvo Sotelo, 256, de 4 a 9. (14)

Conservotel Sección Reparaciones
Para reparaciones urgentes de LAMPISTERIA, ELECTRICIDAD, APARATOS ELECTRODOMESTICOS, CAMARAS FRIGORIFICAS (bares, carnicerías y colmadros) AIRE ACONDICIONADO. - Llamen al 22 32 82

TAPICERIAS RUIZ
Decoración cortinajes, muebles. Rapidez y garantía. S. Alonso, 29, P. Mallorca.

DECORACION
DE PISOS, APARTAMENTOS, TIENDAS.
Presupuestos sin compromiso.
Teléfono: 21 08 59

J. IBAÑEZ
SANEAMIENTO
Comunica a sus clientes el nuevo número de Teléfono: 27 31 76

HOY,
24 páginas

ACTIVIDADES JUVENILES DE LA CAMPAÑA DE VERANO

El próximo lunes día 28, a las seis de la tarde tendrá lugar la clausura del 2.º Turno y del Campamento que en estos días se está desarrollando, pegado al mar y a la sombra del verde pinar del monte de La Victoria (Aldudia), coincidiendo a su vez con el Campamento anexo denominado Santa Ponsa, que radica en el mismo lugar. Alrededor de trescientos acampados conviven fortaleciéndose el alma y el cuerpo, bajo la orientación y tutela de un seleccionado cuadro de Dirigentes Juveniles, entregados profesional y vocacionalmente a la formación juvenil.

Inmediatamente finalice este turno, dará comienzo el 3.º, dedicado a muchachos encuadrados en la Organización Juvenil, Flechas y Arqueros procedentes de casi todas las poblaciones de la provincia de Baleares, acudirán al Campamento Juvenil de "La Victoria", para cara al mar y al sol de la bahía de Pollensa, adiestrarse en las distintas modalidades deportivas, culturales y de aire libre, preparándose para aumentar el valor y servir de su lema permanente.

A su vez y a lo largo del desarrollo del Turno de la O.J.E., en el Campamento anexo de "Santa Ponsa" tendrá lugar un turno especial de convivencia para Seminaristas de nuestro Seminario Diocesano, que al igual disfruta-

rán de los beneficios de la vida al aire libre, aunando deporte, rezo y estudio en su caminar al servicio de Dios.

En las mismas fechas, un centenar de muchachos, desplazados a Ibiza, montarán un Campamento en La Caleta, para al igual que los otros, además conocer otras tierras y otros hombres de nuestra Patria. Actualmente en Ibiza se está celebrando un turno volante que va recorriendo pueblos, calas y campos de la hermana isla, coincidiendo con otro turno organizado por la Delegación de Juventudes de Valencia.

La campaña sigue su desarrollo con toda normalidad, ajustándose a la programación establecida. Finalizó, el día 16, el Campamento que se desarrolló en la Isla de Menorca.

El 18 de julio, regresaron de El Escorial, Avila, Segovia, Toledo, Madrid y otras ciudades de España el grupo que en Campamento Especial, realizó el Viaje Cultural a la Península, así como constantemente van y vienen los Cadetes, Arqueros y Flechas de la Organización Juvenil que acuden a las actividades nacionales a las cuales acuden para titularse Dirigentes o Especialistas Juveniles.

DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

LA CIVILIZACION



—Y una vez que hayamos llevado la civilización a la Luna habrá que ir pensando en extenderla en la Tierra. (De Galindo en «Ya»)

APRENDER. «NECESITAMOS LA VIDA ENTERA PARA APRENDER A VIVIR, Y TAMBIEN PARA APRENDER A MORIR.»

(Séneca)

CELA Y LA LUNA

«Haría el viaje por curiosidad, si me llevarán —dice Camilo José Cela en «Informaciones»—, lo haría mañana mismo. Pero no por razones literarias. Mi motivación literaria es el hombre, y el hombre es huésped de la Tierra, no de la Luna. Los relatos de ciencia-ficción están bien para los rebeos; su consumo por el hombre adulto no suele ser más que el espejismo, de una pequeña droga entontecedora y doméstica.»

AVISO A LOS FILATELICOS

Checoslovaquia ha puesto en circulación dos sellos especiales para conmemorar el viaje del "Apolo 11", uno de ellos con el desembarco y el otro con un mapa en el que se señala el lugar del aterrizaje.

Uno de los sellos muestra la salida de los astronautas norteamericanos sobre la Luna. El otro tiene dibujado el módulo lunar "Águila" y dos astronautas. Ambos llevan la inscripción: "El hombre, sobre la Luna".

Asimismo, el Ministerio húngaro de Correos ha anunciado la puesta en circulación en los próximos días de una serie especial de sellos con motivo de la llegada del hombre al satélite. Tendrá un valor de 10 forint y llevará inscrita la dedicatoria: "Llegada del hombre a la Luna".

HISTORIAS DE MUJERES

«¡Decir que hay mujeres que preparan platos sabrosos a sus maridos! —dice Jean Pierre Aumont en "France Dimanche"—. Yo, cuando quiero comer bien, tengo que ir a un restaurante. ¡Qué vida!».

LOS NIÑOS TERRIBLES

El pequeño Mathews, de tres años, encontró un bote de pintura blanca y una brocha por casa y comenzó a pintar a su hermano Andrew, de dos años, de los pies a la cabeza. A continuación se pintó a sí mismo. Esto ocurrió en los escasos minutos en que su madre salió a la calle, en Sheernes

(Kent, Inglaterra), para comprarles un helado.

Cuando la madre entró en casa, la sorpresa no pudo ser mayor. Llamó inmediatamente a la ambulancia, que condujo a los niños al hospital próximo para "ser des pintados". Uno de los enfermeros de la ambulancia manifestó que "no había visto nada semejante en su vida y que parecían espíritus". Hubo cierta dificultad para transportarlos al hospital porque se adherían a cualquier objeto.

(De "La Prensa")

FRACASO

Alejandro.— Stelios Comutso, el camarero griego aficionado a la arqueología, ha admitido hoy su fracaso en su último intento por hallar la tumba del Emperador Alejandro Magno.

Comutso, de cincuenta años de edad, y que desde hace nueve años estaba intentando hallar la tumba del gran Rey de Macedonia, comenzó su excavación el día 16 de julio, fecha en la que manifestó a los periodistas que estaba completamente convencido de que encontraría el enterramiento.

Comutso dice haber heredado antiguos documentos en los que se indica el lugar exacto en que Alejandro fue enterrado el año 323 antes de Cristo.

(De las agencias)

LA GRAN BORRACHERA

Pico Tructo (Argentina).— Tres obreros chilenos que trabajaban en Argentina estuvieron tomando vino durante tres días seguidos y, al terminarse, ingirieron kerosene. Los tres murieron intoxicados.

El suceso ocurrió en localidad de Pico Tructo (Santa Cruz), en plena Patagonia. Los muertos en tales circunstancias son Sabino Barria, de cuarenta y dos años; Emilio Mansilla Maldonado, de cincuenta y cuatro y Sergio Gómez, de treinta y siete. Este fue hallado aún con vida. Moribundo explicó que para combatir el intensísimo frío del invierno patagónico, se habían reunido en casa de uno de ellos y comenzaron a beber vino. Entusiasmados perdieron el control por efecto del alcohol y siguieron bebiendo hasta que el vino se terminó, tres días después. Entonces comenzaron a ingerir petróleo.

(De las agencias)

TEMOR. «HAY UNA SOLA COSA A LA QUE DEBEMOS TEMER: EL MIEDO.»

(Montaigne)

VIVIR BAJO EL AGUA

EN este tiempo, y a ratos, todo quisque vive un poco bajo el agua. «¡Ha visto usted que calor!» Está bien esto de «ha visto», porque, en el punto fuerte del verano, el calor se «ve», el calor llega a tener, así es, un grosor considerable. El frío es más bien delgado. Los escritores retóricos, que no se acabarán nunca, hablan de «un frío cortante», como si, en efecto, el frío fuera una hoja de navaja, bien afilada.

De esta manera también se habla de un calor «aplastante», dando al calor unas auténticas y muy gruesas dimensiones. El calor te cae encima y te deja anonadado, inútil para todo servicio. Para reaccionar hay que ir hasta la ducha y ponerse bajo el agua. Otros, más felices, se van al mar y se tiran de cabeza como si, de golpe, quisieran resolver todos sus problemas.

Uno, prisionero de la ciudad, está en ella como sometido también al calor de los demás, sufriendo con todos. Es cierto, esto no te libera de nada, al contrario.

—Tanta gente, da calor, me decía un compañero que, en autobús, venía de no sé donde. El pobre llegaba derrotado. A modo de consuelo, uno le decía:

—Todo lo que no sea organizarse unas largas vacaciones, es una pura desdicha. Si el trabajo es un castigo, en verano es un castigo doble, tienes que contar con las vacaciones de los demás y el asunto alcanza puntos rematadamente desdichados. Date una ducha, hijo, y te sentirás un poquito más aliviado...



—No hay derecho...

—¿A qué te refieres?

—Digo que aquí, en este pueblo, cuando más calor hace, más se mueve la gente y más jaleos se organizan. ¡Por qué no para, parará un poquito la gente de promocionar cosas?

Mi compañero sudaba razón. Lo discreto, por estas fechas, sería colocar letreros, muchos letreros, de esos de «cerrado por vacaciones» y dejar un poco tranquila a la clientela y aliviada a la ciudad.

Pero, ocurre todo lo contrario.

De esta manera, la gente escapa hacia el mar, huyendo un poco de todo, huyendo asimismo de los demás. Una huida, así es, que tiene el premio de encontrar a los demás, recién llegados al borde del mar.

—Compañero, hay que tomárselo con una cierta filosofía. Las vacaciones pagadas llegan para todos. Vale esperar, pues...

Juan Bonet

TAGOMAGO
 MAÑANA TARDE
 BAILE A GUSTO CON
«EL HARLEM»
 Y
«LOS ALAMOS»

 TICKET: 75 PTAS.

METROPOLITAN PALACE
 REFRIGERADO
HOY
 ARRY SALZMAN PRESENTA
MICHAEL CAINE
KARL MALDEN
UN CEREBRO DE UN BILION DE DOLARES
 ED BEBLEY-OSCAR HOMOLKA
 FRANÇOISE DORLEAC
 HARRY SALZMAN-KEN RUSSELL-AUDREY HEPBURN
 LEN DEARSHON-JOHN MCCRATH-PANAVISION® TECHNICAL
 COMPLEMENTO:
Días maravillosos
 CLIFF RICHARD
 Color - Scope
 (MAYORES 18 AÑOS)

SALA Rivalti
 REFRIGERADO
 UN PROGRAMA INIGUALABLE
Buenas noches Año Nuevo
 RICARDO MONTALBAN
 SILVIA PINAL
 (Eastmancolor)
Luna de miel en familia
 HAWLEY MILLS
 HYWEL BENNETT
 (Eastmancolor)
 HORARIO:
 "Buenas noches":
 3,15 - 7 y 10,45
 "Luna de miel":
 5,05 y 8,45
 (MAYORES 18 AÑOS)

ULTIMA PAGINA

«ALEMANIA HA APOYADO SIEMPRE EL INGRESO DE ESPAÑA EN LA OTAN Y EL MERCADO COMUN» (Richard Jaeger)

EL VICEPRESIDENTE DEL BUNDESTAG HABLA PARA PYRESA HABRA NUEVAS INICIATIVAS PARA AMPLIAR EL MERCADO COMUN Y CREAR LA EUROPA POLITICA



RICHARD JAEGER

De nariz prominente y ojos vivos, es uno de los más avezados parlamentarios de la democracia alemana. Richard Jaeger, vicepresidente del Bundestag sin interrupción desde 1953, fue ministro de Justicia en 1953. Su alta posición en el Parlamento de la segunda potencia exportadora del mundo le convierte en pieza clave de la máquina política federal. En 1954 visitó por vez primera suelo español, y desde entonces ha vuelto en múltiples ocasiones. Su zona preferida, la Costa Brava. No ofrece reparos a charlar sobre su país.

—Señor Jaeger, en la República federal se prevén unas agitadas elecciones en septiembre, y el fin de la alianza entre socialistas y democristianos. ¿Cómo ve Vd. el panorama electoral?
—Sumamente interesante. Creo que triunfará la CDU-CSU (alianza entre democristianos y socialcristianos), y en todo caso no se podrá gobernar sin ella ni contra ella. Este optimismo mío se funda en el hecho de que al frente del partido se encuentran Kiesinger y Strauss.
—¿Podrán gobernar solo con sus propias fuerzas la CDU-CSU?
—Lo mejor sería que pudiéramos gobernar solos, pero tengo cierto escepticismo.

SOCIALISTAS Y

NACIONALDEMOCRATAS

—¿Habrá alguna maniobra rusa este verano, en Berlín u otro punto, para influir en las elecciones?
—No sabemos si los rusos harán algo para ayudar a los socialistas, pero confío en que estos actúen solo con sus propias fuerzas.
—Se habla mucho del NPD. ¿Progresará en estas elecciones?
—No creo que los nacionaldemócratas logren avanzar, pero es posible que alcancen el 5 por ciento de los votos. Esto es lamentable, mas puede su-

ceder si tenemos en cuenta el descontento de los sectores agrarios por los precios de los cereales.

—En su opinión, ¿qué supondría para Alemania una victoria de los socialistas?

—Creo que el ministro socialista Schiller activaría en exceso la economía, con lo cual se produciría una tendencia inflacionista peligrosa. Además, los socialistas no ven con suficiente claridad el peligro que nos amenaza desde el Este, y no se enfrentarán a él con la decisión necesaria.

—¿Se ampliará el Mercado Común?

—Este es el deseo de la política alemana y confío que con el nuevo presidente francés será más fácil llegar a un acuerdo.

ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

—¿Qué perspectivas tiene España para ingresar en la Comunidad Económica Europea?

—El gobierno alemán siempre ha apoyado el ingreso de España tanto en la OTAN como en el Mercado Común. En lo que se refiere a este último, probablemente habrá al comienzo una asociación, como en los casos de Grecia y Turquía, pues por razones económicas no se llegará a una vinculación completa hasta dentro de veinte años.

—¿Qué opinión de la pasada crisis monetaria?

—En realidad no hay crisis monetaria alemana, sino de otros países que tuvieron desajustes en sus monedas. Nuestro ministro de Finanzas, Strauss, ha mostrado un gran espíritu de cooperación con Gran Bretaña y Francia.

PROSPERIDAD ECONOMICA

—La salud económica de la República Federal, ¿durará mucho?

—Creo que sí, aunque depende de la política económica que hagamos en el futuro.

—¿Qué piensa Vd. de la prescripción de los delitos de guerra?

—Hace unos días pronuncié un discurso sobre este tema en el Bundestag. Los diputados hemos acordado la prolongación del plazo de prescripción de 20 a 30 años. El límite de los 20 años era demasiado corto.

—¿Cree Vd. en la futura unificación de Europa?

—Habrá nuevas iniciativas en el sentido de una ampliación del Mercado Común (Inglaterra, países escandinavos y Península Ibérica) y de la creación de una comunidad política. — (PYRESA)

B. G. M.

EL REINO UNIDO, DESUNIDO

(ULTIMO CAPITULO)

LA MANO ROJA DE ULSTER

GALES, Escocia e Inglaterra forman la Gran Bretaña, pero el título oficial del Reino es Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Unida por el tenue lazo de la conjunción, la región septentrional de la Isla Verde se estremece en convulsiones revolucionarias que, a veces, parecen el preludio a una guerra civil. La cuestión irlandesa es, sin duda, la más grave de las que enfrentan al Reino anglosajón con sus regiones. La más grave y, también, diferente de las demás.

Los problemas de Gales y Escocia se parecen, aunque Gales acentúe más los aspectos folklóricos y Escocia los puramente económicos. Problemas semejantes existen en el Ulster y se llaman nacionalismo irlandés, nivel de vida y segregación socioeconómica, pero la razón fundamental es religiosa.

Aunque muchos historiadores y un buen sector de la opinión pública crean que las guerras de religión son un episodio superado en los que la fe servía de pretexto hipócrita para encubrir intereses políticos y económicos lo cierto es —aunque la desacralizada sociedad occidental no lo entienda— que muchos han luchado y muerto por su religión. Y siguen haciéndolo: la Mano Roja del escudo del Ulster es como un juramento a sangre y fuego de que esto es así.

Se puede alegar que en la era del ecumenismo resulta escandaloso que dos comunidades que se dicen cristianas luchen entre sí por sus creencias, pero —suponiendo que esto no sea un aspaviento sin sentido— más escandaloso resulta que una comunidad ca-

tólica viva como una casta de parias desde hace más de tres siglos a consecuencia de su religión.

Además, Escocia y Gales no protestaron de su unión con Inglaterra en los años de las vacas gordas, mientras Irlanda se ha resistido violentamente al yugo británico estuviera éste o no rematado por una corona imperial. Irlandesa y católica, Erin sería ahora completamente libre si los seis condados nortehos no hubieran sido ocupados a la fuerza —desde el siglo XVII— por emigrantes luteranos angloescoceses, que se impusieron como raza dominante a la población original.

«¡NI UNA PULGADA!»

Sometido al feudalismo de los propietarios anglosajones, el Ulster, como el resto de Irlanda, habría debido mejorar su condición con la entrada en vigor del sistema representativo. Pero las mejoras fueron mínimas. Si el Eire consiguió la independencia no fue tanto por la elocuencia de sus magníficos parlamentarios —un Parnell, un O'Connor— como por la fuerza de sus guerrilleros, enamorados de «la terrible belleza» de la lucha armada.

Los protestantes del Ulster, mediante un retorcido sistema de argucias electorales (quien hizo la ley, hizo la trampa) que se conoce en Derecho Político con el nombre de «guerrymandering», han conseguido mantener a los católicos en situación minoritaria y, por tanto, apartados del Poder. Solo así se puede explicar que en Derry (lo de London es un postizo anglófilo), la segunda ciu-

dad del Ulster con cincuenta y dos mil habitantes, los protestantes —que son veintidos mil— consigán doce puestos en el Consejo local, mientras los treinta mil católicos sólo consiguieron hacer elegir a ocho de los suyos.

La elección de Bernadette Devlin, de 22 años, para ocupar un escaño en el Parlamento de Londres fue un éxito sin precedentes, pero las once actas restantes —a las que el Ulster tiene derecho en la Cámara de los Comunes— siguen y seguirán en manos unionistas (protestantes favorables a la unión con Gran Bretaña).

Ni la elección de Miss Devlin, ni la sustitución del equipo del moderado Terence O'Neill han cambiado las cosas. Quizá incluso las han empeorado pues la reacción angloprotestante, irritada por estas novedades, se muestra más agresiva. «Not an inch!», «¡Ni una pulgada es la consigna de aquellos y, a juzgar por su actitud, parecen dispuestos a cumplir la amenaza. Esta barrera es físicamente visible en las calles de Belfast, Derry, Armagh o cualquiera otra de las ciudades del Ulster, donde los aparatosos letreros murales indican claramente a quien «pertenece» el barrio.

PELIGRO PAPISTA Y

AMENAZA COMUNISTA

Cuidadosamente filtradas por el poderoso aparato de la propaganda británica, las noticias sobre el Ulster han desparecido prácticamente de la Prensa mundial desde los graves sucesos del pasado Diciembre. Sin embargo, algunas encuestas y rumores confirman la impresión de que la tensión se mantiene y que los choques y disturbios se siguen sucediendo.

Se conocen nuevos datos que permiten hablar de una interesante evolución en el problema de Irlanda del Norte. En

primer lugar, el paro, grave durante los diez últimos años, que alcanza al siete por ciento de la población activa y llega al trece por ciento en Londonderry. Por otra parte, parece que la izquierda intelectual y «la protesta» universitaria han hecho causa común con los católicos, no por amor a su causa —esto es evidente— sino porque es el medio de que disponen para atacar al poder constituido.

Esto enlaza con otro tema que es el de la evolución futura de la rebelión ulsteriana. Los católicos aspiran, naturalmente, a reunir los seis condados con la República libre del Sur, donde la proporción católica alcanza un noventa y cinco por ciento. Esta aspira-

ción —garantizada por la superioridad demográfica del grupo oprimido— es lo que los protestantes llaman «la conspiración papista». Para tenerla a raya recurren a toda clase de engaños y violencias.

Pero, además de este «peligro papista» hay otro tema más grave. La exacerbación de la protesta católica ha conducido a los más excitados a absurdas alanzas con grupos extremistas de signo comunista. Así es como la tiranía angloprotestante puede envenenar la cuestión norte-irlandesa favoreciendo, indirectamente, la entrada de nuevos y peligrosos elementos en la cuestión.

F. IGNACIO DE CACERES (PYRESA)



BERNADETTE DEVLIN. LA JOVEN DIPUTADO DEL ULSTER

